



慈光福利协会  
METTA WELFARE ASSOCIATION

## Annual Report 2009/10 二零零九/一零年常年报告

Your caring provider and community partner  
关怀良所 社区伙伴



# Contents

# 目录

<b>INTRODUCTION</b>		<b>简介</b>	
About Us	2	关于慈光	
Vision, Mission and Objectives		宗旨、使命与展望	
Our Centres	3	附属中心	
President's Message	4	主席献词	
Executive Director's Message	6	执行董事献词	
Metta Committees	8	慈光委员会	
Metta Headquarters	13	慈光总部	
<b>DISABILITY CARE</b>		<b>智障服务</b>	
Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled	15	慈光智障日间活动中心	
Metta Home for the Disabled & Metta Home Day Activity Centre	21	慈光乐陶苑及智障日间活动中心	
<b>MEDICAL CARE</b>		<b>医药照顾</b>	
Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly	34	慈光乐龄日间康复中心	
Metta Hospice Care	30	慈光安宁居家护理中心	
<b>CHILDREN CARE</b>		<b>幼教与托孩</b>	
SE CDC – Metta Student Care Centre	40	东南社理会 - 慈光学生托管中心	
Metta PreSchools	45	慈光幼儿园	
<b>SPECIAL EDUCATION</b>		<b>智障与自闭症教育</b>	
Metta School	51	慈光学校	
<b>METTA DEPARTMENT</b>		<b>慈光部门</b>	
Metta Buddhist Culture Department	61	慈光佛教文化部	
<b>METTA EVENTS</b>		<b>慈光活动</b>	
Seen and Heard	66	往昔活动点滴	
<b>OPERATIONS REVIEW &amp; CORPORATE GOVERNANCE</b>	76	<b>运作回顾及整体监管</b>	
<b>FINANCIAL REPORTS</b>		<b>财务报告</b>	
Metta Welfare Association	83	慈光福利协会	
Metta School	108	慈光学校	
<b>ACKNOWLEDGEMENT</b>	128	<b>致谢篇</b>	



# About Us

## 关于慈光

Metta Welfare Association (Metta) was founded in 1992 by Venerable Shi Fa Zhao, Abbot of the Golden Pagoda Buddhist Temple. He is also the President and Abbot of the Buddha Tooth Relic Temple and Museum.

Registered as a society in 1994, Metta is endorsed by the Ministry of Community Development, Youth and Sports (MCYS), Ministry of Health (MOH) and Ministry of Education (MOE). We are also members of the National Council of Social Service (NCSS), Singapore Hospice Council and Singapore Disability Sports Council.

### Vision

In accordance with The Great Compassionate Vows of The Buddha of Medicine, Metta aims to provide healthcare and welfare services for the needy and less fortunate, regardless of race or religion.

### Mission and Objectives

Dedicated to the active promotion of humanitarian causes, Metta initiates, assists and organises a wide range of community projects. Our objectives are:

- To provide accessible and affordable medical care to the less fortunate – home hospice

care for the terminally ill and day rehabilitative services for elderly and stroke patients

- To provide disability care, respite care, residential care and training for the intellectually disabled
- To provide special education and training for children with mild intellectual disability and/or autism
- To provide community care services for the elderly, students and children
- To develop and provide such forms of medical care and welfare services as required by the community

慈光福利协会于1992年由护国金塔寺住持法照法师发起，他目前也是新加坡佛牙寺龙华院管委会主席兼住持。

慈光福利协会在1994年注册为社团，并受到社会发展、青年及体育部、卫生部以及教育部的肯定，同时也是国家福利理事会、新加坡慈怀理事会以及新加坡残疾人体育协会的会员。

### 展望

慈光福利协会依据药师佛的慈悲本愿，不分种族背景与宗教信仰，致力为需要帮助的弱势人士，提供优良的医药照顾和社区关怀服务。

### 宗旨与使命

慈光福利协会推展与策划多方面的社群福利计划，以致力推广慈善工作与公益理想，其服务目标如下：

- 为需要帮助的弱势人士，提供可负担又容易获得的医药照顾 – 为末期病患提供慈怀服务(登门医药护理与精神辅导)，并为乐龄与中风人士提供日间康复治疗服务。
- 为智障人士提供长期住宿理疗、暂时休憩与日间照料服务。
- 为患有轻度智障兼或自闭症孩子办学，提供智障与自闭症教育以及谋生技能训练。
- 为乐龄人士、学生与孩子提供社区关怀服务。
- 配合社区需求，提供与发展所需要的医药照顾与福利服务。

# Our Centres 附属中心

Playing a pivotal role in realising our mission are nine welfare centres and a social enterprise that are located islandwide. Currently serving 939 beneficiaries, the centres are segregated into the following areas:

## Disability Care

- Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled (a day care centre for the intellectually disabled)
- Metta Home for the Disabled (a residential home for the disabled)
- Metta Home Day Activity Centre (a day care centre for the disabled)

## Medical Care

- Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly (a day rehabilitation centre for elderly and stroke patients)
- Metta Hospice Care (home hospice care for the terminally ill)

## Children Care

- Metta PreSchool @Simei and Punggol (preschools that offer early intervention programmes to young children aged three to six with special needs)
- SE CDC - Metta Student Care Centre

## Special Education

- Metta School (a special education school for children aged 7 to 18 with mild intellectual disability and/or autism)

## Social Enterprise

- Happy Arts Enterprise Ltd (a social enterprise that creates vocational training and employment opportunities for adolescents aged 18 and above from special education schools)

From the young to the elderly, the infirm to the terminally ill, we transcend racial and religious barriers to enhance their quality of life. A challenging task it is but our driving force comes from the satisfaction of seeing them receive proper care and lead fulfilling lives. We take pride in our ability to offer a comprehensive range of services that goes beyond the mere fulfillment of their requirements.

慈光属下设有九所附属中心和一所社会企业，分布在全岛，以肩负完成重要的慈善福利使命。目前，慈光大约支援协助939名弱势人士，所服务的范围有：

## 智障服务

- 慈光智障日间活动中心（为智障人士开设的日间照料与活动中心）
- 慈光乐陶苑（为各类智障和残障人士提供长期住宿理疗服务的中心）
- 慈光乐陶苑智障日间活动中心（附属于慈光乐陶苑，为智障人士提供日间照料服务）

## 医药照顾

- 慈光乐龄日间康复中心（为乐龄人士与中风病患开设的日间康复中心）
- 慈光安宁居家护理中心（为末期病患提供慈怀服务）

## 幼教与托孩

- 慈光幼儿园（专为年龄介于3至6岁的学障幼孩，开办早期介入学前教育）
- 东南社理会 - 慈光学生托管中心

## 智障与自闭症教育

- 慈光学校（专为年龄介于7至18岁、患有轻度智障兼或自闭症的孩子，提供量身定制、和正统教育不同的教育模式与训练）

## 社会企业

- 悦艺企业（一间社会企业，专为年龄至少18岁的有学习障碍的青年提供就业机会，他们毕业自为学障者而开办的学校）

慈光不分种族与宗教信仰、无论老幼病弱或垂危，都设法改善弱势人士的生活素质。此类工作虽富挑战性，但看到弱势人士获得适当的照顾、过着充实的生活，却富有工作满足感，而驱使慈光职员努力工作。此外，慈光所提供的服务，广泛周全且超出受惠者的需求，令人感到自豪。



# President's Message

## 主席献词

Year 2009 unfolded amid much ambivalence. Reeling from the tailspin of the financial crisis, the global economy was forced to embark on a slippery road to recovery with the onset of the H1N1 outbreak followed by the European sovereign debt crisis.

As the quandary protracts, the vicissitudes of life and the vagaries of fortune that unfold before our eyes compel us to weigh up the lessons to be learnt. Amid such disquietude, the ability to harness fortitude and peace is an attribute privy to a placid mind and an equanimous heart.

Braced by clarity of vision and resilience of spirit, we were mindful of the challenges that came our way, but equally heedful of the possibilities they might offer. We anticipated a growing number of beneficiaries

2009年是在各种经济矛盾中渡过，正当全球经济面对动荡混乱的金融局势而阵脚大乱时，半途还杀出甲型H1N1流感疫情和后期的欧洲主权债务危机，使全球经济踩在陡滑不平的道路上，在小心翼翼的跨步中逐渐走向复苏的平穩台阶上。

当经济困境拉长拖久，摆在大家眼前的是充满变数的生活和变幻莫测的命运，在这种经济战栗中，具有坚强意志和保持冷静淡定，才能临危不乱，进而处之泰然。谚语有云：“山穷水尽疑无路，柳暗花明又一村”，大家无须太悲观，经济不可能永远处于谷底，有起必有落，总有再攀高峰的时候。

慈光高瞻远瞩，意识到即将面临的种种挑战，与此同时，也谨慎提防各种可能出现的困难。此外，慈光预见前来寻求援助的弱势人士将日渐增加，而那些正在接受支援的弱势人士，则需要更大更多的生活援助。但是，以改善他们的生活素质为服务目的，慈光也就欣然接受弱势社群的生活要求，并努力于扶持援助他们！

纵然慈光需要扩充设备和增加资源，才能完成造福弱势社群的公益使命，慈光也会心甘情愿地去做，因为这能缓减弱势人士的生活困难、提升苦难人士的生活士气，并且看到他们充满希望的发亮眼神！这些对慈光职员而言，具有极大的工作满足感以及助人的快乐！

calling at our door and those under our care in need of greater help. But the opportunity to make positive, far-reaching changes in their lives beckoned strongly to our calling.

Even though this meant stretching our capabilities and resources, we derived immense gratification in soothing their infirmities and lifting their spirits at a time when they were at their most vulnerable, basking in the hope that shone through their weary eyes.

### CORPORATE RELATIONS

As the saying goes: "One good deed begets another." Despite the volatile backdrop, our goodwill was reciprocated by a rising number

of repeat donors and sponsors, attesting to the years of relationship building with our partners having established strong confidence and deep conviction in what we do. At the same time, our ability to foster new bonds with kindred parties lent greater thrust to our mission. With their collective might, we achieved reasonable growth across the board and a modest surplus in our reserves.

From MNCs to SMEs, associations to clubs, it was heartening to see new faces – such as Standard Chartered Bank, General Insurance Association and Raffles Town Club, to name a few – endorsing our work and expressing their personal stake in building a caring society.

Be they new or existing partners, we sought to enhance the quality of our relations with the goal of fostering understanding and faith, forging ties in ways that were meaningful and relevant to them, whilst sharing the values that corporate giving could create for their brands.



### 良好企业关系

尽管经济不景，但是由于慈光多年来和企业伙伴建立起良好的关系，使他们相信慈光的福利工作、认同慈光的公益使命。根据数据显示，有越来越多的善心人士和企业

公司重复捐助、多次支持慈光的福利工作。同时，慈光晓得与新的企业公司建立合作关系，而形成一股更大的推动力，以协助慈光完成公益使命。此外，由于他们的集体奉献力量，慈光因此取得了适度的

## NEW UNDERTAKINGS

We completed our voyage last year with significant strides. Backed by substantive progress and statistics, we devoted our resources to services that had the greatest potential to grow yet meet the most urgent of needs. Of particular focus were our Early Intervention Programme for Infants and Children (EIPIC) and special education arms.

Targeted for an initial capacity of 60, Metta PreSchool @Simei opened its doors on 2 May 2007 with less than five students. Within two years, its enrolment burgeoned to 61 and the current intake peaks at 77. To address the rising demand, we secured a site in Punggol for our new branch under the support of MCYS and Pasir Ris-Punggol Constituency.

Construction of Metta PreSchool @Punggol went into full swing following a groundbreaking ceremony on 2 October 2009. By the end of our fiscal year, the building cost of \$564,840 was fully defrayed by government grants and the largesse of our donors. Able to accommodate 132 pupils, this larger, purpose-built

structure commenced operations in June 2010 to serve preschoolers with special needs residing in the northeast region.

On the other hand, older children from the Metta School can look forward to having full-fledged facilities designed for in-depth vocational training and experiential learning after a proposed five-storey annexe is built. There will also be more amenities planned around the needs of senior students with autism spectrum disorders. Estimated at \$7 million, this extension project will be largely funded by capital grants from the MOE and the school's reserves. Piling works will begin in June 2011 with completion slated for August 2012.

Weaving a seamless service network for children and youths with learning disabilities, these major developments will bring about long-term sustainability for our intended beneficiaries in time to come.

## QUALITY BENCHMARKS

As an Institute of Public Character, our decisions and actions are underpinned by professional integrity

and operational rigour. We strive to deliver on our key accountabilities in a competent and efficient manner that inspires trust and confidence in our stakeholders. Our efforts to put in place robust internal systems and processes were affirmed with the renewal of our ISO certification in December 2009.

Our endeavours have clearly borne fruit over the last year. This is attributed to the unremitting support of our core funders, donors, sponsors and volunteers, to whom I am most grateful. I would also like to commend and thank our board and committee members for their sage counsel, as well as the management and staff for their sterling work and commitment.

Building upon our underlying strengths, rapport with key partners and the promising potential that arises from cross-leveraging the capacious nature of our services, we are endowed with the right impetus to keep transforming ourselves and actively shape our future, regardless of the challenges ahead.

整体财务增长，所谓“水涨船高，泥多佛大”，慈光的储备金也连带地略见增额。

喜闻乐见，从跨国公司到中小型企业、从协会到俱乐部，有些新的企业、公司、组织或会社，认同慈光的福利工作，并表明他们支持慈光，愿意和慈光携手关怀弱势群体，渣打银行、新加坡普通保险协会以及莱佛士城市俱乐部就是其中数例。

无论是新的或现有的企业伙伴，慈光都通过增加他们对慈光的了解以及对福利工作的认同相信，从而促进彼此间的合作关系，与此同时，慈光也尽量参与和他们相关以及对他们有意义的活动，并与他们分享正面的社会价值观—参与公益能建立起良好的企业形象以及品牌口碑。

## 新的教育计划

在去年的福利工作上，慈光所提供的慈善教育服务，取得了显著的进展。慈光根据实质性的服务进展和统计数据，把资源投入于那些最迫切需要而又具有最大增长潜能的服务上，因此特别侧重于早期介入学前教育以及学障教育。

在早期介入学前教育方面，“慈光幼儿园—四美”开设于2007年5月2日，当时只招收到4名幼孩学生，虽然最初的拟定学额是60名，但是在办学短短的两年内，学生人数飙升至61名，而目前的学生人数更上升至77名。

为了应付与日俱增的学前教育需求，慈光在社会发展、青年及体育部以及白沙—榜鹅集选区的支持下，物色到开办第二所慈光幼儿园的理想建园地点—在榜鹅第194座及195E座组屋的地面层安家落户。截至本财政年度为此，此幼儿园的建筑与装修费用总共耗资了\$564,840，幸好得到国家福利理事会的部分资助、企业公司的热烈支持、十方善信的慷慨解囊，建筑与装修费才能应付自如。这所规模较大的“慈光幼儿园—榜鹅”，可容纳132名学额，专为居住在东北区的智缓学障幼孩提供早期介入学前教育，并且已经于2010年6月正式投入教育服务。

另一方面，慈光学校计划增建五层楼的教育附设建筑物，当它增建完竣以后，将设有完善齐全的设备，可让学龄较大的慈光学生们接受职业培训和进行试验式的学习。除此之外，它的全面教育设施，也将满足年龄较大的自闭症学生的学习需要。此扩建工程的建筑费，估计是7百万元，而大部分的建筑费将由新加坡教育部资助和挪用慈光学校的储备金来支付。再者，其打桩工程将从2011年6月展开，并且预定在2012年8月建竣。

以上这些重大的教育发展，在未来将为慈光所关怀的弱势孩群提供长期而连续的学障教育，从而达到慈光的慈善教育目标—为学障孩童及青少年编织一个天衣无缝的教育服务网。

## 优良组织水准

作为一个公益组织，慈光的决策和措施是以行业道德规范和运作严密性为基础，而且以适当而有效的方式履行重要的财务问责制，也因此获得善心人士和支持伙伴对慈光的福利工作的认同和信心。2009年12月，慈光的国际管理标准：ISO认证再度获得更新，这肯定了慈光的内部系统和运作程序的健全性。

过去一年，慈光的福利工作表现不俗而硕果累累，这是由于资助团体、赞助商家以及捐献人士的不断持续支持；慈光管委会和各个福利中心委员会的贤明监督；慈光管理层、职员和义工的努力付出，对于这一切，法照要表达最衷心的感谢、最真诚的表彰！

综合而言，慈光能够生存是建立在优良根基、良好的合作伙伴关系以及广泛的服务性质。同时，慈光禀赋积极向上的力量，才能蜕故孳新，积极塑造未来。



Venerable Shi Fa Zhao PBM  
释法照 PBM

# Executive Director's Message

## 执行董事献词

2009 was without doubt a sombre and challenging year. As the turbulent landscape ebbed and flowed, our strong fundamentals kept us firmly rooted, helping us weather the storm well.

Even as we saw a tightening of budget and prudent spending all round, we continued to champion accessibility and excellence. We kept to the priority of balancing our operational and economic imperatives, executing our near-term agenda whilst progressing steadily towards our long-term goals.

### BUILDING PROJECTS

Through allocating our resources with circumspection, we were able to press on with the development of quality settings that addressed our beneficiaries' evolving needs.

Our building projects, in particular, benefitted from lower construction costs precipitated by the prevailing market contraction. There was a palpable sense of optimism and fulfilment, as we made substantial progress on these key undertakings that primed us for future growth.

Driven by a rising demand for early intervention services, construction of the Metta PreSchool @Punggol commenced in 2 October 2009. The centre was officially opened on 31 July by Ms Penny Low, Member of Parliament (MP) for Pasir Ris-Punggol GRC. Measuring 660 square metres, it houses eight classrooms and facilities for one-to-one teaching, soft play, sensory intervention and occupational therapy.

Moving to the other end of the demographic spectrum, geriatric

concerns about our ageing residents in the Metta Home for the Disabled warranted the need for our premises to be equitably designed. Upgrading works carried out between June 2009 and April 2010 saw the installation of disabled/elder-friendly fittings like grab bars, handrails, ramps and non-slip tiles which promoted barrier-free accessibility, safety and ergonomic health benefits.

Riding on the coattails of these projects is our plan to refurbish the Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly. After 15 years of operation, there is an imperative need to create a more vibrant and conducive environment for our patients, as enhanced facilities and equipment will have a direct and significant bearing on their rehabilitative outcomes.



毋庸置疑，2009年是充满挑战而又令人沮丧的一年，经济起伏不定，如潮水般时而涨潮、时而落潮，幸好慈光的基础坚固，能站稳脚步，渡过惊涛骇浪，交出斐然成绩。尽管在过去一年里，到处都在束紧

预算和节约开支，慈光依然接收弱势人士和提供优质服务。慈光也在慈善运作和经济需求之间保持平衡，同时一面执行近期的福利方案，一面稳步迈向长远的公益目标。

### 建设项目

慈光以非常谨慎的方式分配资源，而且能继续营造良好的服务环境和拓建优质的福利设备，以处理解决弱势人士日渐增加的生活需求。同时，慈光的公益建设项目也因为施工成本的普遍降低而受惠。再者，看到这些建设进度快速或如期完工，令慈光管理层感到乐观，并具有成就感，而且它们也将是慈光未来成长的主要动力。

由于早期介入学前教育的需求与日俱增，慈光幼儿园－榜鹅于2009年10月2日开始展开建设装修工作，并在半年内完成工程，而且已经在2010年6月正式投入教育服务。其后，于2010年7月31日，由白沙－榜鹅集选区国会议员刘鏐琳小姐主持正式开幕仪式。这所幼儿园的总面积是660平方米，一共设有八间课室、一间方便进行一对一教学的结构化课室、一间软游戏室、一间感官调适室、一间言语治疗室、一间职能治疗室以及一个活动集会区等，可说设备完善齐全。

另一方面，慈光的其中之一福利中心－慈光乐陶苑，其银发受惠人士有日渐增加的趋势，而需要为年老的身心残障人士提供通行无阻、行动安全以及有利于人体平衡的基础设施。其设施装修工程从2009年6月至2010年4月之间进行，修建设置了便利残障或老年人士的设施，例如：走道抓杆、扶手、坡道及防滑砖。

随着这股装修翻新潮流，慈光的另一

## REVENUE SOURCES

Our resolve to implement value-added initiatives was matched by our drive to establish a viable welfare model. The past year saw us working even harder to generate more funds and new income streams.

The Metta Charity Banquet, for example, marked a resounding homecoming as the soiree took place in our headquarters for the first time on 24 October 2009. Choosing our home ground over external venues, this practical change not only reduced overheads but also fostered a welcoming sense of familiarity and spirited bonhomie among our guests.

As the fiscal year came to a close, we made a final leap in fundraising with our inaugural Metta Charity Run, which drew an encouraging turnout across communities and age groups. I am pleased to report that our flagship fundraising events have garnered higher revenues as compared to the previous year.

On the other hand, our Buddhist Culture Department enjoyed a year of bustling growth, underlining the burgeoning popularity of our

programme offerings that have strengthened in scope and depth. From dharma classes and talks to religious rituals and ceremonies, we have built a virtuous foundation upon which a wellspring of benevolence can flourish.

Translating kindness into actions, our members not only engaged in local community outreach, but also spread the wave of compassion beyond our shores in a voluntary mission to Yangon, where they helped restore a monastic quarters and gave away rations and daily necessities to needy children.

## PRICELESS GIFTS

The greatest gifts in life are those that exert a far-reaching influence. This is why we take pride in endowing special needs youths with employable life skills that engender self-worth and self-reliance in them. Since the Metta School became an ITE approved training centre in June 2008, we have offered vocational courses in baking, food preparation and housekeeping to eligible students under the Metta School-ITE Skills Certificate Programme.

Unveiling an uplifting chapter of

their coming of age, our Speech Day on 18 November 2009 marked the graduation of our maiden cohort. By then, 26 among the 29 graduates had secured employment with our corporate partners, while one went on to pursue higher qualifications in the Baking Industry Training Centre. We wish them every success in realising their aspirations and many more defining moments to come.

It has indeed been a fruitful year for us. Our accomplishments have been the culmination of unyielding commitment and efforts from members of the board and various committees, management and staff, as well as the support and contributions rendered by core funders, donors, sponsors, volunteers, corporate and grassroots partners.

I hereby extend my utmost gratitude and appreciation to all of you for bringing compassion to life and giving life to compassion. Your inspiring goodwill will spur us on, navigating us through the vagaries of a shifting landscape and propelling our onward march in a challenging yet rewarding calling.

福利中心 - 慈光乐龄日间康复中心亦连带地展开翻新计划。此中心开设运作了十五年，迫切需要进行内部整修翻新 - 改善设备、增添设施，以便为年长受惠人士修建更为完善而有利复健的服务处所。行动不灵敏的银发人士频密而适当地使用经过改善的服务设施与复健器材，能很快地协助他们康复。

## 收益来源

慈光决议推行增益措施，以建立一个行得通而又有利生存的福利模式，所以，在过去一年，慈光努力于筹集善款，并以新方式引入收益。

慈光的常年慈善晚宴，是值得提及的其中一项筹款活动，2009年10月24日，它首次在总部建筑物 - 慈光聚缘阁的二楼礼堂举行。没想到在自家的小礼堂办慈善晚宴，气氛和成绩都不亚于在气派豪华的大酒店，能在朴实简约之中做到“善心腾飞慈光普照”！使到仅仅宴开三十五席的“2009慈光慈善晚宴”之筹款成绩颇为理想。

除此之外，当财政年度即将结束时，慈光以首次举办的义跑活动，作最后的筹款冲刺，引来不同年龄层、种族和社群人士，踊跃参加这项义跑，进而为慈光的全年总筹款额加把后劲！慈光的旗舰慈善活动的筹款成绩，比上一年的来得可观厚实，确实令人鼓舞雀跃！

另一方面，这一年来，慈光佛教文化部在积极活跃中茁壮成长！该部一整年的活动，办得全面广泛，不仅通过开办佛学班级、举办佛理讲座及共修活动，以推广佛教，而且也举办各类具有爱心以及利益众生的活动，对社会作出贡献。值得一提，为了增长众生的慈悲仁爱，该部主办了大规模的义工活动，不但走入本地社区，关怀其他弱势社群，而且走出国门，造福他乡异族社群。其中为期八天七夜的“缅甸佛国志工行愿团”，带领义工群为一所北传沙弥佛学院修补沙弥的卧房，也供养僧侣以及布施物品予贫困儿童。

## 无价礼物

生活中最好的礼物，是掌握对生活具有深远影响力的谋生技能手艺，所以慈光通过教育协助智缓学障青少年学取一技之长，以使们增加受雇机会，从中也提升自我价值。自从慈光学校于2008年6月成为一所合格的工艺教育培训中心后，校方在“慈光学校 - 工艺教育技能证书计划” (Metta School-ITE Skills Certificate Programme) 下，为学习条件适合的学生们提供三领域的技能训练 - 糕点面包烘焙、食品制备以及家务打理。

2009年11月18日，慈光学校举行毕业典礼，一群毕业生将离开学校的怀抱，掀开生命新章。当时，在29名毕业生当中，已有26名受雇于与慈光有合作关系的企业

伙伴，而1名毕业生将到烘焙业训练中心去追求更高的学历。在此祝愿他们达成工作愿望，未来事业获得成功。

过去一年，对慈光而言，确实是一个硕果盈枝的财政丰收年！慈光的漂亮慈善成绩，来自管委会以及各中心的委员会的辅佐参谋、管理层和职员的努力工作，热诚义工的全情投入，还有许多资助团体、赞助商家、捐献人士以及基层组织的慷慨支持、爱心奉献，大家有钱出钱、有力出力，慈光才能结出硕大芳香的果实！

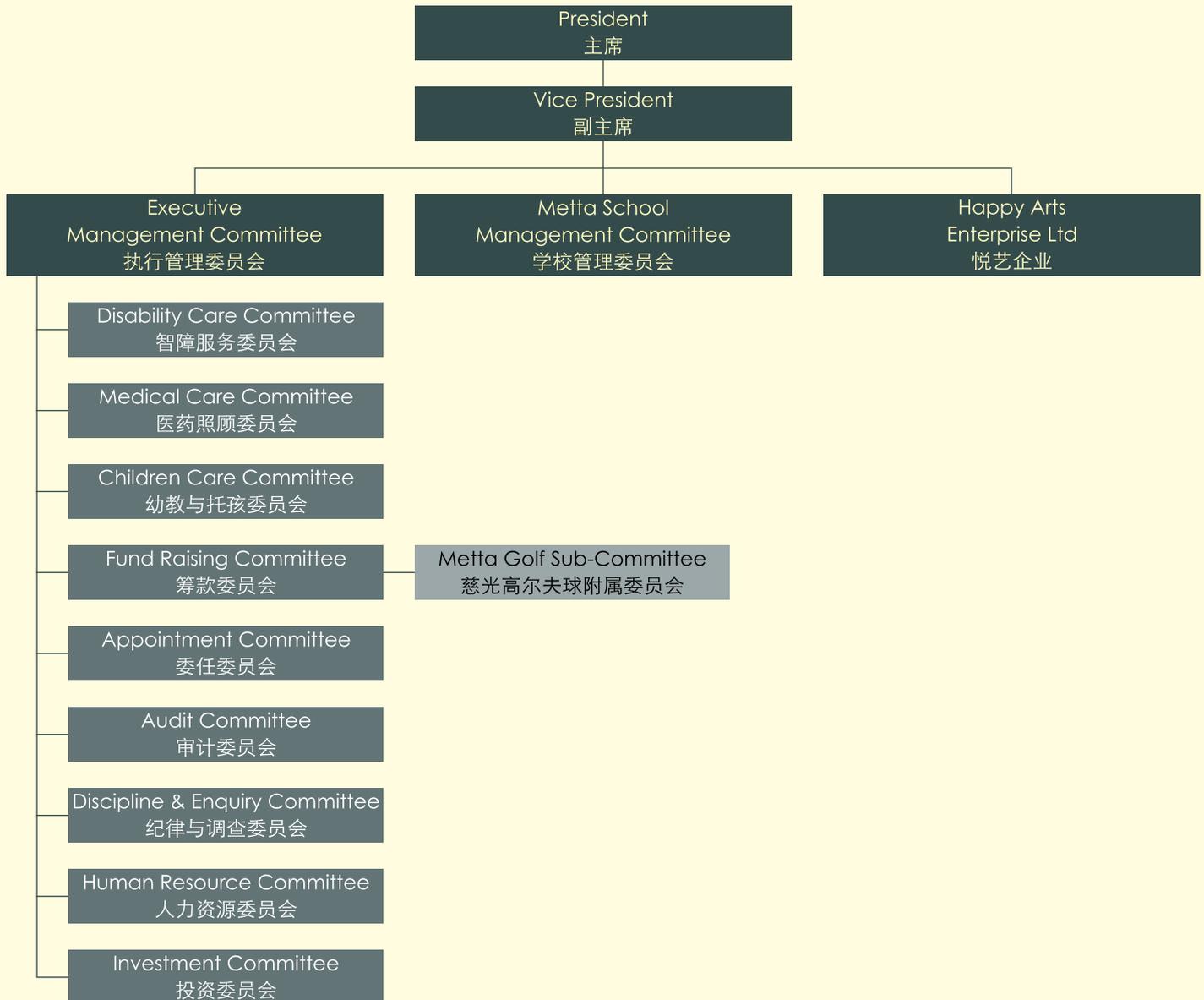
大家对弱勢生命付出慈悲爱心、对苦难社群给予热心援助，令我非常感激与感动！与此同时，你们的慈爱与慷慨，也将推动和协助慈光越过崎岖不平的慈善道路，继续迈向充满挑战而又富有意义的福利使命！

普  
恩  
自  
心

Venerable Shi Pu En  
释普恩

# Metta Committees

## 慈光委员会





## Executive Management Committee 执行管理委员会

**President 主席**

**1<sup>st</sup> Vice President 第一副主席**

**2<sup>nd</sup> Vice President 第二副主席**

**Honorary Secretary 名誉秘书**

**Assistant Honorary Secretary 助理名誉秘书**

**Honorary Treasurer 名誉财政**

**Assistant Honorary Treasurer 助理名誉财政**

**Members 委员**

Ven Shi Fa Zhao <sup>PBM</sup> 释法照 <sup>PBM</sup>

Ven Shi Pu Rui 释普瑞

Mr Tan Ming Yong 陈明荣律师

Mr Tan Yen Kee 陈延基先生

Mr Khua Kian Kheng, Ivan 柯建庆先生

Mr Woo Khai San, Victor 胡启山先生

Mr Lim Yew Si 林友诗先生

Mr Lim Chin 林勤先生

Dr Ngiam Kee Yuan 严居渊医生

Mr Poh Yong Meng, Stephen <sup>PBM</sup> 傅永民先生 <sup>PBM</sup>

Ms Helen Tan 陈瑞亮小姐

Mr Tan Wui Khiang, Kevin 陈伟强先生

Mr Tay Khin Sian, Anthony <sup>PBM,PPA</sup> 郑钦祥先生 <sup>PBM,PPA</sup>

Mr Tsang Siu For, Thomas 曾兆科先生

Mr Yeong Wai Chee, Raymond 杨惠志先生

*Main picture (from left)*

Mr Raymond Yeong Wai Chee, Mr Lim Yew Si, Mr Tan Yen Kee, Mr Victor Woo Khai San, Mr Tan Ming Yong, Ven Shi Fa Zhao, Ven Shi Pu Rui, Mr Kevin Tan Wui Khiang, Mr Anthony Tay Khin Sian, Dr Ngiam Kee Yuan



## School Management Committee 学校管理委员会

**Chairman 主席**  
**Supervisor 校监**  
**Secretary 秘书**  
**Treasurer 财政**  
**Members 委员**

Ven Shi Fa Zhao <sup>PBM</sup> 释法照 <sup>PBM</sup>  
Ven Shi Pu En 释普恩  
Mr Yong Soo Cheng 杨斯正先生  
Mr Lim Yew Si 林友诗先生  
Mr Ee Tiang Hwee 余添辉先生  
Mdm Lau Swee Eng 刘瑞瑛女士  
Mr Tan Ming Yong 陈明荣律师  
Mr Tan Yen Kee 陈延基先生  
Mr Ong Poh Wei, Lestin 王博威先生 *Representative from the Ministry of Education*

*Main picture (standing; from left)*

Mr Ee Tiang Hwee, Mr Tan Yen Kee, Mr Lim Yew Si, Mr Lestin Ong Poh Wei, Ven Shi Fa Zhao, Ven Shi Pu En, Mr Yong Soo Cheng, Mr Tan Ming Yong, Mdm Lau Swee Eng

## Disability Care Committee 智障服务委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao <sup>PBM</sup> 释法照 <sup>PBM</sup>

Ven Shi Pu En 释普恩

### Chairman 主席 Members 委员

Mr Tay Khin Sian, Anthony <sup>PBM,PPA</sup> 郑钦祥先生 <sup>PBM,PPA</sup>

Mr Chua Soon Lee <sup>BBM</sup> 蔡顺利先生 <sup>BBM</sup>

Mr Heng Mong Yong 王茂荣先生

Mr Koh Lip Koon 许立群先生

Mr Lim Jue Meng 林猷民先生

Mr Lim Yew Si 林友诗先生

## Medical Care Committee 医药照顾委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao <sup>PBM</sup> 释法照 <sup>PBM</sup>

Ven Shi Pu En 释普恩

### Chairman 主席 Members 委员

Dr Wong Sin Yew 黄乘佑医生

Dr Ngiam Kee Yuan 严居渊医生

Mdm Giam Lay Eng, Marcellina 严丽英女士

Assistant Professor Lee Boon Ooi 李文维先生

Dr Lim Chee Chian 林志前医生

Dr Tan Puay Ling, Lynn 陈佩凌医生

Mr Tan Yen Kee 陈延基先生

Mr Thanabal Kaliannan

Mr Yap Tye San 叶泰山先生

## Children Care Committee 幼教与托孩委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao <sup>PBM</sup> 释法照 <sup>PBM</sup>

Ven Shi Pu En 释普恩

### Chairman 主席 Vice Chairman 副主席 Members 委员

Ms Helen Tan 陈瑞亮小姐

Mr Yap Tye San 叶泰山先生

Mr Ang Sin Teck 汪信德律师

Dr Mel Gill

Mr Khua Kian Kheng, Ivan 柯建庆先生

Ms Kwa Hui Kuan, Annie 柯慧娟小姐

Ms Emily Liew

Mr Lim Ah Noi, Peter 林宏连先生

Mr Wong Weng Kay 黄荣基先生

## Fund Raising Committee 筹款委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao <sup>PBM</sup> 释法照 <sup>PBM</sup>

Ven Shi Pu En 释普恩

### Chairman 主席 Members 委员

Mr Lim Yew Si 林友诗先生

Ms Koh Meng Guek, Magdalene 许明月小姐

Mr Lim Tee Kit, Eric 林诗诨先生

Mr Poh Yong Meng, Stephen <sup>PBM</sup> 傅永民先生 <sup>PBM</sup>

Mr Tay Khin Sian, Anthony <sup>PBM,PPA</sup> 郑钦祥先生 <sup>PBM,PPA</sup>

Mr Yeong Wai Chee, Raymond 杨惠志先生

## Metta Golf Sub-Committee 慈光高尔夫球附属委员会

### Chairman 主席 Members 委员

Mr Teoh Khoon Keah 赵坤佳先生

Mr Lim Tee Kit, Eric 林诗诨先生

Ms Emily Neo 梁雅桃小姐

Mr Poh Yong Meng, Stephen <sup>PBM</sup> 傅永民先生 <sup>PBM</sup>

Mr Eric Teoh 张清炎先生

## Appointment Committee 委任委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao PBM 释法照 PBM

### Chairman 主席 Members 委员

Ven Shi Pu En 释普恩

Mr Tan Yen Kee 陈延基先生

Mr Lim Yew Si 林友诗先生

Mr Tan Ming Yong 陈明荣律师

Mr Tay Khin Sian, Anthony PBM,PPA 郑钦祥先生 PBM,PPA

Mr Woo Khai San, Victor 胡启山先生

## Audit Committee 审计委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao PBM 释法照 PBM

### Chairman 主席 Members 委员

Ven Shi Pu En 释普恩

Mr Tsang Siu For, Thomas 曾兆科先生

Mr Lim Chin 林勤先生

Ms Lim Pek Hoon, Patricia 林碧云小姐

Mr Lim Yew Si 林友诗先生

Ms Helen Tan 陈瑞亮小姐

Mr Tan Wui Khiang, Kevin 陈伟强先生

Mr Tan Yen Kee 陈延基先生

Mr Tay Khin Sian, Anthony PBM,PPA 郑钦祥先生 PBM,PPA

Mr Woo Khai San, Victor 胡启山先生

## Discipline & Enquiry Committee 纪律与调查委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao PBM 释法照 PBM

### Chairman 主席 Members 委员

Ven Shi Pu En 释普恩

Mr Tan Ming Yong 陈明荣律师

Dr Ngiam Kee Yuan 严居渊医生

Mr Poh Yong Meng, Stephen PBM 傅永民先生 PBM

Mr Woo Khai San, Victor 胡启山先生

## Human Resource Committee 人力资源委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao PBM 释法照 PBM

### Chairman 主席 Members 委员

Ven Shi Pu En 释普恩

Mr Woo Khai San, Victor 胡启山先生

Mr Chen Chin Lam 陈振南先生

Mdm Giam Lay Eng, Marcellina 严丽英女士

Ms Low Hong Yee, Kelly 刘芳怡小姐

Ms Ng Leng Ying, Micky 吴玲莹小姐

Mr Tan Wui Khiang 陈伟强先生

Mr Teoh Khoo Keah 赵坤佳先生

Mr Tsang Siu For, Thomas 曾兆科先生

## Investment Committee 投资委员会

### Advisors 顾问

Ven Shi Fa Zhao PBM 释法照 PBM

### Chairman 主席 Members 委员

Ven Shi Pu En 释普恩

Mr Poh Yong Meng, Stephen PBM 傅永民先生 PBM

Mr Chang Kang Yee 张康仪先生

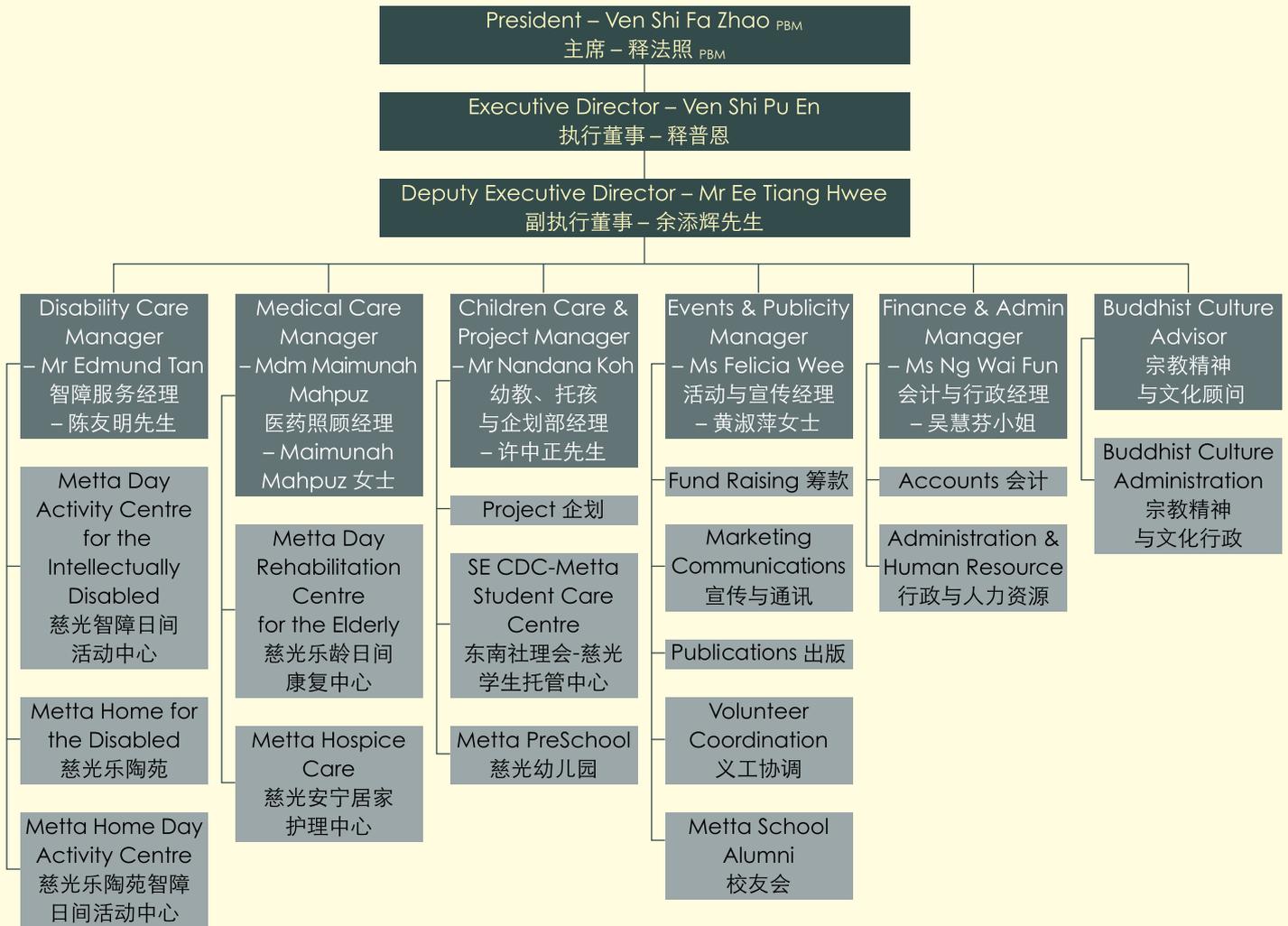
Ms Loh Phui Yee, Catherine 罗佩仪小姐

Associate Professor Tan Khee Giap 陈企业副教授

Dr Wong Sin Yew 黄乘佑医生

# Metta Headquarters

## 慈光总部





*1st row (from left)*

Ms Felicia Wee Sok Pheng, Mr Nandana Koh, Ven Shi Pu En, Ven Shi Jie Hui, Mr Ee Tiang Hwee

*2nd row (from left)*

Ms Lilian Hoi, Ms Ann Ng, Ms Neo Ai Chin, Ms Susan Lim Siew Gek, Ms Chew Mei Har, Ms Catherine New Wee Bee

*3rd row (from left)*

Ms Hoon Shu Kim, Ms Catherine Wong, Mr Michael Wong

*4th row (from left)*

Mr Abdul Aziz Bin Othman, Mr John Num Lit Guan, Mr Shawn Ng, Mr Chan Keng Huan, Mr Teo Chin Teck



# Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled 慈光智障日間活動中心

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2010)*

36 beneficiaries    9 staff    Commenced in January 1995

資料與統計 (截至2010年3月31日為止)

36 受惠人士    9 職員    1995年1月開設

## PROGRAMMES & SERVICES

The Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled (MIDAC) is established to promote quality life for individuals with intellectual disabilities.

Partially funded by the MCYS and NCSS, our day care services cater for beneficiaries aged between 16 and 55 from various races and religions, who are diagnosed with intellectual impairment such as Down's syndrome and autism.

These conditions often result in concurrent impediments in adaptive functioning, which affect their communication, self-care and cognitive learning abilities.

### Individual Care Plans

Detailing specific interventions that address the needs and challenges unique to their disability profiles, individual care plans are designed to help our beneficiaries achieve maximum gains in their abilities.

These plans are executed via a comprehensive training curriculum, covering areas such as activities of daily living and community living skills. The former promote their mastery of

self-help skills, while the latter enable them to function adequately at home and in the community.

Pre-vocational, social and recreational skills are also taught to further equip them with greater independence and confidence. We work closely with their caregivers to render well-rounded support that enables seamless integration beyond our centre.

Measurable goals and objectives are determined regularly to define realistic standards and targets for subsequent evaluations of their progress, following which their developments are monitored and recorded daily.

At the end of every six months, our professional team hold case conferences with their caregivers to review their performance outcomes and update them on the beneficiaries' progress. Proficiency milestones, programme and behavioural modifications are then charted in the setting of future targets.

This approach ensures that relevant programmes are consistently developed to meet the recipients'

changing needs, thus helping them gain desired levels of progress. All programme outcomes and results are submitted to and assessed by the NCSS on a quarterly basis. By working closely with the governing bodies, we augment our service model and professional competencies.

### Value-Added Programmes

Going beyond their immediate needs, we provide our beneficiaries with equal access to mainstream opportunities, which are vital platforms for them to exercise choices, integration and independence.

Besides daily exercise routines, sports like badminton, basketball, athletics, *bocce* and community walks are introduced to promote a healthy lifestyle. For those who have weak motor coordination skills, physiotherapy and occupational therapy are provided. Nourishing their health further are weekly provisions of soybean milk contributed by Super Bean International.

Catering for their social and emotional well-being is a balanced mix of indoor and outdoor activities.

## 方策和服务

慈光智障日间活动中心是慈光福利协会所设立的首间福利中心，成立于1995年1月，以改善智障人士的生活素质作为服务宗旨。

在社会发展、青年及体育部以及国家福利理事会的部分资助下，此中心为年龄介于16-55岁、来自不同种族背景与宗教信仰、患有唐氏综合症、自闭症、身心发展迟钝等的智障人士，提供日间照顾服务与基本生活训练。这些智障人士心智迟钝，难以与他人沟通交往，生活起居无法自我照料，而认知学习能力也极为有限—无能使用公共设施、认字算术能力低以及缺乏卫生与安全意识。

### 个人照顾计划

中心的个人照顾计划是一项配合智障人士的各别智障状况而设计的介入训练，从而促使他们发挥最大的身心潜能。此项个人照顾计划通过综合式的训练，包括日常生活技能与社区生活技能，进行具体而详细的介入，以处理每个智障人士的各别不同的生活需要。日常生活技能改善他们的日常生活起居自我照料能力，例如换穿衣服、进食和如厕等。至于社区生活技能使他们具备充足的群体生活自立能力，例如对数字、时间和金钱具有概念，学做简单的家务，并且学习独自使用公共设施：自动扶梯、电梯、公厕及交通工具等。



Festive celebrations like this conducted during the Lunar New Year enliven our beneficiaries immensely. 中心经常举办节日活动，例如庆祝农历新年，以使受惠人士的生活富有生气与活力。

Excursions and grassroots events keep them actively involved in the community, whereas creative pursuits the likes of karaoke singing, arts and crafts help promote constructive hobbies and useful life skills.

Additionally, they are trained in simple food preparation skills like popcorn and waffle making. These activities not only constitute pre-vocational training that prepares them for possible future employment, but also offer an enriching yet creative avenue of occupational therapy. The mastery of independent living skills and sampling of their creations increase their self-worth and confidence.

## ACHIEVEMENTS



Outdoor excursions like this to the Sungei Buloh Wetland Reserve are conducted regularly to encourage social integration.

中心定时为智障人士举办一些观光远足活动，例如到双溪布洛湿地保护区去郊游，以鼓励他们融入社会。

再者，中心也教导他们谋生技能、社交技巧以及康乐方法，使他们较为独立和具有信心。同时，中心也紧密地与其照料者合作，里应外合，达到全面完善的服务水平。

此计划按时设下测定目标，以定出每名智障人士的下一个发展评估的实际目标与标准，为此，中心职员每天都监察和记录他们的发展。每六个月后，中心的关怀专业人士都和智障人士的照料者一起举行个案会议，以检讨智障人士的个别表现成绩，并把个人的技能熟练程度、技能训练变换和行为改变，一一列出，加以修订，以拟定每个智障人士未来的表现目标。

此监测方法确保相关的训练，能持续

The year in review saw us attaining considerable success in meeting our beneficiaries' social, rehabilitative and fitness needs by means of new programmes. We gamely took up the challenge of injecting vigour into our beneficiaries through recreation and play to improve their quality of life.

### New Therapies

Favourable for improving our beneficiaries' sensory and motor skills deficits, sensory exploration programmes and play therapy were incorporated into our training regimes. We were fortunate to have access to the multi-sensory facilities and therapy programmes available in our sister

centre Metta Home for the Disabled.

The former enabled our recipients to undergo various sensory interventions involving movement and music. They were thus able to initiate self-determined responses, experience self-control and express individual abilities.

By inducing calmness and positive feelings, the activities helped condition their mental state and let them work through emotional and behavioural problems arising from sensory issues. They could thus concentrate on carrying out assigned tasks required of their performance outcomes.

On the other hand, fresh gaming options in the form of Nintendo Wii sessions and a giant-sized Snakes and Ladders board game customised from large floor mats were received with keen interest.

Representing an alternative yet engaging form of occupational therapy, all these proved effective in enhancing their mental and physical agility, hand-eye coordination, postural and functional balance abilities, as well as social,

目，以促进健康，例如：羽毛球、篮球、田径、滚球游戏以及到社区走动。对于那些身体机能协调能力较差者，中心都为他们做物理治疗和职能治疗。另外，超级黄豆产品国际有限公司每周所提供的豆浆饮料，也有助改善他们的健康。

此外，中心配合智障人士的社交和情感需要，为他们安排同等并重的室内及户外活动。与此同时，为了使他们能积极地参与社群生活，而安排观光出游和社区基层活动。另一方面，也鼓励他们追求艺术生活，例如卡拉ok歌唱及手工艺制作。

除此之外，中心也为他们提供简单的食物制备技能训练，例如：爆米花及华夫烘饼的制作。这些活动不但构成职前培训而为未来的就业做好准备，并且也是富有创意的职能治疗。智障人士由于掌握了独立生活技艺，再加上艺术创作品被列为展览品或模范品，自我价值和自信心也因此提高。

### 服务成绩

在检讨的财政年度里，中心通过推行一些新的训练计划，以达到智障人士的社交、康复及健身的需要，中心的训练计划也因此增值。再者，中心接受挑战，决议为智障人士注入生活活力，因而举办康乐活动和有益游戏，使他们的生活素质有所提高。

地配合智障人士改变的需要而进行，因此可协助智障人士取得预期的进展水平。此外，所有训练的结果和成绩，每三个月都呈交予国家福利理事会进行评估。与此同时，中心也和政府部门及官方机构紧密合作，以便改进服务模式和提高专业称职程度。

### 增益活动

中心引导智障人士跨越目前的生活小圈子，鼓励他们到社群中去活动，并利用公共设施，这些都是使他们学习独立生活和融入社会的重要平台。

在健康生活方面，除了日常体育之外，中心也为智障人士引进一些运动项

communication and motor skills.

### Art Therapy

Constituting a therapeutic reprieve for our beneficiaries, arts and hobby craft sessions not only tapped into their wellspring of creativity but also paved for sensory learning.

Through the movements required of manual craftwork, their motor skills and hand-eye coordination received tremendous boosts. Besides strengthening their creativity, art making is fundamental in effecting positive changes in areas like personal growth, self-awareness and problem-solving. All these cultivate their confidence, concentration and patience.

Focusing on their strengths in replication, repetition and systematic visual structures, our training officers dissected craft procedures in manageable steps, so as to aid their understanding and mastery. The joy of seeing their creations on display, be it within our centre or in various community arts channels, instilled pride in them.

Deserving mention was their

### 新治疗法

中心把改善知觉和动作功能不足的方法、感官探测法以及游戏治疗法，都纳入训练领域。同时，庆幸的是，中心能利用姐妹中心慈光乐陶苑所拥有的多重感官探测仪器及相关治疗法，为智障人士进行治疗。

多重感官探测仪器使接受探测的智障人士，经历涉及动感和音乐的各种感官调适，其后，他们较能进行自主反应，并且知道如何自我控制以及发挥个人表达能力。

通过引导正面而冷静的感觉活动，能协助智障人士调节精神状态，使他们能驾驭由于感觉问题所引起的行为及情绪问题。因此，他们能集中精神于进行所获配的生活技能任务，以达到前述的个人表现成绩中所需要的水准。

另一方面，中心设有新鲜游戏：任天堂 Wii 电子游戏以及用地垫拼凑合成的巨大蛇爬梯子棋盘游戏，这些都成为他们感兴趣的游戏以及生活调剂品。

以上这些都是替代职能治疗的一些治疗方法，而且都证明能有效地提高智障人士的身心灵活性、手眼协调、姿势和机能的平衡、与人交往沟通技巧以及动作灵活性。

### 艺术治疗

艺术和手工艺课程构成中心的智障人士的缓症治疗法，同时也发掘智障人士的艺术

vibrant collage of eight auspicious Buddhist symbols meticulously assembled using rolled crepe paper and coloured beads. Titled "Ashtamangala", the striking artwork elicited a whopping \$50,000 bid from Mr John Hay of Hay Dairies Pte Ltd at the Metta Charity Banquet on 24 October 2009.

### Sports Involvement

Over the year, new group sports like bocce, basketball and athletics were introduced. Like recreational activities, sports are important rehabilitative and integration tools.

Capable of promoting and developing their remnant abilities, particularly those with motor impairment, sports enable them to

participate fully in a healthy lifestyle, while attaining assistive, learning and social purposes. Those who fared well were given tokens or prizes as an encouragement. All these incentives contributed to a high participation rate in them.

### Community Outreach

Reaping benefits on many fronts, our active involvement in recreational pursuits, grassroots and community events contributed to the beneficiaries' physical and psychological well-being. Besides promoting skills development and social integration among them, it induced greater visibility and awareness on our disability services.

Enhanced community perceptions



Community-based programmes such as this visit to the Jamae Chulia Mosque are also organised. 中心为智障人士举办社区活动，例如到 Jamae Chulia 回教堂去参观。

创造力，并且为改善他们的知觉能力而铺路。

通过手工艺制作，智障人士的动作灵活度和手眼协调提高许多，而且艺术制作也加强他们的创意，总的来说，艺术制作在基本上对于个人成长、自我意识和问题解决都具有良好影响，它也能培养智障人士的自信心、集中力和耐力。

中心的训练员侧重于加强智障人士的复制能力、重复能力和对视觉艺术的系统化结构的掌握，因此把手工艺过程分段剖析为易于处理的步骤，以便帮助智障人士

了解和掌握制作过程。另一方面，每当智障人士看到自己的手工创作展出，无论是在中心内或社区艺术展览会上，他们内心都充满快乐和产生自豪感。

值得自豪的一项艺术成绩，中心的智障人士利用多色纸捏缩成颗粒，并配合各色珠子，联手拼凑粘贴而成一幅佛教《八宝吉祥图》，此图于2009年10月24日晚上举行的“慈光慈善晚宴”上，获得善长仁翁的踊跃竞标，最后被夏氏牧场场主夏净龙先生，以5万元慈善高价标得。

broadened and deepened our engagement with the grassroots, thereby attracting more social partners and neighbourhood residents to volunteer and partake in our activities.

### Staff Training

Regular training was conducted for our staff to keep pace with the latest developments in disability care. Workshops, courses and lectures carried out by the MCYS, NCSS and leaders in this field enhanced their expertise in outcome management

and client care, particularly intervention methods for beneficiaries with challenging behavioural problems.

In addition to certified courses such as disability and autism studies, short stints on outcome management, special needs and behavioural intervention were offered. Other than equipping themselves with relevant skills and knowledge through these workshops, our staff benefitted from the confluence of expertise brought on by fellow professionals, all of which they assimilated and shared with their

co-workers to achieve quality service standards.

### FUTURE DIRECTIONS

Recognising the pivotal role that caregivers play, we are committed towards developing rapport and trust with them. We seek to gain a better understanding of their concerns, so as to motivate them into providing better care for our beneficiaries. Crucial in facilitating sustainable and holistic care, this will allow the effects of our intervention programmes to extend seamlessly to the home environment.

Lastly, we aim to create opportunities for our beneficiaries to participate actively in competitions held by the SDSC and Special Olympics through our diverse sports offerings. Apart from igniting their desire to excel through an "I can do it" attitude, they can foster interaction and friendship with peers from fellow voluntary welfare organisations.



Spicing up our activity calendar were youth volunteers whose participation created avid interaction. This was taken during our excursion to the Singapore Zoo on 23 March 2010, which was sponsored and accompanied by students from the Hwa Chong Institution  
青年志愿者为中心的活动表增添几许热闹，于2010年3月23日，一群华侨中学学生资助和陪伴中心的智障人士去参观游览新加坡动物园。

### 参加运动

体育运动有利于智障人士的身心康复及社会融入，所以，在过去一年，中心为智障人士引进新的群体运动，例如：滚球游戏、篮球以及田径运动。体育运动能够增强智障人士的专长，特别是对动作不灵活者，这在于体育运动能使他们过着健康的生活，同时达到辅助、学习和社交的目的。此外，表现良好的智障人士可获得纪念品或奖品作为奖励，而促使较多智障人士愿意参加运动。

### 走入社群

中心积极参与康乐和社区基层活动，而在很多方面获得益处，这也能裨益智障人士

的身心健康。这些社群活动不但提升他们的技能发展和促进社会融合，而且也使中心所提供的服务引起较大的公众认知度。此外，增加社会对中心的智障服务的了解以及扩大加强中心和社区基层的接触，也因此吸引更多社区伙伴与邻里居民义务伸援和参与中心的活动。

### 员工训练

中心配合智障照顾的最新发展，定时安排职员受训，使他们的相关知识和服务水平不至于落伍。社青体部、国家福利理事会以及此领域的领导者所推出的专题讨论会、课程和讲座，提高了中心职员对于智障人士的个人照顾计划的推行掌管，也增

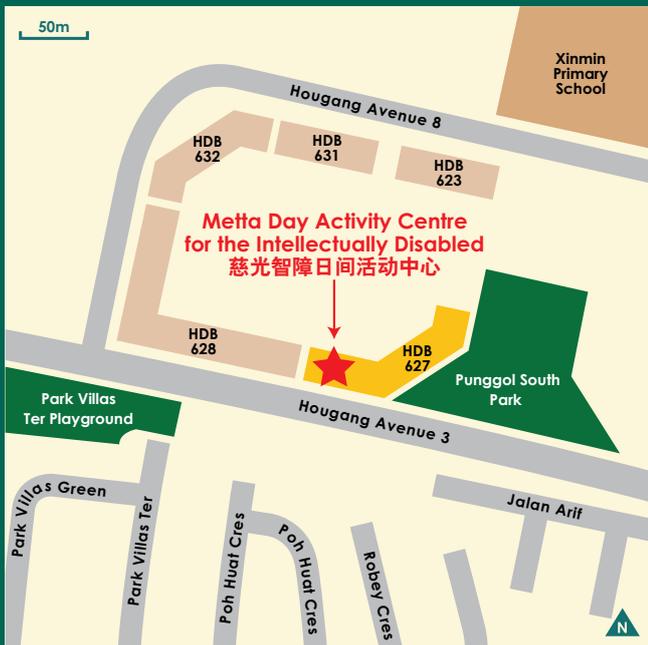
强职员的智障照顾知识与技巧，尤其是对于具有不良行为问题的智障人士的调适方法。

除了一些受承认的课程，例如智障和自闭症研究，中心也开办智障表现成绩的管理课程、残疾课程以及行为干预调适等短期课程。从中，中心的职员除了自己具备相关的技能和应对工作挑战的知识以外，同时也在和同行分享交流专业知识以及最佳实践方法当中受惠。所有这一切，他们和同行一起吸收学习，以达到优质服务标准。

### 未来计划

有鉴于智障照料者能发挥重要的作用，中心努力与他们发展良好的关系，并赢得他们的信任。中心也希望对他们所关注的事情有更好的了解，以激励他们为中心的智障人士提供更好的照顾，这能助长持续的全面医护服务，也将使中心的智障干预调适方案全面完善地扩展到家庭环境中。

最后，中心的目标是通过所提供的多元化体育运动项目，为受惠的智障人士制造机会，让他们积极参与特奥会和新加坡残疾人士体育协会所举办的运动比赛。此外，由于智障人士渴望突出所长，应该授以他们“我做得好”的积极生活态度。与此同时，让来自志愿福利组织的同龄友辈为他们带来友谊和促进人际交往。



**Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled**  
**慈光智障日间活动中心**  
Blk 627 Hougang Ave 8 #01-130 S(530627)  
Tel: 6385 2913 Fax: 6385 2914  
Email: [hidac@metta.org.sg](mailto:hidac@metta.org.sg)



# Metta Home for the Disabled & Metta Home Day Activity Centre

## 慈光乐陶苑及智障日间活动中心

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2010)*

Home	: 95 beneficiaries	50 staff	Commenced in December 2000
Day Activity Centre	: 21 beneficiaries	4 staff	Commenced in December 2000

*资料与统计 (截至2010年3月31日为止)*

慈光乐陶苑	: 95 受惠人士	50 职员	2000年12月开设
智障日间活动中心	: 21 受惠人士	4 职员	2000年12月开设

## PROGRAMMES & SERVICES

The Metta Home for the Disabled and Metta Home Day Activity Centre are established to offer community care options to needy individuals aged between 18 and 55 with multiple disabilities.

Funded by the MCYS, the former is a purpose-built facility designed to accommodate 103 residents, with five vacancies set aside for respite care and emergency cases. Supported under the MCYS and Tote Board Social Service Fund, the latter provides day care services for a capacity of 50 beneficiaries.

Our programmes aim to equip all recipients with the skills and means to lead independent and fulfilling lives, so as to achieve social integration and

quality of life.

Tending them with holistic care and working closely with their primary caregivers to provide well-rounded support is a multi-disciplinary team comprising a social worker, training officers, staff nurses, assistant nurses, nursing and therapy aides.

### Residential Services

Centred on the concept of a seamless care continuum, our services seek to attain planned and purposeful integration for our residents, while ensuring that their transition into different life phases is planned around their needs and priorities.

Characterised by enhanced versatility and accessibility, our programmes are structured to suit

residents of various age groups and disability profiles. With moderate to severe disabilities effecting higher functional limitations in them, our training and intervention strategies focus on developing their capabilities in self-help, community living, social interaction, perceptual-cognitive and motor skills.

Mastery of self-help skills is imparted via training programmes and assimilated into their everyday routines to help them perform activities of daily living with minimal assistance.

Encouraging normal patterns of living and boosting their emotional well-being are community-based programmes that engender warmth and integration. Outings to places of interest and use of public amenities are conducted thrice weekly in small groups to maintain relevant community exposure, from which they learn to adopt appropriate social behaviour.

Group sports such as weekly bowling sessions at the Orchid Country Club are introduced with the objectives of interaction, rehabilitation and fitness in mind.



Meal treats by our donors, especially during festive occasions, regale our recipients greatly. 善长仁翁经常为慈光乐陶苑的受惠人士举办节日自助餐宴，让他们大饱口福。

## 方策和服务

慈光乐陶苑及智障日间活动中心于2000年12月开设，专门照料年龄介于18至55岁、身体机能损缺而又智力低弱的身心残障人士。

慈光乐陶苑由社会发展、青年及体育部所资助，设有宁静的居住环境与专门的设备，可容纳103名长期寄宿理疗的身心残障人士，并保留五个空缺作为临时照料和紧急情况之用。至于慈光乐陶苑之智障日间活动中心则由社青体部和“新加坡赛马博彩管理局社会服务基金”联合资助，

能容纳50名智障人士，为他们提供日间照料服务。

中心的服务宗旨是提供必要的生活训练，令所接收的所有身心残障人士都具备生活基本技能，能独立而充实地过活，最终融入社会并过着具有素质的生活。

中心组织有一支训练有素的医疗队伍，包括一名社工、多名训练员、护士长、助理护士、护士帮手和治疗助理，并与身心残障人士的主要照料者紧密合作，以提供全面的照顾。

### 寄宿理疗服务

中心以细心而连贯的关护理念作为服务重点，努力协助长期寄宿理疗的身心残障人士融入社会而回归正常的社会生活，并且也保证为他们计划好在生活过渡时期的生活需要和首要需求。

中心的训练计划既多方通用又方便可得，因为它按照年龄组别和身心残障类型做出编排。此外，由于中度至高度体障及智障对身心残障人士造成颇大的生活不利，所以中心的训练和介入调适方法注重于改善他们的生活基本自立能力、在社区内的自便自顾能力、人际交往能力、感觉认知能力以及肢体灵活协调度。中心是通过训练活动教导他们掌握生活自立技能，并将它应用于个人的日常生活起居中，也尽量减少旁人对他们的扶助。

此外，为了鼓励他们回归正常的社会生活和配合社交情感需要，中心也为他们推出一些社区活动，以制造社会温暖与鼓励社会融入。与此同时，中心也把他们分成小组，安排观光出游和使用公共设施，每周三回，让他们有机会与社会接触，并学习在某种社会情境中所应有的适当社会行为。

与此同时，中心也鼓励他们参加群体运动，例如每周到胡姬乡村俱乐部玩保龄球，从而促进人际交往、有利身体复健和达到健身作用。

除此之外，配合长期寄宿理疗的身

Attending to their healthcare needs round-the-clock are qualified live-in nursing aides. In addition, specialist intervention services like physiotherapy and occupational therapy are carried out for residents and day care beneficiaries who suffer from impaired motor skills, while sensory activities are included for those with sensory processing difficulties.

### Day Activity Services

Despite fundamental similarities to our sister centre MIDAC, our training curriculum is customised to meet our beneficiaries' unique needs and capabilities. Besides covering areas like activities of daily living and community living skills, it also focuses on pre-vocational skills, social and recreational involvement, as well as enrichment programmes to reinforce their independent living skills, adaptive behaviour and social attributes.

Cooking lessons are held on Mondays, whereas social outings are conducted between Tuesdays and Thursdays to promote community living skills. Hydrotherapy sessions take place

心残障人士的健康护疗需要，中心也安排合格的护士助手与他们同居一室，以便日夜不停地照顾他们。至于身体机能缺损的智障人士，中心则特别为他们提供一些专业介入调适服务，例如物理治疗和职能治疗。另一方面，对于有高度知觉困难的智障者，中心鼓励他们做知觉活动。

### 日间托管服务

慈光乐陶苑的日间智障活动中心之训练方法，尽管与姐妹中心慈光智障日间活动中心（后港）的基本上相似，但是却特别配合智障人士的个别能力与需要，作出适度的调整。

除了日常生活技能与社会生活技能之外，中心也着重于智障人士的职业能力训练，并安排他们参与社区康乐活动以及充实活动，以提高其独立生活能力和适当的社会行为。与此同时，每星期一安排他们学习烹饪，而每星期二及四到社区中去走动，以学习社会生活技能。此外，每逢星期五带他们到蔡厝港游泳池去进行水疗法。

### 服务成绩

中心的管理法正在转型为全面而又持续的服务方式，并取得成功。一方面，中心对基础设施加以改进，营造一个适合残障人士和年老者的居住环境，另一方面，就配合寄宿理疗者的老化需要而采纳革新的理

every Friday at the Choa Chu Kang Swimming Complex.

### ACHIEVEMENTS

Our holistic and sustainable approach towards transition management reaped successful outcomes, as infrastructural enhancements to our physical compound created a disabled/elder-friendly environment, while the implementation of innovative programmes addressed our residents' ageing needs and improved their overall well-being.

### New Programmes

As the early onset of ageing is a phenomenon prevalent among people with intellectual disabilities, beneficiaries who are entering their

third age form an increasing yet heterogeneous group in our clientele.

This calls for the planning and development of support services that not only meet their needs as a silver generation collectively, but also their unique disability and health profiles. Our care professionals constantly refine and review our programmes to provide more desirable options for greying residents to age in place.

To prevent age-related diseases and disabilities as well as to preserve their independence, cognitive activities that reduce the impact of neural degeneration and creative exercise regimes that meet their fitness and recreational needs were initiated.

Targeted at improving their mental and physical agility, hand-eye



One of our ardent patrons Ms Ivy Pam (third from left), along with her family and friends, conducts regular singing performances for our beneficiaries.

热心的范倩萍女士（左三）和家人及歌唱朋友群，定期为受惠人士呈献歌唱表演。

疗方案，从而改善他们的整体生活福利。

### 新的方案

提早老化在智障人士之间是一种普遍现象，在中心所照料的受惠人士当中，步入老年阶段者人数不断增加而构成复杂异类，这使到中心所提供的服务必须有所改进，并且配合银发人士各别不同的残疾和健康状况，以满足他们的整体生活需要。为此，中心的专业照料人员不断检讨和改进服务方案，以达到他们的理想生活和健康需求。

为了预防老年疾病和相关残障，并且保持年老残障人士的生活和行动独立，中心着手引进一些认知活动，从而减少神经退化对他们的影响，并且推动创新的老年健身活动，以满足他们的健身需要和康乐需求。

为了提高他们的身心灵活性、手眼协调、身体姿势的平衡能力，中心引进令他们感兴趣的Wii电子游戏，它也成为一种职能治疗的替代法。另一方面，中心用大片地垫拼凑合成的巨大蛇爬梯子棋盘游戏，不仅加大游戏的规模，而且还教导他们计

coordination, postural and functional balance abilities, Wii gaming sessions were introduced as an enjoyable alternative to occupational therapy.

On the other hand, our unique fabrication of a giant-sized Snakes and Ladders board game using large floor mats not only added a new dimension to their play experience but also imparted the concepts of counting, sequence and order. By aligning rehabilitation with recreation, they derived more joy and incentives to be physically active.

### Improved Facilities

Essential in promoting barrier-free accessibility, safety and ergonomic health benefits for our ageing residents, disabled/elder-friendly fittings the likes of grab bars, ramps and non-slip tiles were installed following the consent of governing bodies to our proposal to incorporate building features that would accommodate their living needs.

The creation of multi-sensory rooms also contributed to the diversity and increased regularity of our sensory programmes. Designed to minimise

distractions and overload caused by sensory processing disorders, such facilities house features like controlled lighting and music, changing colours and moving images through the use of fibre optics and projectors.

Through the effects of conditioned stimuli created under a relaxing or stimulating environment, users with varying sensory profiles learnt how to manage their sensory deficits. Furthermore, by engaging in music and movement, they were able to develop and improve their sense of rhythm, proprioceptive awareness, kinaesthetic and spatial connections.

### Ministerial Visit

We were privileged to receive Minister of State for MCYS Mrs Yu-Foo Yee Shoon on 25 March 2010. The minister's maiden visit was warmly received by our President Venerable Shi Fa Zhao, Deputy Executive Director Mr Ee Tiang Hwee and several management personnel.

Representing the ministry – which regularly conducts such visits to understand the operations and ground concerns of social service

providers – Mrs Yu-Foo, along with delegates from the MCYS and NCSS, were introduced to our services and facilities.

They also experienced the recreational diversity of our indoor programmes through a Myanmar folk dance and a comical “Chipmunk” performance delivered by our nursing and therapy aides. The delighted guests then toured our premises before adjourning to a convivial reception.

### Community Involvement

Besides increased recreational avenues, social gatherings and charity dinners hosted by community clubs, grassroots organisations, religious bodies and other social service agencies gave our beneficiaries greater access to communal interaction. A result of our established network with these civic groups, the varied collaborative line-up brought vibrance and cheer to our beneficiaries.

Likewise, events like the Metta Charity Run and Metta Charity Walk cum Family Carnival organised by our headquarters allowed them

算、序列和秩序的概念。娱乐游戏与复健活动双管齐下，使他们在保持活跃中得到更大的生活乐趣和更多的生活鼓励。

### 改进设施

中心有必要为年老的身心残障人士提供通行无阻、行动安全以及有利于人体平衡的基础设施。为此，中心曾向官方机构呈递一份适合年长者生活需要的设施更修的建议书，并在它获批后，修建设置了便利残障或老年人士的设施，例如：走道抓杆、坡道及防滑砖。

中心所设立的数间多种知觉功能室，可多元化而频密地进行对智障者的知觉训练。这类设施通过运用纤维光学和使用投影机，设置了受控制的照明、音乐、变换的色彩以及变动的影像，以减少由于知觉感应过程的紊乱所造成的干扰及负荷。

此外，对于不同知觉能力者，轻松和刺激的环境会分别产生冷静和刺激感，而增加身体机能的灵活性。同时，通过音乐与舞蹈动作，他们能发展和改善音乐节奏感、本体感觉意识（由身体内部刺激引起的对于运动和空间定向的不自觉的感受）、肌肉运动知觉以及空间连接的意识。

### 部长访问

2010年3月25日，社会发展、青年及体育部部长符喜泉女士，首次前来参观

慈光乐陶苑，慈光福利协会主席释法照、副执行董事余添辉先生和数位管理层代表特地迎接招待她。符喜泉政务部长是在社青体部以及国家福利理事会的数位代表陪同下，到来参观，此行象征社青体部的定期访问，以了解社会服务机构的切身问题和运作方式，所以，中心向他们介绍所具备的设施和所提供的服务。另外，由护理和治疗助手们所联合呈献的缅甸民间舞蹈及喜剧《花栗鼠》，使他们了解中心的室内活动是那么地多样化而富有康乐性。其后，他们高兴地参观中心范围，然后享用茶点。

### 社区参与

中心增加受惠人士参与康乐活动的机会，与此同时，由民众俱乐部、基层组织、宗教团体和其他社会服务团体所举办的社交聚会及慈善晚宴，为受惠人士带来更多社交机会。与此同时，各式各样的康乐社交活动，为他们带来欢乐和生气。

同样地，由慈光总部所举办的筹款活动“慈光义走与嘉年华会”，让受惠人士有机会与公众接触交往，他们积极参与此常年活动，不仅对自己的能力有所认识，也增加个人的自尊心。

由于友好的合作关系，2009年10月11日，中心伙同福春民众俱乐部管理委员会、新加坡红十字会、马西岭民防执行委员会及基层组织联办捐血活动，地点设在

福春民众俱乐部，并邀得卫生部兼人力部高级政务次长贺华吉先生担任活动主宾。值得一提，此活动首次设立骨髓捐赠报名处，以鼓励公众人士捐献骨髓。这项活动总共吸引124名善心人士报名捐血，而合格的捐血人士达95人，超越去年的80人。

### 善心支持

一群善长仁翁和热心义工构成中心的一股重要的服务推动力，而且这股支持力量有上升趋势。值得一提，莱佛士城市俱乐部指定慈光福利协会为其受益的慈善团体。

2009年11月21日，莱佛士城市俱乐部邀请20名中心的受惠人士参加其圣诞庆祝会，而其中二人荣幸地与俱乐部的代表一齐点亮一棵绚丽璀璨的六尺高的圣诞树，此树还特地以慈光的一项慈善活动命名呢！当晚，受邀的20名受惠人士，不但欢欣满足地享用丰盛的圣诞晚餐，并且还收到圣诞小烘饼、派对礼包及许愿卡作为圣诞礼物，最后，他们把愿望写在许愿卡上之后，还能将它挂在圣诞树上呢！

一个月后，2009年12月31日，莱佛士城市俱乐部在慈光乐陶苑举行新年前夕庆祝茶会，特地邀请人力部兼卫生部高级政务次长贺华吉先生出席观礼，此茶会亦是慈光乐陶苑完成设施装修后的应时庆祝会。茶会上，大家除了享用由莱佛士城市俱乐部所准备的丰盛自助茶点之外，也陶醉在中心的看护人员与受惠人士的舞蹈表

to interact with the public. Their active participation not only elicited awareness on their abilities, but also boosted their self-esteem.

Signs of our robust collaboration with Fuchun Community Club (CC) Management Committee, Singapore Red Cross and Marsiling's Civil Defence Executive Committee and Grassroots Organisations remained evident, as we held our blood donation drive at the Fuchun CC on 11 October 2009.

For the first time, an information booth was set up for members of the public who were interested in donating their bone marrow. Accompanied by grassroots leaders, Guest-of-Honour Mr Hawazi Daipi, Senior Parliamentary Secretary for Ministry of Manpower and Health graced the occasion. Drawing a total of 124 participants, the drive rounded up 95 eligible donors, surpassing last year's crowd of 80.

### *Caring Samaritans*

Lending a vital thrust in our journey towards inclusion was our dedicated pool of donors and volunteers whose participation continued its upward climb. Deserving mention was the Raffles Town Club (RTC) who had appointed our parent organisation as its designated charity.

The club graciously invited 20 of our residents to its Christmas festivities on 21 November 2009. Two among them had the privilege of joining the club's representative in lighting up a beautifully decked, six-foot tall Christmas tree named after a charity drive for Metta.

Not only did our elated guests feasted on a sumptuous Christmas dinner that evening, they received party packs, festive cookies and wishing cards to pen their wishes that were subsequently hung on the tree.

A month later, the club held a New Year's Eve tea party in our

premise on 31 December. Graced by Mr Hawazi Daipi, the event was a befitting celebration of the recent renovations that we had carried out.

Besides enjoying a sumptuous buffet tea prepared by culinary wizards from the club, everyone revelled in dance performances delivered by our residents and nursing staff, as well as the melodious singing of Huang Yue from RTC.

In the presence of over 140 guests, including representatives from the club, grassroots organisations and An Nur Mosque, RTC's Finance Manager Ms Moh Siang King presented a cheque for \$2,184 to our Deputy Executive Director. The sum was raised through the sale of greeting cards made by the Metta Alumni and gingerbread cookies produced by Metta's social enterprise arm, Happy Arts Vegetarian Café.

Strong rapport was also reflected through group activities and



Having appointed Metta as its designated charity, the Raffles Town Club held a New Year's Eve tea party for our residents in our premises on 31 December 2009, with Mr Hawazi Daipi, Senior Parliamentary Secretary, Ministry of Manpower and Health (front row, 4th from right) as the Guest-of-Honour.

随着莱佛士城市俱乐部指定慈光福利协会为其受益的慈善团体之后，2009年12月31日，该俱乐部特地在慈光乐陶苑为那里的受惠人士举办新年前夕庆祝茶会，并邀请人力部兼卫生部高级政务次长贺华吉先生（前排右四者）出席观礼。

heartwarming gestures made possible by our donors Ms Ivy Pam and Ms Ellen Chua, whom, along with their own coterie of friends, conducted regular singing performances, karaoke sessions and meal treats that enlivened our recipients greatly.

Our beneficiaries also got to bask in the restorative benefits of a green environment courtesy of Mr Yang Tze Pin, whose contributions in the form of landscape gardening culminated into a scenic haven.

Special thanks also went to Mr Kang Puay Seng of Super Bean

International for his weekly supplies of soybean milk and unstinting support towards all our events. Also providing nourishing warmth to our beneficiaries was Mr Richard Soh with his monthly food donations and annual Lunar New Year celebrations. Additionally, medical and residential equipment donated by Mdm Saw Yeo Tee helped augment the efficacy and quality of our care programmes.

We were grateful to be the recipient of such beneficence, as well as other acts of kindness rendered by numerous donors and sponsors whose

gifts in both cash and kind resulted in much uplift in our beneficiaries' lives. Making up a buoyant force too were student volunteers from St Gabriel's Secondary, CHIJ St Nicholas Girls' School and ITE College West who created much exuberance through their community involvement.

## FUTURE DIRECTIONS

We are committed to further strengthen our staff expertise via training in disability care, rehabilitative techniques and intervention strategies. At present, we are actively involved in case presentations at bi-monthly clinical conferences hosted by the Institute of Mental Health. This provides a valuable platform for our staff to share their knowledge and leverage on the expertise of other healthcare providers.



Held at the Fuchun CC on 11 October 2009, our blood donation drive drew a total of 124 participants, among whom 95 were eligible donors. The figure surpassed last year's crowd of 80.

2009年10月11日，慈光乐陶苑伙同数个社群组织，在福春民众俱乐部举行常年捐血活动，总共吸引124名善心人士报名捐血，而合格的捐血人士达95人，超越去年的80人。

演中，另外，莱佛士城市俱乐部的一名职员也呈献悠扬悦耳的歌曲！

此外，当着140多名嘉宾，包括来自莱佛士城市俱乐部、基层组织领袖和安努尔回教堂（An Nur Mosque）的代表，莱佛士城市俱乐部财务经理把一张2,184元支票亲交给慈光福利协会副执行董事余添辉先生。此款项是该俱乐部协助售卖慈光校友所制作的贺卡以及悦艺苑－素食轩所制作的姜饼而筹到的总款额。

另一方面，一些感情融洽的活跃小

组，常为中心的受惠人士带来快乐温暖的节目，例如：热心的范倩萍女士和蔡爱伦女士，她们各别与自己的歌唱朋友群，定期为受惠人士主办歌唱表演、卡拉ok表演以及集餐会。

除此之外，由于杨世斌先生出资为慈光乐陶苑设计和照料一个美丽清幽的园林景致，使中心的受惠人士由于长期沉浸在此宁静绿化的休养环境中，而有助恢复健康。

再者，慈光乐陶苑也特别感谢超级黄

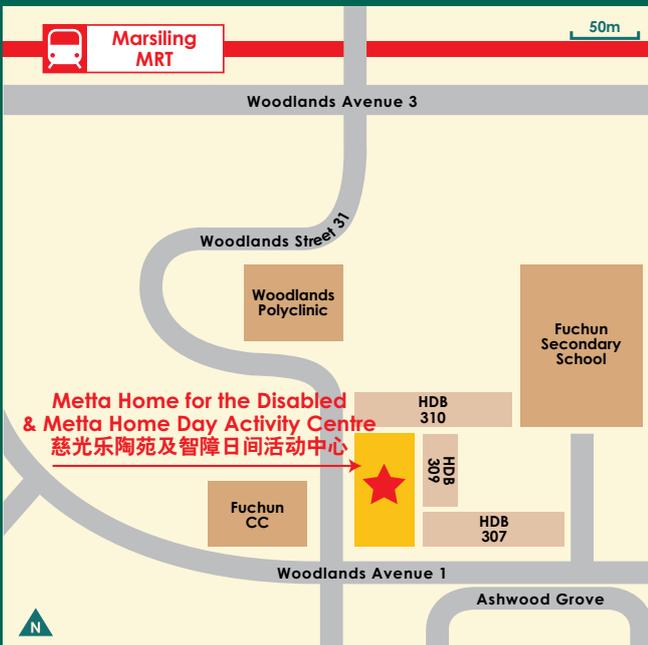
豆产品国际有限公司的江培生先生，他很慷慨地捐出豆浆作为中心所有活动的饮料，并且也按时捐出豆浆作为中心受惠人士的定期饮料。另一向他看齐的善翁是苏理政先生，每月定时捐献食物到慈光乐陶苑，此外，他也在新春佳节期间，慷慨送食给中心的智障人士享用。有人喜欢布施食物，有人则爱布施物品，苏耀治女士的医疗和家居器材捐品，有利于提高中心的关怀疗方案的素质。

中心非常感激许多善长仁翁和慷慨公司的慈善捐款和义务援助，从而照亮了受惠人士的生命！与此同时，来自圣加俾尔中学、圣尼各拉女中以及工艺教育局－西区学院的学生义工，也形成一股充满生气而日渐壮大的力量，为受惠人士带来欢乐和注入生气！

## 未来计划

中心致力于进一步加强职员的专业技能，为此让他们参加残障理疗、康复技能以及介入方法的培训。

目前，中心正积极参与心理卫生院所主办的每二月一次的临床会议，并在会上作出一些个案陈述，这为职员们提供一个宝贵的交流平台，他们能够一面分享理疗知识，一面也从其他卫生关护员和相关服务机构吸取到专门知识。



**Metta Home for the Disabled & Metta Home Day Activity Centre**  
慈光乐陶苑及智障日间活动中心  
2 Woodlands St 31 S(738580)  
Tel: 6365 7666 Fax: 6365 7555  
Email: MettaHome@metta.org.sg



# Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly 慈光乐龄日间康复中心

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2010)*

119 beneficiaries    14 staff    Commenced in June 1998

资料与统计 (截至2010年3月31日为止)

119 受惠人士    14 职员    1998年6月开设

## PROGRAMMES & SERVICES

Partially funded by the MOH and Tote Board Social Service Fund, the Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly is established to provide rehabilitative care for senior citizens who suffer from mild physical impairment as a result of stroke, injuries or other illnesses.

Our services are geared towards maximising their independence level, while offering respite to their families and caregivers. By doing so, we play a supportive role in realising the concept of ageing in place, where our seniors can continue to live with respect and dignity within the community.

Catering up to 75 recipients from various races and religions daily, our centre executes this vision by providing a comprehensive slate of rehabilitative, eldercare and social programmes for seniors with impaired functional abilities all under one roof. Currently operating at 85% capacity, we assist our clientele in regaining maximum functional capability through rehabilitative treatment and engagement in active lifestyles.

## 方策与服务

慈光乐龄日间康复中心于1998年11月开设，在卫生部和新加坡赛马博彩管理局的部分资助下，专为由于中风、受伤或其他疾病而导致身体轻度瘫痪、行动轻度不灵活的银发人士，提供康复治疗服务。

中心专为上述类型的老年人士，提供综合式的康复治疗服务以及顾老援助服务，以协助他们行动独立灵活方便，减少在生活上过度依赖家属与照料者，与此同时，也让其家属和照料者有机会暂时休息。中心意识到新加坡人口的老化问题而及时推出如此相应的服务，让年长人士能获得适当的医药照顾、并在熟悉的社群中生活得有自尊又不孤单无依。

慈光乐龄日间康复中心每天能接纳75名来自不同种族背景、宗教信仰而机能堵塞不灵的老年人士，目前每天到中心接受治疗的这类型银发人士占容纳额的八成半，他们在中心内获得综合式的康复治疗、老年照顾，并且参加社群活动，以期恢复最佳的身体机能灵活度，同时能积极活跃地生活。

## 康复治疗

中心的服务宗旨在于协助身体机能堵塞不灵的老年人恢复功能，由于中风或关节炎而送院治疗的年老体弱者，在出院后需要紧接相随的理疗调养，所以中心为他们提供频密而相续的康复治疗。

## Rehabilitation

Targeted at restoring their functional abilities, active and maintenance rehabilitation are conducted on recipients who require follow-up treatment after discharge from hospitals or are affected by age-related frailty and conditions such as stroke and arthritis.

Our therapy range comprises physiotherapy, occupational therapy and complementary therapies involving acupuncture, massage, reflexology, craniosacral therapy, art and computer usage.

Rounding off our seamless care continuum are wellness and support services like medical and basic nursing aid, outdoor leisure activities, health education and checks. We also help our recipients' families become more adept in their caregiving roles by teaching basic nursing procedures and loaning rehabilitative equipment.

## Social Programmes

Ensuring continuity between step-down care and community-based eldercare are social programmes designed to provide supervision

and support for recipients who have progressed from rehabilitative to maintenance programmes.

Health screenings, therapies and planned activities such as hobby crafts, exercises, outings and recreational pursuits are conducted regularly to enhance their emotional and physical wellness.

The focus of social programmes is on enriching their lives, building upon their skills, knowledge, unique abilities and strengths. By keeping them meaningfully occupied and active among their peers, institutionalisation and deterioration are prevented.

This service component not only prolongs independent living in them, but also empowers them to age with security and dignity, while leading fulfilling lives as integral members of the society.

## Value-Added Programmes

A balance-and-fall programme aimed at preventing and reducing falls among the elders serves to provide neuromuscular and vestibular training to strengthen their lower limb muscles and improve balance. Additionally,



Graced by Ms Irene Ng, MP for Tampines GRC, our annual Hari Raya celebration that was jointly organised with the Darul Ghufuran Mosque on 14 October 2009 at the Tampines Changkat CC attracted 250 guests. 2009年10月14日，中心与Darul Ghufuran回教堂在淡滨尼尚育民众俱乐部共庆开斋节，并由淡滨尼集选区国会议员伍碧虹女士（中者）担任主宾，总共吸引250人出席。

中心的康复治疗范围包括物理治疗、职能（手脚灵活）治疗以及辅助治疗，例如：中医针灸、推拿按摩、脚底按摩、颅骶治疗法、艺术治疗法以及电脑的使用。

中心提供全面的保健法与顾老援助服务，例如：教导基本护理疗法、鼓励参加户外康乐消闲活动、提供保健教育以及身体检查。再者，为了使其家人更晓得如何

照料身体机能不灵活的年老亲人，中心也教导他们基本护理疗法，同时也让他们借用医疗仪器与器材。

## 社群活动

中心的乐龄社群活动，是专为那些已从“康复治疗”阶段转为“需要保健”的年长人士而设，以确保在减少康复治疗而

counselling services are available to render psychosocial support for individuals, couples and families from various socio-economic backgrounds. Furthermore, respite care is extended to needy elders whose family members and caregivers are away at work.

### ACHIEVEMENTS

Our efforts to reach out to more community partners and social service agencies intensified in the past year. Our exposure and involvement in their events and projects helped us raise our profile, develop new capabilities, deepen relations and strengthen our fundamentals.

Conversely, they were able to hitch an uplifting ride on the silver bandwagon through engaging in our programmes and initiatives. We were heartened to witness the different ways in which they were moved by our seniors' congeniality and vivacity.

On the fiscal front, our successful application to the MOH VWO Contingency Fund saw us receiving a \$94,000 handout that helped us plug the shortfall in our operational expenditure, which was affected by the recession.

A relief measure administered by the MOH, the fund aimed to help charities involved in healthcare provision tide over the prevailing economic downturn. The timely assistance enabled our services to proceed with minimal disruption.

### Appointment as Member of ComCare Local Network

In January 2010, we were appointed as member of the North East ComCare Local Network (CLN) by Mr Teo Ser Luck, Mayor of North East District. Established to foster closer collaboration among social service agencies and grassroots organisations,

the CLN serves as a local level platform that helps strengthen the social safety net and improve process development across network agencies.

This initiative allows social service agencies to better respond to the needs of the community and provide holistic solutions for the underprivileged. Acting as resource and service touchpoints, members like us meet regularly to identify service gaps and discuss new initiatives that would benefit disadvantaged individuals and families living in the North East District.

### Enhanced Staff Expertise

In order to develop and maintain our staffs' professional competencies and standards, monthly workshops on chronic conditions, common ailments, nursing, care management, rehabilitative therapies, as well as emotional and psychological wellness were conducted.

Our nurses, physiotherapists and occupational therapist took turns to hold talks, covering topics like diabetes, stroke, dementia,



Events like festive celebrations and group parties are held to broaden our seniors' choice and breadth of community participation.

中心举办多种节日庆祝活动和团体欢聚会，以扩大年长者的社群参与和增加活动选择。

转为以社群活动为根本的老年照顾以后，二者之间保持互连相续，如此，中心可从中监察所接纳年长人士的健康进度。

为此，中心定时为年长人士进行身体检查、康复治疗以及举办一些经过策划的活动，例如：手工艺制作、健身运动、观光出游和康乐消闲，以改善年长人士的身心健康。这些活动也使他们生活充实而不会无所事事，和同辈保持联系交往而不会郁郁寡欢，从而可防止病情恶化而需要住院治疗。

中心为年长人士所提供的细心而连贯的服务，使他们能继续过着独立生活，并且不与社会脱节，也觉得生命富有意义、

老得具有安全感、活得富有自尊心。

### 增益服务

中心为了防止和减少老年人士跌倒事件发生，而推出“平衡与跌倒”训练，以教导银发人士认识神经肌肉的各种功能以及头部的眼耳平衡点，并使他们清楚行动时，该如何运用自己的双脚肌肉，又该怎样平衡身体。再者，当老年人士的家人或照料者需要出外谋生时，中心也提供暂时托老服务。

除此之外，中心为了配合来自不同社会阶层、经济背景人士的需要，也为个人、夫妇和家庭提供社会心理辅导。

### 服务成绩

在过去一年，中心努力地加强与社区伙伴以及社会服务机构的接触，而参与他们的活动和项目，有助于提高中心的形象、开发新的服务、加深社群团体之间的关系以及加强中心的服务根基。同样地，这些社群团体能够通过参与中心的活动和措施，搭上关照顾银发人士的便车，而且他们惊喜于中心的银发人士的活泼可爱，这是中心乐于看到的现象。

在财务上，中心成功地申请到“卫生部非盈利组织应急基金”的援助，9万4千元的援助金正好用于填补运作的开支短缺。此基金是卫生部的一项援助措施，目的在于协助医疗保健性质的慈善团体，应付经济低糜时期的财务困难。它及时提供资金援助，使中心能继续运作，而所受到的服务干扰极小。

### 社区关怀网络

2010年1月，中心受东北区市长张思乐先生委任为东北区社区关怀网络的成员。成立社区关怀网络之分区网络，宗旨在于促进社会服务团体和基层组织之间的紧密合作，它协助加强社会安全网，并改进社区关怀服务代理之间的联络网发展。

这项社会援助体制使到服务团体能更好地应付社会需要，以便为弱势社群提供整体解决方案。中心以服务代理的立场，和其他关怀网络成员定期举行会议，以了

osteoporosis, stress management and positive thinking. Concurrently, monthly clinical meetings were held with our consultant physiotherapist Mr Joshua Chui and occupational therapist Ms Soh Sze Jie.

### Youth Involvement

Youth volunteerism was actively displayed in our centre this past year. Delighting our beneficiaries time and again with their warmth were student volunteers whose avid involvement spiced up our social calendar.

Different groups of students from East Spring Secondary turned up weekly between 2 and 23 April 2009 to befriend and sing for the elders, as well as sprucing up our premises. Under their community project titled "Bridging the Gap", tertiary students from the Singapore Management University (SMU) engaged 10 of our patients in weekly arts sessions from 11 to 25 April 2010 and exchanged completed art pieces with each other at the end of their stint.

With music being the universal language, soothing melodies evoke strong resonance. Lifting renditions

delivered by the prefectorial group from Tanjong Katong Girls' School on 8 April 2009 and Christmas carols performed by students from Greenview Secondary on 18 December 2009 touched the hearts and lifted the spirits of our seniors.

We were encouraged that such volunteering opportunities were well-received among the youths, for such positive response reflected their willingness to give back to the community. The lessons learned as generations bonded together brought tangible benefits to the young and old alike. The seniors took pride in shaping the values of the young, from whom they found energy and enthusiasm.

### Community Outreach

Declining stamina and diminishing social networks were identified as primary factors that curtailed the level of support and companionship

received by the elderly. Events like festive celebrations and group parties were thus held to broaden our seniors' choice and breadth of community participation.

Viewing the residents and grassroots organisations within our vicinity as our direct stakeholders, we courted their participation, hence injecting more bustle and vibrance into these occasions. This consequently gave us valuable opportunities to promote positive values and perceptions towards ageing, inter-generational cohesion and racial harmony.

A significant example was our annual Hari Raya celebration that was jointly organised with the Darul Ghufuran Mosque on 14 October 2009 at the Tampines Changkat CC. Graced by Ms Irene Ng, MP for Tampines GRC, the event attracted a 250-strong turnout comprising grassroots and religious

解服务差距，同时也探讨一些能够利益东北区弱势个人和家庭的新措施。

### 专业技能提升

为了开发和维持工作人员的专业能力和水平，中心举办每月研讨会，以探讨慢性病、常见疾病、医药护理法、康复疗法以及情绪和心理健康。

中心的护士、物理治疗师与职能治疗师轮流在医疗会议上主讲医疗课题，包括：糖尿病、中风、老年痴呆症、骨质疏松症、减压以及对健康持乐观的思想。同时，中心也主办每月临床会议，并邀请到物理治疗师崔健威先生与职能治疗师苏诗洁小姐在会上当治疗顾问。

### 青年义务参与

在过去的财政年度里，年轻志工积极为中心提供服务，学生志工的热心参与和温馨援助，为中心的年长受惠人士带来几许快乐，也让中心的活动节目表，增添不少活潑色彩。

从2009年4月2日至23日，东源中学的学生每周分组到中心与银发人士交友、为他们欢唱，并且整洁处所。另一方面，新加坡管理大学的学生为了完成一项社会科研项目：“拉近代沟距离”，从2010年4月11日至25日，每周到中心和10名银发人士进行美术绘画，并且在其工作结束时，互相交换完成的美术作品。



Lifting renditions delivered by the prefectorial group from Tanjong Katong Girls' School on 8 April 2009 touched the hearts and lifted the spirits of our seniors.

2009年4月8日，丹絨加东女中的学校巡察队到慈光乐龄日间康复中心呈献歌唱节目。

通过音乐这种国际共同语言，柔美悦耳的歌声激起学生与乐龄之间的心灵共鸣。2009年4月8日，丹絨加东女校的巡察队到中心呈献轻快歌唱节目；2009年12月18日，青景中学的学生音乐队到来献唱圣诞颂歌，不仅激荡起乐龄人士平淡的生活，而且提高了银发人士的生活士气。

年轻人乐于从事上述的义务工作，他们的再次返回为银发人士义务服务，令中心管理层感到欣慰！这也反映出他们愿意回馈社会的生活态度。同时，老少二代共度消闲时光，加强了长幼辈之间的凝聚力，也为彼此间带来了具体益处。从中年长人士以能够塑造年轻人的价值观而感到自豪，与此同时，他们也从年轻人身上

找到青春活力和充沛精力！

### 活跃社群活动

衰退的体魄精力和缩小的社交网络，是造成老年人士的生计大减和朋友减少的主要因素，所以中心为他们主办节日庆祝活动和群体欢集会，以扩大年长人士的生活和社交圈子。

中心视邻里居民与基层组织为直接的慈善福利支持者，所以邀请他们参与社群活动，也因此为这些场合带来热闹和活力。与此同时，中心借着这些宝贵的机会，向社区邻里灌输正确的老化价值观，加强上辈与下代之间的凝聚力以及促进社群间的种族和谐。

representatives, our beneficiaries and elderly peers from various welfare homes.

In the interim, we stepped up our efforts in public health education by giving complimentary health checks at community events held by our parent organisation, grassroots bodies and external parties like the Bedok Reservoir-Punggol GROs and Andalus Education Centre (AEC). Our volunteer nurse Mr Mohd Jailani Mohd Jalil also conducted a talk on diabetes for the AEC.

Our goodwill was reciprocated with many acts of kindness. On 19 March 2009, the human resource department of ITE College East regaled our elders with high tea, a karaoke session, games and goodie bags in its campus. In another instance, the Wan Boo Sow Charity Fund Ltd gave our beneficiaries a lunch treat to commemorate the birth anniversary of the late Mr Wan on 29

September 2009.

To fulfil our vision as an effective agent of change, we sought to entrench an active social profile. Representing Metta in the Adopt-a-VWO Dragon Boat Fun Race at Bedok Reservoir Park on 26 April 2009, seven of our staff displayed solidarity with fellow rowers from other organisations. Initiated by the North East Community Development Council (CDC), the event aimed to promote fitness, bonds and team spirit via dragon boat racing as a sport.

On the same day, we put up a compendious showcase of our services in a bazaar organised by the Tampines Changkat Women's Executive Committee in partnership with Tampines Street 11 Hawkers and Merchants Association. The event, which took place at the round market in the locale, also saw us raising funds by selling handmade stuffed dolls crafted by our volunteers.

## FUTURE DIRECTIONS

With better patient education comes a demand for higher standards of care. Besides benchmarking our service delivery against that of our peers, a continued emphasis will be placed on reviewing feedback, programme framework and procedures to further improve workflow and patient communication.

In the meantime, we see the imperative need to refurbish our premises to create a more vibrant and conducive environment for our beneficiaries. With improved facilities and equipment having a direct and significant bearing on their rehabilitative outcomes, they will be able to derive maximum gains from their stay in our centre.

To this end, we hope to attract donors and volunteers who could assist us in our facelift and equipment purchase. Last but not least, we shall continue to work closely with schools to initiate more outreach programmes for youths.



On 18 February 2010, we received guest visitors from the Catholic University of Korea, College of Nursing (Hospice and Palliative Care Centre) who were on a study trip to learn more about social healthcare in Singapore.

2010年2月18日，慈光乐龄日间康复中心接待来自韩国天主教大学医护学院（慈怀及治标缓症中心）的考察团，其考察目的在于进一步了解新加坡的社会卫生保健模式。

中心与回教组织同庆开斋节，已成为一个重要的常年庆祝会：2009年10月14日，中心与 Darul Ghufuran 回教堂在淡滨尼尚育民众俱乐部共庆开斋节，并由淡滨尼集选区国会议员伍碧虹女士担任庆祝会主宾，总共吸引250人出席，当中包括基层组织 and 宗教代表、中心的受惠人士以及来自其他福利安老院的银发人士。

在这段期间，中心为了在公共卫生教育上加强努力，而在一些活动中为银发人士提供免费身体检查服务，包括慈光总部联合基层组织举办的一些活动以及由勿洛蓄水池 - 榜鹅基层组织联合安达卢斯教育中心举办的健康促进活动。值得一提，中心的义务男护士，Mohd Jailani Mohd

Jalil 先生也在后一项的健康促进活动中，主讲探讨糖尿病。

中心的慈善工作得回不少回报：2009年3月19日，工艺教育局 - 东区学院的人力资源部在其校园内以茶点、卡拉OK歌唱、游戏和礼包款待娱乐中心的银发人士。另一个实例，雲茂潮慈善基金会为了纪念已故雲茂潮先生的出生周年日 - 2009年9月29日，在当天以午宴款待中心的年长受惠人士。

中心为了实现成为一个成功的社群改造服务所的理想，所以加强良好社会服务所的形象。2009年4月26日，中心的7名职员联合来自其他组织的龙舟赛队员，一齐参加在勿洛蓄水池公园举行的“赞助志愿

福利团体龙舟赛”。此赛会由东北社区发展理事会发起，旨在促进健康、加强社群凝聚力以及提高团队合作精神。

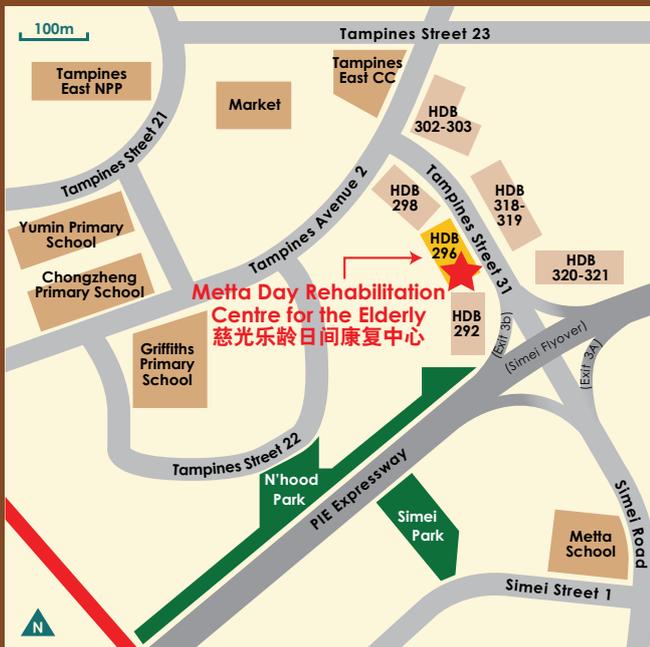
在同一日，淡滨尼尚育妇女执行委员会伙同淡滨尼第十一街小贩和商人协会在淡滨尼11街279座圆形菜市场内举办一个义卖展销会，中心在会上展卖由志愿人士精心编制的手工布娃娃，并把销售所得善款以及中心的服务简介，张贴展示在布告栏上，作为简明的宣传。

## 未来计划

中心将继续重视病患的意见回响，而进行检讨服务素质和程序，以进一步改善工作流程，同时也增强与病人的沟通。另外，也以同行的服务基准作比较，以检讨中心的服务。

与此同时，中心迫切需要进行整修翻新，以便为年长受惠人士修建更为良好而充满生气的服务处所。经过改善的服务设施与复健器材对他们的康复成绩，具有重大而直接的影响，他们也将因为经常到中心利用更好的设施器材做复健而获得最大裨益。为此，中心希望吸引到能够协助进行内部整修翻新和采购复健器材的善长仁翁和志愿义工，前来援助。

最后而重要的一点，中心会继续与学校紧密合作，为青少年学生拓展更多的外展活动。



**Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly**  
慈光乐龄日间康复中心  
Blk 296 Tampines St 22 #01-526 S(520296)  
Tel: 6789 5951 Fax: 6786 3758  
Email: rehab@metta.org.sg



# Metta Hospice Care 慈光安宁居家护理中心

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2010)*

89 beneficiaries    5 staff    Commenced in June 2000

资料与统计 (截至2010年3月31日为止)

89 受惠人士    5 职员    2000年6月开设

## PROGRAMMES & SERVICES

Set up in June 2000 to offer free home hospice care to the terminally ill of all ages and races, the Metta Hospice Care helps patients live with quality and dignity throughout the last phase of their lives.

Funded in part by the MOH and NCSS, our services are delivered via an inter-disciplinary team of doctors, nurses, spiritual advisors and a social worker-cum-counsellor. A member of the Singapore Hospice Council and Asia Pacific Hospice Network, we take care of patients who are referred from medical institutions and general practitioners.

Diagnosed with life-limiting illnesses such as cancer and end-stage renal failure, these patients have primarily ceased curative treatment and have a prognosis of one year or less to live. Through our domiciliary care, they continue to receive nursing aid, medical supervision and medications for pain and other symptoms in the comfort of their own homes.

### Palliative & Hospice Care

Palliative and hospice care form the

### 方策与服务

慈光安宁居家护理中心开设于2000年6月，专为不同年龄、种族背景和宗教信仰的重病末期病患，提供免费的登门慈怀服务，以协助他们在剩余的人生岁月里，活得好而有自尊。

在卫生部与国家福利理事会的部分资助下，中心设有一支训练有素的慈怀小组，它由医生、合格护士、宗教精神导师以及社工兼辅导员所组成，以便为重病末期病患提供免费的登门慈怀服务。慈光安宁居家护理中心是新加坡慈怀理事会 (Singapore Hospice Council) 和亚太区慈怀网络 (Asia Pacific Hospice Network) 的会员，所登门照料关怀的病患，都由医药机构和一些家庭医生所推荐。

这些病患一般上患癌或肾脏衰竭，病情已进入末期，并停止寻求医药治疗，皆因医疗已无法抑制他们的病情恶化。一般而言，他们只剩下一年甚至更短的生命而居家养病，并改由中心的慈怀小组上门为他们提供医药照顾，以获得医药监督与护理、药物舒缓病痛以及控制症状。

### 治标缓症与慈怀照顾

治标缓症 (Palliative Care) 与慈怀照顾是中心的二大服务法则与范畴，治标缓症着重舒缓病痛和控制症状，比如恶心作呕与身体虚弱，而慈怀照顾配合病患及其照

two main tenets of our services. While the former entails pain relief and management of other symptoms like nausea and fatigue, the latter tends to the physical, emotional, psychosocial and spiritual needs of patients and caregivers. Neither hastening nor postponing death, both culminate into a holistic approach that aims to alleviate suffering and maximise quality of life.

Aligned to this goal is our comprehensive range of medical, nursing, social, emotional and spiritual support, which ensures that our patients undergo a smooth transition from acute care in hospitals to home care that is clean, safe and convenient.

To facilitate the development of individualised care plans, their needs and conditions are first assessed to determine the most suitable type of care and equipment. The intensity of home visits and reliance on equipment are then paced according to the

severity of their conditions during follow-up care.

Besides administering medication, counselling and therapies, our medical personnel work with the patients' families and primary physicians to achieve total care management. Concomitantly, measures like teaching caregivers basic nursing routines and free equipment loans help ensure the continuity of effective home care during intervals between visits.

### Support Services

Believing that emotional and spiritual pain are as veritable as physical afflictions, we offer counselling services and spiritual support to both the patients and their families to help them cope with end-of-life issues, including grief management.

At the same time, spiritual advisors from various faiths are available to help them connect to their religions or draw strength from personal values. We also facilitate their arrangement



Besides administering medication, counselling and therapies, our nurses work with the patients' caregivers and families to achieve total care management.

中心的男女护士长登门为一病患提供服务，让她获得医药监督与护理、得到药物舒缓病痛和控制症状，与此同时，他们也和病患的照料者及家属合作，以做到全面的临终照顾。

料者的社会、心理、情绪与精神需要而进行辅导。二大服务范畴虽然既不缩短亦不延长病患的生命，却能提供全面的医疗关怀，不但能舒缓病患的病痛，亦能使其剩余岁月过得好好。

配合此目标，中心的综合式服务范围包括医疗照顾、看护照料、社会支持、情绪安抚以及精神辅导，并确保病患顺利地由医院的周密医疗照顾转为住家的安全、干净而方便的环境。

为了推行个别病患照顾计划，中心首先评估病患的病情与需要，然后为他们决

定最适合的照顾方式和医疗器材，并在随后的登门服务中，根据病患的病情严重程度，评估和决定提供登门服务的频密度以及应当使用的医疗器材。

除了提供医药照顾、精神辅导和辅助治疗法的综合式服务之外，中心的医疗人员也和病患的主治医生合作，以做到全面的医药照顾。与此同时，中心的慈怀队伍也教导照料者基本的看护照料方法和护理步骤，并让病患免费借用医疗器材，以确保慈怀队伍登门服务的间隔期间，病患在家仍然获得妥善的照料。

for additional care services as well as subsidy applications with medical institutions and social assistance providers.

## ACHIEVEMENTS

The year in review was marked by economic and health crises, but these did not deter us from charting a record number of 168 referrals. In spite of the hard work, we sought immense gratification and delight in being able to render our service to more needy patients during these tough times.

Our nurses continued to win over the patients with their friendliness, sincerity and willingness to go beyond what was expected when discharging their duties. They deserve our utmost

respect and appreciation for having worked painstakingly behind the scenes and around the clock at a time when the H1N1 outbreak came to the fore.

Fundamentals notwithstanding, our ability to surmount the trying conditions would not be possible without the timely grant from the MOH VWO Contingency Fund. A relief measure administered by the MOH, it aimed to help charities involved in healthcare provision tide over the prevailing economic downturn.

Vital in defraying our operational expenditure, the \$254,000 handout allowed us to carry on offering free hospice care to our existing patients and keeping our services open to new

referrals without having to turn them away for fear of straining our coffers.

As such, we were able to remain focused on our commitment to deliver quality care and develop professional competencies, thus attaining high clinical standards.

## Enhanced Expertise

It is our utmost privilege to have Associate Professor Cynthia Goh, Head of the Palliative Medicine Department of National Cancer Centre Singapore and Centre Director of the Lien Centre for Palliative Care (LCPC) as our Clinical Consultant. Her participation in our monthly meetings enabled us to tap on her wealth of expertise on patient management and clinical audits, thereby enhancing the depth and quality of our services.

On the training front, we conducted undergraduate and postgraduate medical training in palliative care through clinical attachments for interns from the National University of Singapore (NUS) and Duke-NUS Graduate Medical School Singapore. Similar placements were offered to nurses undergoing



Held in the Metta School Sports Hall on 12 July 2009, our seventh annual blood donation drive attracted 142 participants and collected 117 units of blood.

2009年7月12日，中心在慈光学校室内体育场主办第七届常年献血活动，总共有142人响应这项献血活动，而获得超过117单位的捐血量。

## 支援服务

中心相信重病末期病患及其家眷所经受的精神痛苦与身体病楚相等，所以为他们提供心理辅导与精神支持，以面对哀伤、死亡以及度过丧期。与此同时，中心也找来宗教精神导师，并配合病患的信仰，以宗教力量支持他们和增强个人的价值观。

除此之外，中心也通过与其他医疗机构的联系，为病患安排其他的医疗服务。另外，也通过与医疗机构和社会援助机构的联系，让病患与家属申请医药与生活津贴。

## 服务成绩

对慈光安宁居家护理中心而言，2009/10财政年度是充满着财务和医疗危机的一

年，但是它依然能够打破服务记录，总共为168个病例提供慈怀服务。尽管工作艰辛，中心的职员以能为更多的临终病患服务，而感到欣慰和满足。

中心的护士继续以真诚、友善、自愿而卖力的工作态度，令病患对他们的服务满意。在H1N1疫情现前时期，他们仍然默默地为病患服务，而获得病患及其家属的感激和尊重。

在财务方面，中心如果不及时获得“卫生部非盈利组织应急基金”的援助，并无能力克服艰难的财务状况。此基金是卫生部的一项援助措施，目的在于协助属于医疗保健性质的慈善团体，应付经济低糜时期的财务困难。对中心而言，25万4千元的援助金非常重要，可用以应付营运开

支，让中心能继续免费为现有的重病末期病患服务，还能接收新的转介病例，而不因为担心资金紧缩短缺而把他们拒于门外。正因如此，中心才能继续集中于提供优质慈怀服务和拓展专业服务，而在临床水平方面大有进步，最终交出高水准的医照顾成绩。

## 提高医疗水平

慈光安宁居家护理中心很荣幸能请到国立癌症中心慈怀术部门主任兼连氏慈怀研究中心 (Lien Centre for Palliative Care) 总监吴冯瑶珍副教授，担任中心的临床顾问。她参加中心每月举行的医疗会议，会上她引导医疗人员关怀重病末期病患和临床问症的正确方法，从而提高中心的慈怀服务素质和水准。

在培训方面，中心安排实习医生跟随医护小组到病患家中进行实地研习，为新加坡国立大学的医科学生以及杜克一新加坡国大医学研究生院 (Duke-NUS Graduate Medical School) 的医学研究生，提供治标缓症 (Palliative Care) 训练。再者，中心也为攻读治标缓症照顾课程看护科学生，安排类似的随行登门看护实习。这让中心的医护人员能和分享提供优质临终医照顾的服务理念，而且也为人带来欢乐与友情。

中心职员相信医疗服务与学习相辅相成，所以他们经常通过参加相关课程、大

palliative care courses too. Their involvement not only allowed us to share our conviction in delivering quality end-of-life care but also brought joy and companionship to our patients.

Believing that service and learning goals shared a synergistic relationship, our staff constantly honed their expertise in domiciliary care, new treatment methods and protocols through relevant courses, conferences and seminars.

New nursing recruits attended palliative care courses, whereas existing staff were trained in basic and advance palliative counselling. Medical talks were also conducted in-house monthly.

In particular, the 8th Asia Pacific Hospice Conference and the 10th Australia Palliative Care Conference that were held in Perth between 24 and 27 September 2009 introduced our staff to world-class practices.

Additionally, we took turns with local hospices to co-organise the Journal Club with LCPC on a monthly basis. The club posed as a platform for the sharing of topics and research

findings relevant to palliative care. During our workshop held at the Metta School on 26 January 2010, speaker Dr Winston Ee delivered some useful pointers on Fentanyl Patch.

### Youth Awareness

By profiling our services positively in their community projects, youths who believed in advocating end-of-life issues gave a tremendous boost to our public education efforts.

Through their assignment titled "Daring to be Different: The Story of Project Sowon", Team CARElibre from the SMU endeavoured to reduce negative perceptions and stereotypes associated with hospice care. Their vision was to effect the spreading of hope to the terminally ill by granting their wishes and generate greater acceptance towards end-of-life care through public education.

At the *Voices for Hospices* concert on 10 October 2009, the team shared the life stories of our patients – Mr Ramli Kassin and Mr Shafie Bahari – at an exhibition booth that they had set up to showcase

end-of-life care. The public was encouraged to pen their well-wishes for the patients in books handmade by the team.

Along with items that both patients wished for – an air ring cushion and a fish tank with an arowana, the books were then presented to them as meaningful sources of encouragement to help them battle their illnesses.

On the other hand, students from the Nanyang Technological University formed a befriending group as an outreach initiative for our patients in December 2009. Through understanding the journey that patients and families had to undergo in the face of life-limiting illnesses, they gained valuable life lessons about love, sacrifice, courage and strength.

Apart from delivering much cheer to their subjects, these students perpetuated greater awareness, improved perceptions and openness on discussions about death and hospice care among more youths by sharing their experiences.

型讨论会以及慈怀研讨会，不断钻研磨练登门慈怀服务、新的治疗方法以及医疗方案，以增进专业知识和提升医疗技术。

同时，为了使中心的医护人员具备一定的医疗水准，新加入的护理人员都参加治标缓症课程，另一方面，现有的职员都参加初级及高级治标缓症咨询课程的培训。同时，中心每月都在慈光聚缘阁内举办相关讲座，以增进职员的医疗知识。

另外，2009年9月24日至27日之间，第八届亚太慈怀服务会议（8<sup>th</sup> Asia Pacific Hospice Conference）和第十届澳洲治标缓症医疗会议（10<sup>th</sup> Australia Palliative Care Conference）同时在澳洲珀斯举行，使中心的医护人员从中扩大慈怀服务视野，了解先进医术，并认识医中翘楚。

除此之外，中心与本地其他的慈怀服务中心每月轮流和连氏慈怀研究中心（Lien Centre for Palliative Care）联办医疗见解会，以分享关于临终治标缓症的课题及研究所得，所以，此会成为本地慈怀服务中心之间的一个交流平台。2010年1月26日，轮到慈光安宁居家护理中心和连氏慈怀研究中心联办此会，中心派出主讲医生在慈光学校发表有关芬太尼镇痛贴剂的医学见解。

### 青年慈怀意识

重视病人临终生活问题的青年，在他们的社会科学研究项目里，对中心的慈怀服务



To strengthen the caregivers' expertise in caring for our beneficiaries, monthly training courses covering areas like symptom management and provision of psychological support to patients are conducted. 中心每月主办照料者培训课程，以增强照料者的照料能力和掌握如何处理病患的病痛与社会情感需要。

作出正面的介绍，从而大力地推广了此方面的公众教育。

来自新加坡管理大学的CARElibre小组，通过研究课题：“勇于不同：Sowon的故事”的社会科学研究项目，着重于消

除改变一般人对慈怀服务的负面看法和定型观念。他们的理想是通过答应达成临终病患的愿望，使这些病患对生活存在着希望。同时，他们也通过教育引导更多公众接受临终生活照顾服务。

Such active participation reflected their maturity and compassion – qualities that are vital in developing a society which embraces the philosophy of hospice care.

### Community Outreach

Our seventh annual blood drive was organised jointly with the Changi Simei Civil Defence Executive Committee and Singapore Red Cross in the Metta School Sports Hall on 12 July 2009.



Among our public education efforts are complimentary health checks in grassroots occasions and community events such as this at the Metta Charity Run held on 6 March 2010.

2010年3月6日，慈光福利协会首次举办慈光慈善义跑，当天早上，中心的医护人员在现场免费为参跑人士检查身体。中心也经常在一些社群基层活动中提供类似的服务，以增加公众对保健教育的认识。

此外，2009年10月10日，该小组在“慈怀之音”（Voices of Hospices）音乐会会场设立一个展览摊位，从而推广慈怀服务和治标缓症照顾，并且通过述说中心的二位病人的生命故事，让公众深入了解临终病患的生活。另外，该小组还鼓励公众人士在他们特制的册子上，为病患写上健康祝愿语。其后，该小组把册子伴随病患的希望物品：一个充气的环形坐垫和一尾金龙鱼及其鱼缸，一起献给二位病患，以作为生活鼓励和对抗病魔的力量。

另一方面，2009年12月间，南洋理工大学（NTU）学生为社会科研项目组成一个善友联谊小组，并且以中心的病患作为社会科学研究对象而进行家访。从中，他们发觉：对家属而言，照料临终病患的亲人是一充满挑战的一件事。他们需要付出爱

Graced by our President Venerable Shi Fa Zhao, the drive exceeded its 100 mark with 117 units collected.

The H1N1 outbreak did not deter a steady stream of donors from supporting the life-saving cause. A mini-bazaar was set up as a fringe highlight to kindle the participants' retail zest. The crowd totalled 142 at curtain call, and counting among the eligible donors were our Medical Advisor Dr Wong Sin Yew and regular volunteers. The donors were given

certificates, goodie bags, snacks and drinks in appreciation of their contributions.

### FUTURE DIRECTIONS

While we have made considerable progress this year, we hope to increase the capacity of our live patients from 75 to 100 in the coming year. On the other hand, we hope to foster deeper engagement among youth volunteers in meaningful community projects. Their energy and zeal in advancing the cause of hospice and palliative care will inject greater drive and sustainability into our campaign efforts.

Meanwhile, the latter is expected to peak with our holding of *Voices for Hospices* in 2010 – an annual celebration organised by local hospices in conjunction with the Hospice Awareness Week and in commemoration of the World Hospice & Palliative Care Day.

As the proud host, we welcome this opportunity with anticipation and relish. We strive to conceptualise a memorable line-up that not only entertains, but also educates and inspires the audience.

动，同时会场上设有一个小型零售市集，以满足与会者的购物欲望。当天，总共有142人响应这项捐血活动，而合格的捐血者包括慈光医药顾问黄秉佑医生和一群志工。值得一提，捐血者都获颁捐血奖状，并且获得礼包、零食及饮料，以回报他们的捐血贡献。

### 未来计划

尽管今年的服务大有进展，管理层希望来年能增加存活临终病患的人数 – 从现有的75人增至100人。另一方面，管理层也希望能多鼓励青年志工参加有意义的慈怀服务工作，并且也能加深他们的服务层次。他们以热诚和干劲推广了慈怀服务，也为这方面的慈善工作注入更大的推动力，并能保持义务服务的持续性。

另外，中心已受委主办“2010年慈怀之音”，随之，其慈怀服务工作也将达到一个巅峰。此项音乐会配合着常年一度的本地“慈怀意识周”（Hospice Awareness Week）以及全球性的“世界慈怀与治标缓症照顾日”（World Hospice & Palliative Care Day）而举行。中心受委为主办单位，引以为荣，并期待着它的到来，届时，中心将致力于筹划编排富有娱乐性、具有教育性而又能激励社会公众的独特难忘节目。

心、作出牺牲、拿出勇气以及富有力量，才能完成充满挑战的关照照料之旅！

这些学生除了带给病患一些快乐之外，也和其他年轻人分享他们与临终病患接触的经验，因此使到更多的年轻人对死亡和临终慈怀照顾提高认识、改变看法，并且更愿意公开讨论之。

### 良好社群合作

2009年7月12日，中心伙同樟宜四美民防执行委员会以及新加坡红十字会，在慈光聚缘阁联办第七届常年捐血活动，并邀得慈光福利协会主席释法照担任活动主宾，当天，总共获得善心人士捐出超过117单位的捐血量。

当时，正值H1N1疫情时期，却阻止不了坚定而热心的捐血人士支持捐血活



**Metta Hospice Care**  
慈光安宁居家护理中心  
Metta Building (Level 5) 32 Simei St 1 S(529950)  
Tel: 6580 4695 Fax: 6787 7542  
Email: [hospice@metta.org.sg](mailto:hospice@metta.org.sg)



# SE CDC – Metta Student Care Centre 东南社理会 – 慈光学生托管中心

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2010)*

83 students    5 staff    Commenced in September 1998

资料与统计 (截至2010年3月31日为止)

83 学生    5 职员    1998年9月开设

## PROGRAMMES & SERVICES

Jointly spearheaded by the South East CDC and Metta, our student care centre offers quality yet affordable care services to children aged seven to 14 from various races, religions and socio-economic backgrounds.

Our primary sources of funding come from Metta and the service fees charged. Able to accommodate 110 pupils, our centre provides regular student care services as well as emergency care service for walk-in parents whose children require temporary supervision. Fee subsidies are given to low-income families.

### Integrated Curriculum

In line with our goal to create a conducive environment that supports holistic development, we offer diverse learning opportunities that cater for different types of learners.

Structured programmes that provide academic support and enrichment options help nurture our students into confident individuals with a positive attitude towards learning.

The former includes supervision of homework, reinforcement of

school curriculum through graded worksheets, group discussions and remedial lessons. At the same time, enrichment programmes like arts and crafts, speech and drama, storytelling, music and dancing are provided.

All these serve to develop their interests and talents beyond academia to promote an inquiring spirit, strategic thinking, creativity and valuable life skills.

Encouraging personal exploration through recreation and play are sports and team-building activities, educational visits and nature trips. Developing their IT competency are programmes that teach them how to acquire, evaluate, organise, interpret and communicate information through technology.

Under the presence of a conducive environment, our pupils learn to network with other peers, share their experiences and enhance

each other's educational goals.

Recognising that the community represents an arena where they can maximise their potential and make a difference to the lives of the underprivileged, we provide them with opportunities to participate actively in outreach programmes, thereby facilitating the inculcation of a strong value system.

### ACHIEVEMENTS

With effect from 1 July 2009, we streamlined our operations with the merger of SE CDC-Metta Student Care Centres 1 and 2. Consolidating our resources for more efficient use, the move allowed us to attain cost effectiveness and operational viability.

On the academic front, we maintained 100% passing rate on our students' Primary School Leaving Examination. The cohort fared beyond our expectations, with the top student

## 方策与服务

东南社理会 - 慈光学生托管中心设立于1998年9月, 由慈光福利协会和东南社理会联办, 专为年龄介于7-14岁、来自不同种族背景、宗教信仰以及经济背景的就学孩子, 提供具有素质而又收费合理的学前学后托管服务。

中心可容纳110个学额, 并且依靠慈光福利协会的资助和托管收费以维持运作, 除了提供日常学生托管服务之外, 中心也为有急事需要将孩子托管的家长, 提供临时紧急托管服务。另一方面, 对于来自低收入家庭的学生, 都给予托管收费津贴。

### 综合式辅助教育

中心为了达到全面发展的目标, 而营造有利的学习环境, 并配合不同类型学生的各别不同的学习需要和兴趣而开拓多元多样的学习领域。再者, 为了实现托管中心基本而主要的教育目标: 培养托管学生具有正确的学习态度和学习自信, 而拟定结构化的托管模式, 以辅助学生的学校教育, 同时也培养学生的艺术才能, 以充实他们的课余生活。

为了加强学生的学业, 中心监督他们的课后作业、课外的作业练习, 并且督导他们进行小组讨论和补习。与此同时, 也通过美术学习与手工制作、话剧与戏剧表演、讲故事、音乐与舞蹈活动, 以增加学



Festive celebrations such as this during the Lunar New Year help promote our students' appreciation of culture and heritage.

举办节日庆祝活动, 例如农历新年, 可增进学生们对文化传统的认识。

生的好奇心和丰富他们的想像力, 并发展学生的课余兴趣与才能, 从中也培养好问探究的学习态度、激发策谋思维和艺术创意, 并且学习有用的生活技能。

再者, 中心也通过康乐活动与团体游戏, 以鼓励学生们发展专长, 例如: 体育

与团队活动、教育观光以及接触大自然之郊游远足。除此之外, 为了使学生掌握对资讯科技的使用, 中心也教导他们如何上网查寻资料、评估资料的相关性、整理与理解资料、进行电邮沟通、网上通讯等。

另外, 在良好有利的托管环境中, 来

achieving an aggregate score of 265.

### Youth Involvement

Our endeavours to build a better future for young people imbued us with a sense of achievement and fulfilment. Many youth volunteers appointed us as the beneficiaries of their community involvement programmes that ran the gamut of team-building activities to cultural exchanges, arts and crafts sessions to entertaining performances.

Among them were students from the NUS who visited our centre on 19 February 2010 following their cultural exchange trip to Myanmar.

The stopover was mooted to share their experiences with our juniors to increase their awareness and empathy towards children in less developed countries.

Their introduction on Myanmarese culture, indigenous crafts and traditional culinary herbs and spices was met with interest and enthusiasm by our students, who were each given a gift made by native children at the end of the day.

This marked an uplifting continuation of the mirth created on 12 February 2010 by student volunteers from ITE College Central, whose line-up of arts and crafts, games and a

sing-along session in celebration of the Lunar New Year regaled them greatly.

We were deeply encouraged that these youths shared their time with our students, for it indicated their immense gratification in being positive role models. With their support, our outreach extended beyond the classroom.

An important platform for extending our programme diversity and capability, such collaborations with various volunteer groups led to rewarding experiences that supplemented our pupils' learning journey, while giving us the privileged opportunity to assist them in their civic projects.

Making a return to society, we collaborated with the MCYS to enable juvenile probationers to fulfil their Community Service Order at our centre. Entrusting them with meaningful tasks and responsibilities, we hoped to mould their character and develop their sense of purpose. We were heartened to see these rehabilitative stints effecting positive changes, the most visible of which was their care towards our juniors.



Following their cultural exchange trip to Myanmar, students from the NUS visited our centre on 19 February 2010 to share their experiences with our juniors.

2010年2月19日，来自新加坡国立大学的学生志工到来访问，并和学生们分享他们之前到缅甸进行文化交流之旅的见闻。

自不同学校的托管学生，可和它校同龄学生进行学习交流，并且分享不同的学习法和了解各异的学习目标。

有鉴于社群代表一个学习舞台，中心也为托管学生制造许多参加社群活动的机会，使他们与外界有所接触，从中可向他们灌输正确的社会价值观。

### 服务成绩

从2009年7月1日起，东南社理会－慈光学生托管中心一和二合并为一，进行一番重组整顿后，东南社理会－慈光学生托管中心能更有效地使用资源，以实现成本效益和运作可行性。

在学术教育方面，全体托管学生的小学离校会考成绩，超出中心的预期，保持

百分之百合格率，全都能升上中学，而其中成绩最好的学生考获了265积分。

### 青年志愿参与

中心致力于为青年铺设更美好的未来，许多青年志愿者也指定中心为他们的社区参与计划（community involvement programmes）的受益团体，而这项计划的活动包括进行群体的文化交流、娱乐表演以及艺术和手工艺制作。

在青年志愿者当中，包括来自新加坡国立大学的学生，他们于2010年2月19日前来访问，并和中心的学生们分享他们之前到缅甸进行文化交流之旅的见闻，以增广托管学生们的见识以及对非发达国家的孩子的了解。再者，他们对缅甸文化、当地工艺品、传统烹饪所用的香草和香料的介绍，引起学生们的兴趣和热爱。节目结束时，中心的学生们都获得缅甸孩子所制作的手工艺礼品。

其后，2010年2月12日，来自工艺教育局－中区学院的学生志工群，也为中心的学生们带来欢乐，他们与中心的学生们共庆农历新年，节目包括艺术和手工艺制作、游戏及合唱。

上述青少年愿意腾出时间帮助中心的学生，是令人欣慰鼓舞的事！而他们也在担任导师当中，获得很大的快乐。相对地，中心由于获得他们的支持，所提供的教育服务也较为广泛，而且超出课堂范

### Varied Enhancements

Concomitantly, dynamic and multi-faceted learning was incorporated into our programme offerings. Kindling our students' love for nature was a treetop adventure at the Bedok Reservoir Park. Experiential learning came into play as they explored a specially created aerial trail, which enabled them to traverse the greenery aboveground using ladders, bridges, swings, trapezes and slides.

Igniting greater holiday fun and paving for more out-of-classroom learning were hands-on activities that exposed them to variegated experiences. Besides learning how to purchase food items from the market, they tried to whip up nutritious meals with the ingredients.

Recognising that our programme officers played a key part in developing our young, we engaged them in regular training and developmental courses so as to build on their strengths in pedagogy.

Conversely, they valued their role as a mentor in guiding their students to adapt and excel beyond the classroom, taking pride in shaping

their lives, especially those who were transiting into teenagehood.

This helped foster stronger bonds and mutual learning, hence allowing the teachers to understand and share the perspectives of the younger generation.

Apart from such emotional support, nourishing our students physically were weekly supplies of bread from Food from the Heart that left us brimming with gratitude.

### FUTURE DIRECTIONS

We shall continue to augment our programme diversity and teaching methods so as to inspire these young minds and strengthen their holistic development. To this end, we hope to forge more strategic partnerships with educational institutions in initiating learning and outreach projects that let our pupils thrive in their capabilities and excel in multiple domains.



Student volunteers from the ITE College Central carrying out a series of activities at our centre in celebration of the Lunar New Year on 12 February 2010.

2010年2月12日，来自工艺教育局－中区学院的学生志工在托管中心内组办一系列的农历新年活动，和托管学生们欢庆佳节。

围。

这种与不同青年志愿团的协力合作，令中心得益良多，也补充学生的学习途径，另一方面，也让中心有机会协助这些青年志愿团发展其公民责任计划。这种协作，对中心而言，是一种重要的平台，可用于扩展多元多样的教育方案。

回馈社会，中心特地与社会发展、青年及体育部合作，让少年缓刑犯到中心来服务，以完成他们的社区服务需要。中心以富有意义的工作付托予他们，促进他们的人格发展，并使他们觉得富有工作意义感。令人鼓舞的是缓刑改造期对他们起着良好的影响，而开始懂得关心幼辈，这也是他们最明显的改变。

### 多种增强功能

与此同时，中心的托管教育方案也推动多方面动态的学习，其一：中心为了促使学生们爱好大自然，在勿洛蓄水池公园推出一项革新的外展活动，让学生们通过种种空中行走探险－爬梯子、走桥梁、荡秋千、吊杆滑翔和走滑坡，以体验空中跨越绿野的冒险滋味。

其二：中心为了推广课堂外的知识探索，并且丰富假日生活乐趣，为学生们安排了亲自动手活动，以吸取多样化的学习经验。除此之外，还教导他们上超级市场购买各种食材，并学习以这些食材烹煮富有营养的餐食。

其三：中心意识到教育课程编排工作，有助于开拓学生对教学工作的潜能，于是，中心的教育课程编排员让学生参与课程编排和教学工作，以激发他们的教学兴趣，并且从中学习教学法。

另一方面，中心的教师也视自己为托管学生的导师，努力指导他们，使到他们能适应课堂以外的学习。中心的教师对于能影响这些学生的学习生活，感到自豪，特别是对那些快要进入青春期的孩子，这有助于加强师生之间的联系和互相学习，从中教师们也比较明白年轻一代对生活与事物的观点。

值得一提，志愿福利团体，爱心食品 (Food From The Heart) 每周都派发面包

予中心的学生作为粮食，令学生们颇为感激。

### 未来计划

展望未来，中心将继续扩展多元多样的教育方案和教学方法，以激发和加强这些年轻学子的整体学习。为此，中心希望与一些教育团体建立更富有计划的教育合作关系，以开拓更多学习计划和教育外展项目。与此同时，也使学生的学习能力越来越强，并在多个领域方面有优越表现。



**SE CDC – Metta Student Care Centre**

东南社理会-慈光学生托管中心

Blk 508 Bedok North Ave 3 #01-369 S(460508)

Tel: 6446 5324 Fax: 6446 5334

Email: [SECDC-MettaSCC1@metta.org.sg](mailto:SECDC-MettaSCC1@metta.org.sg)



# Metta PreSchools 慈光幼儿园

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2010)*

86 beneficiaries    25 staff    Commenced in May 2007

资料与统计 (截至2010年3月31日为止)

86 受惠人士    25 职员    2007年5月开设

## PROGRAMMES & SERVICES

Established in May 2007, the Metta PreSchool is a non-profit institution specialising in early intervention programmes for children aged three to six from various races and religions who are diagnosed with mild to moderate autism spectrum disorders (ASD) and/or intellectual disabilities.

Our pupils are usually referred from hospitals, paediatricians and the Centre for Enabled Living Ltd. Supported by the MCYS, NCSS and Metta, we provide customised intervention programmes for these children in order to address their developmental lags, promote a satisfactory level of independence and realise their potential.

Early diagnoses of their disabilities coupled with appropriate intervention programmes can help them cope with the disabilities, prevent the conditions from deteriorating and maximise their development and capabilities.

### Curriculum

We strive to assist the children in developing their fullest potential

## 方策与服务

慈光幼儿园在2007年5月开设，是一所非盈利的福利中心，专为3至6岁、不同种族背景与宗教信仰的轻中度智障兼或轻中度自闭症幼孩，提供早期入学前教育。

慈光幼儿园在社会发展、青年及体育部、国家福利理事会以及慈光福利协会的支持下，专为上述二类幼孩定制早期入学前教育，以处理和改善其智力和学习能力上的迟缓发展，从而激发幼孩的智力发展和学习潜能。

及早诊断出幼孩的智力障碍状况，并配合状况而制定适合的早期入学前教育课程，能协助幼孩克服智障与自闭症状况，避免情况恶化，进而激发他们的智力发展与学习潜能。此外，慈光幼儿园的幼孩学生都由活力中心（Centre for Enabled Living Ltd）、医院和儿科医生所推荐。

### 教育模式

慈光幼儿园不论孩子的学习能力强弱，都努力通过充足的教育课程，协助他们在成长中发展全面的学习潜能。

慈光幼儿园的教育模式，配合幼孩的整体发展而制定，包括了以下在小学教育所需要的技能训练和教育课程：

- 学前学术教育，包括语文与认字、数字与算术、美术与手工以及科学探索与发现。

through an enriching curriculum that is beneficial and developmentally appropriate.

Designed with their holistic development in mind, our curriculum encompasses the following programmes that equip them with the skills and abilities necessary for further education:

- Preschool academic skills comprising language & literacy, numeracy, arts & crafts and discovery & exploration
- Physical development (motor skills)
- Personal development (self-help skills)
- Social and emotional development

Individualised education plans (IEPs) are drawn up for the children by our teachers in consultation with parents/guardians and our paramedical team to identify their unique learning needs, from which customised programmes are devised. To ensure that their learning needs and goals are met, these IEPs are reviewed regularly to assess the outcomes.

### Support Services

Tending to the children's physiological and emotional development is a multi-disciplinary team comprising a psychologist, an occupational



The Metta PreSchool @Punggol was officially opened on 31 July 2010 by Ms Penny Low, MP for Pasir Ris-Punggol GRC.

2010年7月31日，白沙-榜鹅集选区国会议员刘鈔琳小姐（最左者）为慈光幼儿园-榜鹅主持正式开幕仪式。

- 身体发展（手脚协调灵活技能）
- 个人发展（日常生活自立技能）
- 人际沟通相处与个人情绪发展

与此同时，慈光幼儿园为每个幼孩制定“个人教育计划”，首先，幼教老师咨询幼孩家长/监护人以及中心的治疗小组，以识别确定幼孩的个别学习方式，然后才配合他们的能力与需要，拟定量身定制的教育计划。再者，为了确保达到幼孩们的学习需要与目标，每个幼孩的“个人教育计划”都作定期检讨，以评估表现成绩。

### 辅助服务

配合上述二类幼孩的生心理发展，慈光幼儿园组织有一个学习障碍治疗组，包括一名心理学家、一名职能治疗师、一名言语

治疗师以及一名社工，以对每个幼孩的发展进度，都加以监察和评估。

由于慈光幼儿园是“儿童成长一对一存款计划（婴儿花红计划）”中的核准教育机构，所以，合格家长可挪用为孩子所开设的“儿童成长户口”内的银行存款，以支付幼儿园学费。

慈光幼儿园也根据每名学生的每月家庭人均收入而制定津贴式的教育收费制度，以援助来自低收入家庭背景的学生。另外，慈光幼儿园也和社会发展、青年及体育部以及国家福利理事会紧密合作，通过一些特定津贴计划援助贫穷学生上幼儿园。除此之外，慈光福利协会设立有“慈光扶助学生基金”，并通过助学金和书籍奖的形式，协助贫困幼孩就学。

therapist and a speech therapist, together with a social worker who offers social support services and assistance. Concertedly, they assist families and caregivers in picking up relevant knowledge and skills to manage the myriad of challenges faced by special needs children.

As we are an approved institution under the Children Development Co-Savings (Baby Bonus) Scheme, eligible parents can use the savings available in their kids' Children Development Account to pay for the school fees.

To ensure that needy children can benefit from our services, subsidies are given to low-income families base on their monthly per capita income. We also work closely with the MCYS and NCSS to assist needy families through specific funding schemes. On the other hand, the Education Endowment

Fund created by our headquarters provides further financial aid for disadvantaged pupils in the form of bursaries and book prizes.

### ACHIEVEMENTS

We made a promising leap in the reviewed year, as our new branch in Punggol commenced operations in June 2010 to serve preschoolers with special needs residing in the northeast region. In order to let these children reap maximum gains from their learning environment, our premises are equipped with facilities and features designed to meet their diverse needs.

Concomitantly, quality strides were achieved in our service delivery. Always there to support, counsel and share, our teaching staff and allied professionals fostered strong rapport with the pupils' parents who

were won over by their dedication. This encouraged the latter to be forthcoming with their feedback, which allowed us to work closely with them in achieving continuity in home-based intervention.

Such valuable input also assisted us in forming holistic profiles of our pupils across different settings (namely in home and social environments), hence enabling us to better understand their developmental and learning needs. We were thus able to pique the juniors' curiosity and enliven their imagination, thereby helping them discover the joy of learning.

### Metta PreSchool @Punggol

Targeted for an initial capacity of 60, Metta PreSchool @Simei opened its doors on 2 May 2007 with less than five pupils. Within two years, our enrolment burgeoned to 61 and the current intake peaks at 77. To address the rising demand, we secured a site in Punggol for our new branch under the support of MCYS and Pasir Ris-Punggol Constituency.

Construction of the Metta



Staff from the Holiday Inn Singapore Orchard City Centre conducted two community outreach programmes between July and August 2009 at our preschool.

2009年7月及8月间，园景假日酒店职员为慈光幼儿园的孩子们组办二项富有意义的幼教活动。

### 教育成绩

在检讨的财政年度里，慈光幼儿园的幼教服务有所突破，开设在榜鹅的另一所新幼儿园，于2010年6月投入教育服务，专为居住在东北区的智缓学障幼孩提供早期介入学前教育，同时，此所幼儿园设有特别设施，以满足这些幼孩学生不同的教育需要，从而使他们获得最大的教育益处。

另一方面，慈光幼儿园在幼教服务方式上，也有所进步，原因在于幼教教师和

相关的幼教专业人员对幼孩父母家长，总是从旁支持、辅导提点和分享教育知识，因此促进彼此间的关系。此外，前者对教育的投入，也赢得后者的信任，进而使后者愿意反映对幼教的意见，从而也拉近彼此间的教育合作，并且做到家庭方面的幼教介入。

另外，父母家长的宝贵意见，还协助慈光幼儿园跨越家庭和社会环境，了解幼孩学生在不同环境中的学习情况，从而协

助园方更了解孩子们的身心发展和学习需要，也因此引起幼孩们的学习好奇心和激发他们的想象力，进而帮助他们发觉学习的乐趣。

### 新幼儿园

慈光幼儿园 - 四美开设于2007年5月2日，当时只招收到4名幼孩学生，虽然最初所拟定的学额是60名，但是在办学短短的两年内，学生人数飙升至61名，而目前的学生人数更上升至77名。

为了应付日渐增加的学前教育需求，慈光在社会发展、青年及体育部以及白沙 - 榜鹅集选区的支持下，物色到开办第二所慈光幼儿园的理想建园地点，并于2009年10月2日，在建园地点进行动土诵经洒净仪式，随后，建筑工程也就全面地展开。截至本财政年度为此，此幼儿园的建筑与装修费用总共耗资了\$564,840，幸好得到国家福利理事会的部分资助、企业公司的热烈支持、十方善信的慷慨解囊，建筑与装修费总算能应付自如。

这所规模较大的慈光幼儿园 - 榜鹅，可容纳132名学额，已经于2010年6月1日正式投入教育服务，当时招收到11名幼孩学生。其后，于2010年7月31日，由白沙榜鹅集选区国会议员刘鏐琳小姐主持正式开幕仪式。这所幼儿园的总面积是660平方米，一共设有八间课室、一间方便进行一对一教学的结构化课室、一间软游戏

PreSchool @Punggol went into full swing following a groundbreaking ceremony on 2 October 2009. By the end of our fiscal year, the building cost of \$564,840 was fully defrayed by government grants and the largesse of our donors. Able to accommodate 132 pupils, this larger, purpose-built structure commenced operations on 1 June 2010 with an intake of 11 preschoolers.

The centre was officially opened on 31 July by Ms Penny Low, MP for Pasir Ris-Punggol GRC. Measuring 660 square metres, it houses eight classrooms and facilities for one-to-one teaching, soft play, sensory intervention, counselling and occupational therapy.

### Staff Training

Given the magnitude and success of its special education curriculum, the Metta School presented an ideal and veritable learning ground for us to augment our teaching capabilities.

Our training partnership with the school initiated a series of immersion programmes that gave our teaching staff a chance to be involved in its

室、一间感官调适室、一间言语治疗室、一间职能治疗室、一间辅导室以及一个活动集会区等，可说设备完善齐全。

### 师资训练

由于慈光学校在学障教育上具有相当规模，并达到一定程度的成功，所以它是提升慈光幼儿园师资的理想而实际的训练所。慈光幼儿园借助慈光学校的相似教学模式，而为幼教教师推出一系列的师训浸儒课程，让他们有机会参与慈光学校的课堂教学。此外，获选让幼教教师磨练教学的班级，是以年龄介于7至8岁的学班和学生的学障相似度作为选班标准。

为期一周而以课堂教学为主的师训课程，使幼教教师无论在课程编排推展、教学介入技巧、常规教学结构、师生交流互动、教育资源的有效利用、学生表现发展、学习与环境因素的交替作用上，都有所洞察了解而获益不浅。此外，幼教教师与慈光学校教师进行交流切磋，也使他们从中掌握有效的教学法而融入于幼教教学中。

再者，配合社青体部的要求，Pratique First Aid 在2009年12月学校假期期间，曾为幼教教师进行为期三天的“儿童急救培训课程”，她们因此从中学会紧急急救技巧。

其后，2010年5月10日，来自 Autism Partnership 的一位行为专家应邀到慈光幼

classroom pedagogy. Classes were chosen base on the closest match to our pupils in terms of learning profiles and age (seven to eight years old).

Primarily centred on classroom learning, these week-long attachments gave our staff valuable insights into curriculum development, intervention techniques, routine structures, teacher-student interaction, effective use of educational resources, developmental outcomes, as well as the interplay between learning and environmental factors.

Working closely alongside their counterparts enabled our staff to harness the requisites of effective pedagogy and integrate them into their teaching regimes.

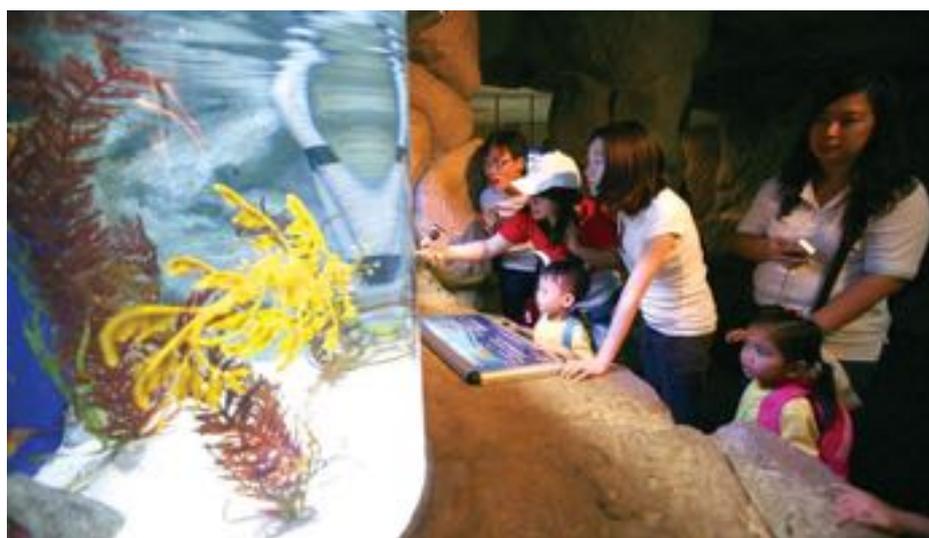
Our staff also attended a three-day in-house course on Child First Aid Training during the December holidays. Conducted by Pratique First Aid, it equipped them with emergency handling

skills. On 10 May 2010, our teachers strengthened their competency in behavioural intervention through an insightful workshop on “Behaviour Management for Young Children” led by a specialist from Autism Partnership. The latter is an international agency that specialises in behavioural management of autism-related disorders.

### Corporate Philanthropy

By twinning caring goals with philanthropic gestures, meaningful outreach programmes and sponsorships initiated by our corporate partners brought fun and joy to our children, providing valuable opportunities for enriched experiential learning.

Staff from the Holiday Inn Singapore Orchard City Centre spent a delightful morning with our pupils on 16 July 2009 trying their hands on stained glass painting and creating unique picture frames.



20 of our preschoolers visited the Underwater World on 8 June 2010 courtesy of Singapore Pools. 2010年6月8日，新加坡博彩公司资助20位幼孩学生到圣淘沙海底世界去游览。

儿园举办“儿童行为管束工作坊”，让幼教教师懂得更好地处理学龄前儿童的行为问题。该所是一间国际社会心理教育所，专于处理自闭症所造成的行为问题。

### 企业慈善

企业伙伴本着护幼助弱的慈善目的，出资为慈光幼儿园的孩子组办富有意义的外展幼教活动，幼孩学生们不仅获得宝贵的学习机会，而且也吸收到丰富而快乐的学习经验。

2009年7月16日，园景假日酒店的职员花了整个下午的时间，教导下午班的幼孩学生学习彩绘玻璃的绘画法，也学习制

作独特的相片框。除此之外，2009年8月7日，乘着国庆日即将来临，该酒店也为上午班的幼孩学生主办国庆庆祝会，节目丰富有趣，包括魔术表演和气球塑形艺术示范，此外，还教导孩子们制作国旗，最后大家一起切割和享用国庆蛋糕，而该蛋糕是该酒店餐饮部特别为此活动而烘制。

2010年4月21日，西门子高科技公司的医疗部购票请20位幼孩学生到新加坡动物园去游览，当日，共有22位西门子的职员义务陪伴出游，也从旁协助照顾孩子们。此项善举目的在于促进智缓学障幼孩的教育成长和增广他们的社会接触面。

与此同时，新加坡博彩公司和国家公

Kicking off a party on 7 August was another team from the hotel who turned up with a magician-cum-balloon sculptor to regale the kids with fascinating tricks and balloon sculptures. Besides teaching the children how to make their own flags, the volunteers feted the nation's birthday with a huge cake and goodie bags for the preschoolers.

Fuelled by its commitment to encourage positive social and educational growth in special needs children, Siemens' healthcare division sponsored an excursion to the Singapore Zoo for 20 of our preschoolers on 21 April 2010. 22 staff from the German conglomerate even volunteered to accompany the kids.

Meanwhile, similar initiatives by the Singapore Pools and National Parks Board helped our preschoolers nurture a connection with nature. The former sponsored a trip to the Underwater World on 8 June 2010 for

20 preschoolers, whereas the latter invited 15 pupils to the Singapore Garden Festival on 15 July 2010.

In the interim were outreach efforts initiated by student volunteers, whom in the process of caring for the preschoolers, endowed us with joyous and fun memories. Between June 2009 and July 2010, the SMU fielded four groups of undergraduates from various faculties to interact with our preschoolers via outdoor and classroom learning activities.

Students from Ngee Ann, Temasek and Singapore Polytechnic also planned classroom activities for the juniors and volunteered as teacher aides from December 2009 to June 2010.

### Community Involvement

On 15 May 2010, 22 of our preschoolers delivered the opening dance at the Vesak Day Charity Dinner before hundreds of guests.

The event, which was held to raise funds for the new Metta PreSchool @Punggol, showcased their angelic charm via their vivacious performance and adorable get-up. Not only did these winsome attributes endear them to the guests, their spirited attempts represented a quantum leap in overcoming their sensory limitations.

### FUTURE DIRECTIONS

With a combined capacity of 230, we are well on our way to establish a stronger presence in the early intervention sector. Moving forward, we seek to collaborate with neighbouring preschools and kindergartens to provide professional yet affordable assessments for children with special needs who are referred from these centres.

In addition, we aim to work with more learning institutions to conduct voluntary and exchange programmes that would promote greater understanding on early intervention services.



22 staff volunteers from the healthcare division of Siemens Pte Ltd accompanied 20 of our preschoolers on a sponsored excursion to the Singapore Zoo on 21 April 2010.

2010年4月21日，西门子高科技公司的医疗部购票请20位幼孩学生到新加坡动物园去游览，当日，共有22位西门子的职员陪伴出游，也从旁协助照顾孩子们。

园局也出资请幼孩学生们观光出游、接触大自然。2010年6月8日，新加坡博彩公司购票请20位幼孩学生到圣淘沙海底世界去游览；2010年7月15日，国家公园局邀请15位幼孩学生参观“2010年新加坡花园节”。

### 学生义工

出自护幼的爱心，许多学生义工也为慈光

幼儿园的幼孩学生们组办外展活动，并且在接触与关怀这些幼孩学生时，观察到学障幼孩其实如同正常幼孩一般天真可爱。这些学生义工为幼孩学生们所组办的活动，列明如下：

例1：从2009年6月至2010年7月之间，新加坡管理大学的不同学院派出四组不同的在籍大学生，在教室内教导幼孩学生，也和孩子们进行有趣的户外活动，以

促进学习。

例2：从2009年12月至2010年6月，义安理工学院、淡马锡理工学院以及新加坡理工学院的学生，负责策划课堂内的活动，并且协助教师们以促进幼孩学生的学习。

### 公开表演

2010年5月15日，22位幼孩学生在“卫塞节联欢晚会”上呈献揭幕舞蹈节目，不仅逗乐了台下的嘉宾，也为慈光幼儿园－榜鹅筹集善款。他们今年的表演，比起去年的更见活泼、可爱而整齐，这也显示他们在知觉障碍上有所改善。

### 未来计划

二所慈光幼儿园的总学额多达230人，意味着慈光幼儿园的早期介入幼教发展更为稳健壮大。在未来，慈光幼儿园希望和其他邻近幼儿园和幼稚园合作，为其他幼儿中心所推荐的学障幼孩，提供具有专业水平而又收费合理的学障智缓评估。此外，慈光幼儿园也把教育目标放在与更多的教育组织合作，以进行义务教育计划和交换教育方案，从而进一步认识早期介入幼教服务。



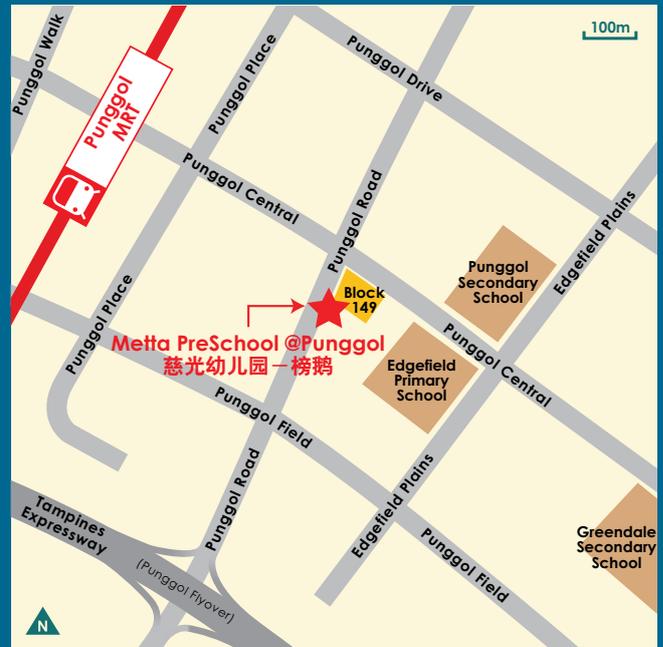
**Metta PreSchool @Simei**

慈光幼儿园—四美

Metta Building (Level 2) 32 Simei St 1 S(529950)

Tel: 6580 4653 Fax: 6580 4650

Email: preschool@metta.org.sg



**Metta PreSchool @Punggol**

慈光幼儿园—榜鹅

Block 149 Punggol Road #01-01 S(820194)

Tel: 6483 9585 Fax: 6483 9586

Email: preschool@metta.org.sg



# Metta School 慈光学校

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2010)*

406 students    79 staff    Commenced in January 2001

资料与统计 (截至2010年3月31日为止)

406 学生    79 职员    2001年1月开设

## PROGRAMMES & SERVICES

Established in 2001, the Metta School offers special education to children aged between seven and 18 from various races and religions, who are diagnosed with mild intellectual disability (IQ range of 50 to 70) and/or mild autism spectrum disorders (ASD).

Supported by the MOE, NCSS and Metta, we strive to fulfill the imperative aim of helping these children function optimally as self-reliant and contributive individuals, empowering them with the means to lead independent and meaningful lives.

Working concertedly towards this mission is our professional team of teachers, psychologists, speech therapists, occupational therapist, social worker and job placement officer, whose dedication is underpinned by the following core values:

### 1. Outcome for students

Train and nourish students to be confident, responsible, useful and ready for employment

### 2. Commitment as a school

Support continuous improvement

## 方针与模式

慈光学校于2001年1月开办，专为年龄介于7至18岁、智商介于50至70、来自不同种族背景和宗教信仰的轻度智障兼或轻度自闭症孩子办学。

在教育部、国家福利理事会以及慈光福利协会的支持资助下，慈光学校致力于达成重要的教育目标 – 培育学障学生，使他们具备生活能力、能够自力更生而又对社会有用，并且过着独立而有意义的生活。

配合上述教育目标，慈光学校聘有一组合格教师和一支辅助教育人员：心理学家、语言治疗师、职能治疗师、社工以及职业配对员，为学生进行辅助治疗和安排工作，以达到以下的教育重点：

### 1. 教育和改造学生

培育训练学生富有自信心、责任感、备有工作技能而准备受雇。

### 2. 作为学校的任务

配合教育指示，改进教育策略，并和他校、社群之间建立良好关系。

### 3. 适当的教育环境

营造一个安全、宁静、清洁卫生、充满爱心的学习环境。

配合上述教育重点，慈光学校因此推出广泛齐全的教育模式，并通过多方面的教育法，以激发和促使学生们进行多样化的学习。

of instructions and build strong relationships

### 3. Expectation for all students and staff

Create a safe, peaceful, healthy, enriched and caring environment

Central to these principles is our robust and broad-based curriculum that serves to educate, engage and inspire our young charges through ample focus placed on each of these areas:

### Functional Academics

The Workplace Literacy and Numeracy (WPLN) programme was implemented since 2007 to develop the students' reading and listening proficiencies in English as well as arithmetic capabilities. It involves assessing the students' current

competency level in these areas and determining suitable levels of coaching to promote effective learning on their part.

### Metta-ITE Skills Certification (ISC) Programme

Under this two-year programme, ITE-certified vocational courses in baking, food preparation and housekeeping are offered to eligible students aged 17 and above.

During the first year, trainees are required to undergo 140 hours of off-the-job training in a classroom setting to acquire technical concepts and knowledge related to their area of specialisation. This is followed by 528 hours of on-the-job training in actual job settings in the second year. Such attachments are supervised by ITE



On 26 May 2010, we hosted the Coordinating Committee for Special Education in a meeting that was chaired by Ms Grace Fu, Senior Minister of State for Ministry of National Development and Education (front row, fifth from left). Focusing on issues related to the special education sector, it was attended by representatives from the MOE, NCSS, MCYS, National Institute of Education, Workforce Development Agency and ITE.

2010年5月26日，慈光学校被教育部学障教育协调委员会选中，在校内举行一项与学障教育有关的会议，此会由国家发展部兼教育部高级政务部长傅海燕女士（前排左五者）担任会议主席，教育部、社青体部、国家福利理事会、国家教育学院、劳动力发展局以及工艺教育局，都派代表出席会议。

### 实用学术

2007年，教育部推出“职场识字和算数课程”（Workplace Literacy and Numeracy）以培养学生的英文识字听力以及数学运算能力。此课程包括评估学生在此二方面的现有能力和程度，以确定适合他们学习和报读的程度。

### 工艺技能

自从慈光学校于2008年6月成为一所合格的工艺教育培训中心以后，校方在为期二年的“慈光学校 – 工艺教育技能证书计划”（Metta School-ITE Skills Certificate

Programme）下，为年龄至少十七岁、学习条件适合的学生们提供三领域的技能训练 – 糕点面包烘焙、食物制备以及家务打理。

在第一年里，学生们在设有工作训练设施的校内环境里，接受140小时的“在校职训”，以学得职前工作技能的概念以及相关的工作知识。在接下来的第二年，他们需要到真实的职场去接受528小时的“在职训练”，同时，这种工作实习都由合格的工艺教育培训人员进行督导。

在此学习期间，学生们也进修以下实用的学术课程，以加强个人的谋生能力，

approved trainers.

Throughout the course tenure, our trainees also take up the following modules to cultivate a wider set of competencies to help them cope with real-life work contexts:

- WPLN to enhance their proficiency in English and Mathematics
- Work Place Information Technology and Work Place Skills (Personal Effectiveness) to gain computer and soft skills

### School-To-Work Programme

Introduced in January 2006, this programme prepares students in general for future employment and external work demands via job attachments. These supplementary stints enable them to gain work experience and the confidence to navigate job routines.

### Performing Arts

Hailing from diverse ethnic backgrounds, performing arts the likes of angklung, gamelan, handbell, Chinese orchestra, percussion, music and drama immerse our students in a culturally rich, multi-faceted and dynamic learning environment.

The availability of these artistic settings allows our students to build their commitment towards excellence and foster cultural sensitivities. Perseverance, patience, teamwork and discipline are cultivated in the passionate execution of their performing talents, thus fulfilling the broader agenda of character building.

### Visual Arts

Adding diversity and depth to our students' learning experience is an

exciting palette of visual arts activities, which boasts choices like batik painting, mosaic art, pottery, Chinese calligraphy and photo-taking.

Encouraging them to harness their interests and talents beyond academia, our flourishing range of aesthetic arts taps on their natural ability to relate to colour and form, paving for creative avenues of self-expression and engaging alternatives to occupational therapy.

### Sports and Games

Believing that sports are an important asset to our students' development, we seek to contribute to their growth and character through a line-up of competitive and recreational sports. Besides reaping health benefits, they learn to internalise positive values associated with sports such as resilience, discipline and sportsmanship.

Our efforts to promote sporting zeal in our students have contributed to an overall rise in sports participation rate and our athletes' increasingly stellar performances in external competitions.



Crowne Plaza Changi Airport (represented by its General Manager Mr Mark Winterton, second from left) inked a formal partnership with us on 23 October 2009 to impart vocational skills sets to our students through training opportunities in its pastry, culinary and housekeeping departments.

2009年10月23日，由酒店总经理马克·威特顿先生代表樟宜机场皇冠酒店（左二者）与慈光学校签署正式职训伙伴协议，并且通过该酒店的糕点烘焙、厨房烹饪以及家务打理部门，把相关知识和工作技能传授予慈光学校的学生们。

同时也协助他们应付实际的工作情境和配合真正的工作需要：

- 职场识字和算数课程：以提高其英文识字、英语听力以及数学运算能力。
- 职场资讯科技和技能（个人助益）：以学取电脑及软件的使用技能。

### 学以致用

自2006年1月，校方开始推出“学以致用”职训，以使即将毕业的学生通过实际的工作实习，能配合外面的职场需要而做好未来的工作准备。此外，学生们也从中获得工作经验，同时对工作具有信心，而

逐渐进入工作轨道。

### 表演艺术

慈光学校开办有多种不同种族文化的表演艺术课，比如：马来竹筒摇滚乐昂歌隆、华乐、印尼爪哇宫廷乐佳美兰、手铃、敲击乐以及音乐与戏剧，使学生们沉浸在多元文化而又充满动感的学习环境中。

如此多元化的艺术学习环境，不但加强慈光学生们的艺术感受度，而且也使他们在艺术学习上精益求精。同时，在他们热衷于表演艺术学习当中，也无形中培养起毅力、耐心、团队合作和纪律精神，这

些都有利于他们的品格塑造与人格发展。

### 视觉艺术

多姿多彩的视觉艺术，使得慈光学校内的艺术学习不但多样化而且具有深度，学生们可选择学习的视觉艺术项目包括蜡染绘画、马赛克艺术（瓷砖拼凑艺术）、陶艺制作、中华书法及摄影。

慈光学校鼓励学生培养学术学科以外的学习兴趣，所以校方善用学障学生对形体和色彩的天生能力而推广多元化的视觉艺术活动，从而让他们以艺术作自我表达的管道，也使他们以视觉艺术学习做为灵活手脚的辅助治疗法。

### 体育运动

校方认为体育运动对学生们的身心发展，极为有益，所以，校方编排好一系列的康乐体育运动，以促进学生们的体格成长和品格塑造。从体育运动中，学生们不仅能强身健体，同时也能培养运动员精神、运动毅力以及建立团队纪律等。

校方致力推广运动，而促成学生们对体育运动热爱勤练、积极参加，而在对外的运动比赛方面，慈光学校运动员的表现，也日益绽放光芒。

### 学生福利

慈光学校的每个学生都享有同等的学习机会，同时校方设有多个不同的教育援助计

**Student Welfare**

At the Metta School, every student enjoys equal rights and access to learning opportunities. We have various assistance schemes in place to help children from low-income families:

Assistance Scheme	No. of Recipients
School Fees	59
School Bus Transport	62
Bus Stamp/MRT	58
Grocery	98

(As at 31 March 2010)

In addition to these, 123 students receive help in schooling essentials such as uniforms and shoes.

**ACHIEVEMENTS**

The year in review saw us reinforcing our training capabilities and vocational programmes through avid corporate partnerships that gave us access to industry expertise, as well as job attachments and placements for our trainees.

Like a proud parent, we were extremely heartened to witness our

划, 为家境贫困的学生提供多方面的经济援助:

教育援助种类	获得援助学生人数
学费	59
校车车资	62
巴士印花费/地铁车资	58
食品基粮	98

(截至2010年3月31日)

除此之外, 总共有123名学生获得上学必需品的援助, 例如校服及球鞋等。

**成绩**

过去一年, 慈光学校通过热诚支持的企业伙伴, 让学生们接触到一些行业的工作技能, 同时也为他们安排工作实习机会与安插工作, 因此加强扩大了校方的教育训练领域和职业培训计划。

犹如一个自豪的家长, 校方非常高兴见证了首批在“慈光学校-工艺教育技能证书计划”下毕业的毕业生, 他们在毕业后就被企业公司视为是可靠的工作队伍。另一方面, 由于校方继续推求教育卓越, 慈光学生在艺术表现和体育运动方面, 也交出漂亮的成绩单。

**首届工艺毕业生**

2009年11月18日, 慈光学校举行毕业典

pioneer batch of trainees carving out an identity for themselves as a dependable workforce, following their graduation from our ISC programme. Through our continued push for excellence, our students also produced sterling results in the arts and sports arenas.

**Pioneer Vocational Graduates**

Unveiling an uplifting chapter of their coming of age, our Speech Day on 18 November 2009 marked the graduation of our maiden cohort from our ISC Programme.

29 out of 34 second-year trainees completed the programme successfully to be equipped with industry-accredited skills and certification. To date, 26 among them have secured employment with our

corporate partners, including Crowne Plaza Changi Airport (CPCA), Park Avenue Suites, Mr Bean, Han's (F&B) outlets, Secret Recipe, McDonald's and the Happy Arts Vegetarian Café. One even went on to pursue higher qualifications with the Baking Industry Training Centre.

Having left the warm folds of our school to embrace the social milieu as their new learning ground, we wish them every success in realising their aspirations and many more defining moments to come.

**Corporate Training Partnerships**

Since we became an ITE approved training centre in June 2008, we have been actively seeking out and working with industry partners to offer suitable apprenticeships



Our Speech Day on 18 November 2009 witnessed the graduation of our pioneer batch of trainees from the ITE Skills Certificate Programme that was first launched in 2008.

2009年11月18日, 慈光学校举行毕业典礼, 见证了首批在“慈光学校-工艺教育技能证书计划(于2008年推出)”下毕业的毕业生。

礼, 一群通过“慈光学校-工艺教育技能证书计划”的毕业生将离开学校的怀抱, 掀开生命新篇章。在34名第二年学员当中, 有29人成功地完成了该计划下的工艺教育技能培训, 而具备了受业界承认的技能和证书。至今为止, 已有26人受雇于与慈光有职训合作关系的企业公司, 它们包括樟宜机场皇冠酒店、公园大道服务公寓、豆先生、韩氏餐饮店、秘密食谱咖啡馆以及悦艺苑-素食轩。另外, 还有1人甚至到烘焙业训练中心去受训, 以追求更高的工

艺资格。

毕业生离开慈光学校温暖的护翼, 投入社会环境的怀抱里, 校方祝愿他们达成工作愿望, 而未来事业也获得成功。

**企业培训伙伴**

自从慈光学校成为受承认的工艺教育训练中心以后, 校方积极寻求行业伙伴, 并且努力和它们合作, 以便为学生们寻求工艺学徒训练机会和安排实习工作岗位。

慈光学校很幸运获得企业公司的鼎力

and vocational attachments to our trainees under the ISC Programme.

Apart from being a grateful recipient of these opportunities, we were fortunate to have the ardent support of these giving partners who sent their staff as professional guest trainers to coach our trainees.

Our trainees from the food preparation programme benefitted immensely from the culinary workshops initiated by CPCA and Royal Plaza on Scotts. In addition, the former conducted a similar session for our housekeeping trainees.

The highlight among our corporate tie-ups was undoubtedly the inking of a formal agreement with the CPCA on 23 October 2009. This milestone was charted following eight

months of amicable collaboration, during which it provided work attachments in support of our vocational training programme.

Exemplifying the true spirit of hospitality, the hotel sealed its commitment in playing a more active role in imparting relevant industry knowledge and skills sets to both our staff and students through training prospects in its pastry, culinary and housekeeping divisions. To date, the hotel has employed five of our graduates under these departments.

### Reading Mastery Programme

A reading programme designed to provide intensive and systematic phonics instruction, the Reading Mastery Signature Edition for Grade K

(RM-K) helps early readers understand how letters are linked to sounds (phonemes) so as to form letter-sound correspondence and spelling patterns.

As part of a reading project piloted by the MOE in 2009, 25 of our students aged seven to nine with reading difficulties were placed under the RM-K programme, through which they acquired phonemic awareness and learnt letter-sound correspondence, before advancing to word-, passage- and oral-reading in that order.

These students were noted to have made substantial progress in reading with positive outcomes in other curricular areas. In January 2010, the RM-K programme was officially introduced to students aged seven to 12 years old with mild intellectual disability. We currently have around 80 students under this programme and most of our teaching staff have been trained in RM-K instruction delivery.

### Distinguished Visits

Over the year, we were honoured



Recycling solution provider TES-AMM engaged all of its staff to deliver cheer to our students on 3 November 2009 with a string of treats.

2009年11月3日，电子废弃物回收再生公司TES-AMM动员所有的职员，做东款待慈光学校的学生们，为他们带来快乐。

支持，这些企业伙伴遣派其员工充当客串的专业导师指导慈光的职训学生们。

在食物制备技能计划下的职训学生们，从樟宜机场皇冠酒店和史各士皇族酒店所发起推出的烹饪实习中受益无穷。另外，樟宜机场皇冠酒店也为家务打理技能计划下的职训学生们推出类似的工作实习。

毋庸置疑，2009年10月23日，慈光学校与樟宜机场皇冠酒店所签署的正式职训协议是校方与企业伙伴的职训合作的一大

焦点。双方在经过八个月的友好职训合作之后，才决定签下这份职训协议。在此八个月的职训合作期间，该酒店为职训学生们提供实习工作岗位，以支持慈光学校的工艺教育计划。

该酒店显示真正的合作热诚，通过其糕点烘焙、厨房烹饪以及家务打理部门，把相关知识和工作技能传授予慈光学校的职员和学生，以扮演更积极的合作角色。至今为止，该酒店的这三个部门已聘请了慈光学校的5名毕业生。

### 读法掌握教材

“幼儿级读法掌握说明版”（Reading Mastery Signature Edition for Grade K）是一套英文读法掌握教材，旨在提供富有系统而又深入彻底的英语语音教导法，有助于年幼读者了解英文字母如何连接语音的发音，从而形成字母和读音的对应以及字词拼读方式。

教育部于2009年试行读法掌握教育计划，慈光学校的25名年龄介于7至9岁而又有阅读障碍的学生，被安排在此计划下学习，而从中获得英语语音知识以及学会英文字母发音，其后逐渐掌握字词读法、段落读法以及最后的口头朗读。

结果，参与此计划的上述学生们，都表现出明显的读法掌握能力。2010年1月，教育部把“幼儿级读法掌握说明版”正式推介给年龄介于7至12岁的轻度智障的学生群。目前，慈光学校约有80名学生根据这套读法教材进行学习，而大多数的教师都受过此教材的教学训练。

### 重要人物到访

过去一年，慈光学校非常荣幸地成为海内外教育考察团的考察对象，他们对学校所采纳的学障教育模式和学障儿童教育法，颇感兴趣。另外，引以为荣的是，不同政府部门和官方机构也曾派要员参访慈光学校。

2010年5月13日，国家福利理事会一

to be the subject of study trips conducted by both local and foreign educators who had shown a kind interest in our special needs curriculum and pedagogy. We were also a proud host to esteemed visitors from various ministries and governing bodies.

On 13 May 2010, we hosted a visit-cum-dialogue session for the President of NCSS, RADM (Ret) Kwek Siew Jin and his senior management team comprising Chief Executive Officer (CEO) Ms Ang Bee Lian, Deputy CEO Ms Tina Hung and directors from several divisions.

Days later on 26 May, we were privileged to host the Coordinating Committee for Special Education in a meeting that was chaired by Ms Grace Fu, Senior Minister of State for Ministry of National Development and Education. The meeting, which focused on issues relating to the special education sector, was attended by representatives from the MOE, NCSS, MCYS, National Institute of Education, Workforce Development Agency and ITE.

In both occasions, the visitors were presented with a variety of entry

points to our robust training curriculum. Not only were they impressed by our wide-ranging facilities and vocational programmes, they were also enamoured by the sights and sounds of our students' veritable performing and visual arts showcase.

### Corporate Volunteerism

Corporate volunteerism not only helped us foster friendships across different sectors, but most importantly, it supported our vision to promote an inclusive milieu under which our children could thrive.



We were privileged to host a visit-cum-dialogue session for NCSS' President RADM (Ret) Kwek Siew Jin and his management team on 13 May 2010. Standing in the foreground on the right is NCSS' CEO Ms Ang Bee Lian.

2010年5月13日，以会长郭守仁少将为首的国家福利理事会一行要员到访慈光学校，并进行对话会，其执行理事长汪美莲小姐（前方右者）也同行。

行要员到访慈光学校，并和学生们进行对话会，一行人包括国家福利理事会会长郭守仁少将、执行理事长汪美莲小姐、副执行理事长王玉珍小姐以及数位署长。

稍后，5月26日，教育部学障教育协调委员会选中慈光学校做为会议地点，在校内举行一项与学障教育有关的会议，此会由国家发展部兼教育部高级政务部长傅海燕女士担任会议主席，教育部、社青体部、国家福利理事会、国家教育学院、劳动发展局以及工艺教育局，都派代表出席会议。

在此二场合里，校方向参观团展示校内健全的培训课程，他们不仅对学校广泛齐全的教育设施和职业培训模式留下深刻印象，而且也陶醉于学生们所展现的表演艺术与视觉艺术中。

### 企业志愿服务

企业公司的志愿服务，不仅协助慈光学校促进与不同行业之间的友谊，而且最重要的是他们支持慈光学校的教育愿景：扩展一个包容的教育环境，让学生们能茁壮成长。

### XL保险与XL再保

2009年6月3日，XL保险和XL再保的28名职员，一起参加由80名学生组成的慈光学校科学营。他们不仅指导学生们所获配的科研项目及科学试验，同时也集体制造

小型降落伞、装配简单金字塔和设计字谜游戏。结果，他们的热心和学生们的兴趣产生化学作用，而在科学试验中形成一股活泼轻快的学习交流。在这三天的学校营中，关怀热情的XL职员，也曾为学生们备办一顿自助午餐。这是XL资本有限公司配合其“全球捐献日”而在全球各地展开的100多项慈善活动之一，旨在支持XL设立在各地分公司的服务社区。

### 渣打银行

商誉良好、财力雄厚的渣打银行，由其职员组成一支志愿队伍，热心而特别地为慈光学生们组办一系列的外展活动。2010年4月22日，配合“地球纪念日”，30多个银行员工志愿帮助慈光学生培养环保习惯。其后，4月31日，银行的60名员工为学生们组办丰富缤纷的节目，包括游戏、食品以及可任意再添量的冰淇淋，为学生们带来无穷的欢乐！

到了最后，勤奋不懈的银行员工反而变成艺术新手，向学生们学习蜡染绘画、马赛克艺术、陶艺制作、中华书法、马来

竹筒敲击乐昂歌隆、印尼爪哇宫廷乐佳美兰以及敲击乐。为了激起跨文化学习的新鲜感，银行职员们都获配参加他族的文化活动。另一方面，学生们则乐于扮演教学的角色。

### 未来计划

校方计划增建五层楼的教育附设建筑物，当它增建完竣以后，将设有完善齐全的设备，可让学龄较大的慈光学生们接受职业培训和进行试验式的学习。除此之外，它的全面教育设施，也将满足年龄较大的自闭症学生的学习需要。

此扩建工程的建筑费，估计是7百万元，而大部分的建筑费将由新加坡教育部资助和挪用慈光学校的储备金来支付。再者，其打桩工程将从2011年6月展开，并且预定在2012年8月建竣。

同时，校方将会继续寻求革新的教育方法，以便综合教学专业知识、学障教育介入法、工艺和艺术学习，从而扩大学校的教育模式。

### XL Insurance and XL Re

28 staff from XL Insurance and XL Re joined 80 students in a science camp on 3 June 2009. Besides guiding the juniors in their assigned projects and experiments, collective attempts were made to create mini-parachutes, simple pyramids and puzzles. Their ebullience and the students' zest precipitated remarkable chemistry, as brisk interaction took place amid experiential learning.

The students were also seen tucking in happily to a buffet lunch served by the caring Samaritans, whose ardent participation rounded off the juniors' three-day camp in school on a rousing yet heartwarming note. Conducted in tandem with more than 100 projects worldwide under XL Capital Ltd's Global Day of Giving, the corporate social responsibility project aimed to support the communities in which XL companies operate.

### Standard Chartered

The voluntary contingent from banking giant Standard Chartered chalked up a bullish run for its

goodwill index through a series of outreach projects conducted specially for our students. Over 30 staff volunteers ignited a green wave on 22 April 2010 by cultivating eco-friendly habits among our students in commemoration of Earth Day. Continuing the bank's altruistic trail on 31 April was a 60-member team whose colourful repertoire of games, food and free flow of ice-cream delivered a mammoth dose of merriment to our students.

At the end of the rousing session, the indefatigable Samaritans gamely turned into novices to learn from their young charges the fundamentals of batik painting, mosaic art, Chinese calligraphy, pottery, angklung, gamelan and percussion. To instill the novelty of cross-cultural learning, staff volunteers were assigned to activities that were non-indigenous to their ethnicities. The students, on the other hand, clearly relished their teaching role.

### FUTURE DIRECTIONS

Plans are apace to build a five-storey annexe to our existing building.

Besides housing full-fledged facilities designed for in-depth vocational training and experiential learning, there will be more amenities planned around the needs of senior students with ASD.

Estimated at \$7 million, this extension project will be largely funded by capital grants from the MOE and our reserves. Piling works will begin in June 2011 with completion slated for August 2012. Concomitantly, we shall continue to find innovative ways to synthesise our teaching expertise, intervention techniques, technology and the arts to augment our curriculum.



The voluntary contingent from banking giant Standard Chartered yielded much uplift through a series of outreach projects conducted specially for our students. 规模庞大、财力雄厚的渣打银行，由职员组成一支志愿队伍，热心而特别地为慈光学校学生们组办一系列的外展活动。



## Morning Session Staff 上午班职员

*1st row (from left)*

Leonard Lau, Raymond Low, Salamah Yusof, Noraini Mohamad, Anuwar Abdul Wahab, Yong Soo Cheng, Liu-Ho Pui Han, Jobina Chia, Jasmine Ng, Siti Masita Selamat

*2nd row (from left)*

Edmund Lim, Ika Lestari Sabtu, Tan Mui Hui, Alice Cheong, Sa'adiyah Baba, Vasantha Kumari, Zoe Tan, Monica Teh, Norhaiza Yep Abu, Florence Tan, Janney Lee, Ivy Yeo, Siti Munirah Amin, Heng Wee Khng

*3rd row (from left)*

Conrade Kem, Lim Pei Ling, Selina Teo, James Sek, Sharon Norhazeline, Uma Joseph, Yap Tuan Bin, Marilyn Tan, Amir Hamzah, Rick Tan, Pang Shea Lee, Serene Yap, Pritam Kaur



## Afternoon Session Staff 下午班职员

*1st row (from left)*

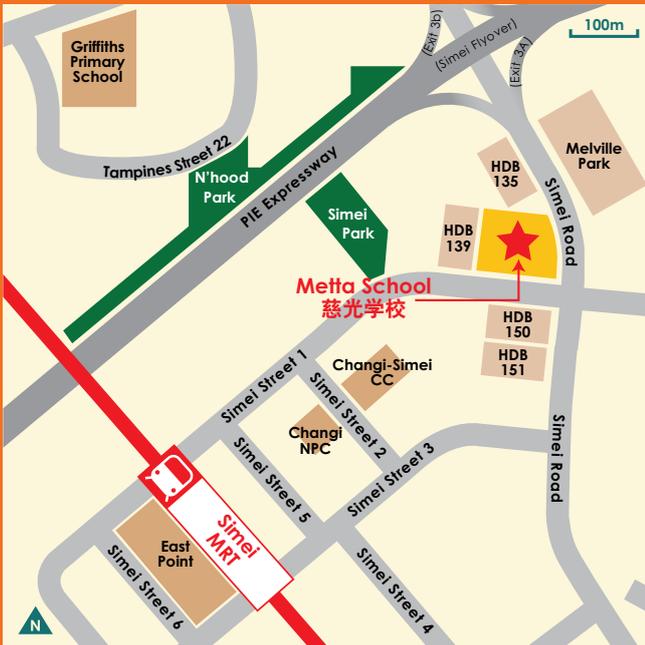
Irene Ong, Lek Mui Sim, Mary Lim, Tan Bee Ngah, Anuwar Abdul Wahab, Yong Soo Cheng, Gloria Raquiza, Karen Loh, Noraini Silan, Hamidah Martoh

*2nd row (from left)*

Dellia Teo, Carine Tiew, Chia Yean Joo, Ng Sock Bee, Vivien Tang, Azizah Mohd Noor, Ng Shin Ding, Angie Chua, Joey Kua, Ng Mooi Fung, Margaret Su, Noah Tan, Winston Wong, Joy Benedict Chiu, Toh Lay Heong, Maria Soo, Ang Ah Moy

*3rd row (from left)*

Eva Hong, Jegethiswari Kaledas, Siu Kar Luen, Dawn Tan, Sukifah Jumari, Tan Buay Luan, Nancy Lim, Toh Siew Wan, Lau Yock Lam, Michelle Lee, Soh Siew Eng, Castillo Mar Lloyd



**Metta School**  
慈光学校  
30 Simei St 1 S(529949)  
Tel: 6788 5800 Fax: 6788 5507  
Email: enquiry@mettaschool.edu.sg  
Website: www.mettaschool.edu.sg



# Metta Buddhist Culture Department 慈光佛教文化部

*Key Facts & Figures (as at 31 March 2010)*

3 staff    Commenced in January 2009

资料与统计 (截至2010年3月31日为止)

3 职员    2009年1月开设

## PROGRAMMES & SERVICES

The Metta Buddhist Culture Department was established along with the appointment of Venerable Shi Pu En as Metta's Executive Director on 1 January 2009. Since inception, we have developed a wide range of activities and community outreach options that seek to enhance our members' spiritual and personal development.

Our objectives are:

- To promulgate Buddhism and compassionate giving
- To uphold benevolence and kindness through volunteerism and community outreach
- To be self-sufficient in funding our religious, educational and social endeavours as well as to help defray the operational costs of Metta's welfare centres

### Buddhist Services

Conveniently scheduled during the weekends and accessibly housed within the Metta School, our dharma programmes cater for Buddhists from various age groups.

## 方策与服务

随着释普恩于2009年1月1日出任慈光福利协会的执行董事，慈光佛教文化部也于2009年1月成立，以实现以下的服务宗旨：

- 向四美邻里社区及远近信徒宏扬佛教及推广慈善事务；
- 联合及鼓励众生一起参与各类的慈善义工工作，以增长慈悲仁爱；
- 筹集善款，以累积弘法教育经费，并且资助慈光属下九个福利中心的运作。

### 推广佛教

慈光佛教文化部举行多项中英文佛学讲座，并且开办以下的佛学课程，供不同年龄层和语言背景的信徒修学佛理：

### 青少年/儿童学佛班

此班级于每个星期天，上午9时30分至中午12时或者下午1时30分至3时30分，在慈光学校四楼会议室上课，由慈光僧伽普康法师授课，以让年龄介于6岁至14岁的孩子修学佛理。

### 成人基础华语学佛班及成人高级华语学佛班

凡是年龄达21岁的成人都可报名参加此二课程，成人基础华语学佛班的上课时间是每逢星期六，晚上7时30分至9时，地点在慈光学校四楼会议室，由慈光僧伽普康法师授课。至于成人高级华语学佛班在每逢

### Mandarin Dharma Classes

Held on Saturdays and Sundays respectively, elementary and intermediate dharma classes for adults are taught by our resident sangha Venerable Shi Pu Kang and Venerable Sik Chuan Guan, Chairman of Dharma Propagation Committee from the Singapore Buddhist Federation. Also available on Sundays are classes conducted by the former for children and teens aged between six and 14.

### English Dharma Course

The course, which commenced on 10 April 2010, comprises 20 lessons that are held every fortnightly on Saturday evenings till 8 January 2011. Helmed by Venerable Kanugolle Rathanasara from Sri Lankaramaya Buddhist Temple, basic Buddhist principles are elucidated through the exploration of insightful topics such as "Why should you follow training precepts?" and "You can change your destiny".

### Sutra-Chanting Ceremonies

Weekly ceremonies are conducted via two consecutive sessions every

Sunday in the multi-purpose hall of Metta Building. In addition, religious rituals are held to commemorate Buddhist festivals and the birth anniversaries of various Bodhisattvas.

### Compassionate Endeavours

Organised once every few months, the releasing of lives is a compassionate activity that stems from the Buddhist tenets of benevolence and protection for all forms of life. To further our humanitarian cause, local and overseas voluntary missions are conducted to fulfil welfare goals and promote the spirit of giving.

To inject vibrance and interaction into our programmes, festival celebrations are held to foster bonds and rapport among our devotees, course members and volunteers, whereas excursions and outings are organised for young Buddhists as a recreational yet educational form of engagement.

## ACHIEVEMENTS

Under the leadership of Venerable Shi Pu En, the department enjoyed



Between 12 and 19 December 2009, our team of 30 voluntary corps spread the wave of compassion beyond our shores in a relief mission to Yangon where they helped restore a monastic quarters. This was taken at the main hall of the monastery.

2009年12月12日至19日，慈光组织缅甸佛国志工行愿团，主要到缅甸首都仰光的一所沙弥佛学院进行沙弥卧室的修补工作，这是该团在该佛学院的大殿内留影。

星期日，晚上7时30分至9时上课，由新加坡佛教总会教育主任传观法师授课。

### 英语佛学班

此课程共分廿讲，从2010年4月10日开始，

每二周逢星期六晚上7时15分至9时15分，在慈光学校四楼会议室上课。课程探讨一些基本的佛理，由 Sri Lankaramaya 寺院僧伽 Ven. Rathanasara 负责授课。

a year of strong growth, underlining the burgeoning popularity of our programme offerings that have strengthened in scope and depth. From dharma classes and talks to religious rituals and ceremonies, we have built a virtuous foundation upon which a wellspring of benevolence can flourish. Translating kindness into actions, our members not only engaged in local community

outreach, but also spread the wave of compassion beyond our shores.

### **Dharma Talks**

Over the reviewed year, a wide range of Chinese and English dharma talks was conducted free of charge for the public. Apart from being nourished by the erudite insights of our esteemed speakers, our participants had the opportunity to engage the masters in

open discussions.

Comprising distinguished reverends from local and abroad, our panel of speakers included Venerables Seck Kwang Phing and Sik Chuan Guan from the Singapore Buddhist Federation, Abbot of Kuang Chee Tng Buddhist Temple Venerable Shi Ding Rong, as well as Venerables Shi Hui Shen and Shi Ci Lv from Taiwan. The former is the Abbot of Wu Jin Zhang Dharma Centre in Keelung City, Taiwan. English talks were presided by Venerable Kanugolle Rathanasara.

### **Releasing of Lives**

The inaugural session was held on 17 May 2009 in tandem with Vesak Day. Led by a group of venerables, 288 devotees set off in a chartered bus from the Metta Building to Marina South Pier, where they boarded a ferry and sailed into the high seas to release lobsters, golden pompanos and red snappers. Months later, a similar ceremony was conducted at the same venue on 10 October. Due to popular demand, the third session was organised on 21 March 2010 in Pulau Tekong where 228 devotees released



Our third releasing of lives ceremony on 21 March 2010 in Pulau Tekong saw 228 devotees freeing live crabs into mangrove swamps.

2010年3月21日，共有228位信徒参加放生活动，放生的地点在德光岛的红树林，而获得放生的主角是“横行将军”。

### **共修法会**

与此同时，该部于每逢星期日，上午10时30分及下午2时，在慈光聚缘阁二楼礼堂举办诵经共修法会。另外该部也配合佛教节日以及佛陀或菩萨的诞辰，举办诵经法会。

### **慈爱活动**

为了增长众生的慈悲仁爱，该部自成立以来，每隔数月，就举办放生活动。与此同时，该部也举办大规模的义工活动，不但走入本地社区，而且走出国门。再者，该部为了加强信徒与义工之间的情谊与联系，也举办重要的节日庆祝会。另外，该部也未忽略年轻学佛群的身心健康需要，为他们组办观光出游。

### **服务成绩**

在2009/10财政年度，慈光佛教文化部在释普恩的努力积极领导下，增添了好些共

修活动，到这里参加佛学班级、佛学讲座及佛教活动的人数，明显增加。与此同时，该部也举办过各类富有意义、具有爱心以及利益众生的活动，对社会作出贡献。

### **佛理讲座**

在过去的财政年度里，该部举办过华英语佛理讲座，并邀得本地及海外法师主讲佛法，让众生得到佛法的滋润，包括：新加坡佛教总会秘书长广品法师、宽济堂主持定融法师、新加坡佛教总会教育主任传观法师、慈光僧伽普康法师、台湾的慈律法师和会深法师，至于 Sri Lankaramaya 寺院的 Ven. Rathanasara 法师则主讲英语佛理讲座。

### **慈悲放生**

放生能增长慈悲，2009年5月17日，配合卫塞节，该部首次举办出海放生，一共有

288位发心信徒报名放生，放生的地点在南部公海，所放生的海鲜有大龙虾、金鲳鱼和红鲳鱼。同年10月10日，该部再度举办地点和放生对象类似的第二度放生活动。

循众要求，2010年3月21日，该部第三度举办放生活动，这次总共有228位慈悲信徒报名参加，而放生的地点改在德光岛红树林，获得放生的主角则是“横行将军”螃蟹。

### **节日庆祝**

在2009/10财政年度，该部举办过以下数项热闹难忘的节日庆祝会，以促进信徒与义工之间的情谊，也加强彼此间的联系，同时协助筹集善款：

- **中秋节庆祝会**：2009年10月3日（星期六），正值中秋节，当晚该部举办中秋节庆祝会，出席者大约有二百余人。除了赏月 and 吃月饼之外，也举行助兴游戏，例如：吃月饼比赛、剥柚子比赛等，当然也少不了歌唱节目，让信徒与义工欢度中秋节。
- **慈光元宵节欢庆会**：2010年2月28日（星期天），元宵节当晚，该部首次举办慈光元宵节欢庆会，出席者大约有3百多人。当晚的自助素食餐，都由20多位义工一齐用心烹煮而成。欢庆会在热闹欢腾的醒狮采青表演中，掀开帷幕！随即，大家一起热闹地“捞偷生”，然后

crabs into mangrove swamps.

### Festive Celebrations

Adding bustle and memorable moments to our activity calendar were numerous lively celebrations, which not only offered ample opportunities for our members to network and bond with each other, but also to raise funds for our religious and educational causes.

Our Mid-Autumn Festival celebration on 3 October 2009 paved for a night of revelry, as over 200 participants immersed in the tradition of moon-gazing and feasting on mooncakes, while enjoying singing performances and entertaining competitions that saw contestants pitting their skills in mooncake eating and pomelo peeling.

Reprising the merriment on 28 February 2010 was our first Lunar New Year celebration that drew a 300-strong turnout. Besides tucking into a sumptuous buffet prepared by over 20 volunteers, they enjoyed a riveting lion dance performance.

The opening item saw two majestic-looking lions picking the

greens at the entrance of Metta Building before progressing to the multi-purpose hall. The propitious routine continued to unfold in front of a magnificent statue of the Maitreya Buddha, as the lions adroitly formed the Chinese verse "May the Buddha's light illuminate all sentient beings" using Mandarin oranges.

The guests then gathered to toss vegetarian *yu sheng* as a felicitous symbolisation of attaining new heights. They went on to revel in an entertaining line-up, among which a song dedication segment delivered by veteran singer Yu Ling and a rousing auction for two auspicious items helped us raise \$3,300 and \$7,576 respectively. The joyous occasion garnered over \$13,000 at curtain call.

In the months that followed, we celebrated Mothers' Day on

9 May 2010 and held our second Vesak Day Charity Dinner on 15 May 2010. Graced by Venerable Shi Fa Zhao, the former featured a moving tribute to all mothers present in the 300-member crowd, whereas the latter raised \$47,000 for the new Metta PreSchool @Punggol with its heartwarming highlights.

### Outreach Missions

Led by Venerables Shi Pu En and Shi Pu Kang, our team of 30 voluntary corps embarked on their maiden relief mission in Yangon from 12 to 19 December 2009. Apart from assisting in the restoration of a Theravada monastic quarters, they distributed rations and daily necessities to needy children. They also found time to take in the beautiful sights of Inle Lake in Taunggyi, as they went on a pilgrimage to various Buddhist

台上的歌唱表演热闹展开！歌星钰翎小姐上台标歌义唱，筹得3千3百元善款！此外，会上也推出二项福物义标活动，都获得踊跃竞标。当晚，该部总共筹得超过1万3千元弘法教育经费。

- **母亲节感恩会**：2010年5月9日（星期日）中午，该部首次举办母亲节感恩会，慈光主席释法照率众僧伽出席，和3百多名众生一起在慈光聚缘阁礼堂欢度母亲节。揭幕节目独特新鲜，先呈献一曲《天上天下妈妈好》，再把一支支的康乃馨献给在座的妈妈们！随后，五位在五月份出生的老中青三代母亲，一起受邀上台接受大家合唱生日歌，然后一起切蛋糕，场面既快乐又温馨！
- **卫塞节联欢晚宴**：2010年5月15日（星期六）晚上，该部第二度在慈光聚缘阁礼堂举办“卫塞节联欢晚宴”，为慈光幼儿园－榜鹅筹得超过4万7千元的运作善款。揭幕节目是慈光幼儿园－四美的幼孩学生所呈献的舞蹈，舞姿充满童真！压轴节目是晚宴主宾释法照率众僧伽合唱《观音菩萨如秋月》，并由数位师父以不同乐器伴奏，把节目推向最高峰！

### 义工工作

在检讨的财政年度里，该部举办过意义重大的大规模义工活动，不但走入本地社区，关怀其他弱势社群，而且走出国门，造福他乡异族社群，各项活动详述如下：



Our 353-strong Samaritan force including members from our children's dharma class, spread warmth and cheer to the needy elderly residing in AWWA Community Home for Senior Citizens on 20 March 2010. 2010年3月20日，在慈光僧伽的带领下，共有353位居士和青少年/儿童佛学班学生，前往参访“亚洲妇女福利协会乐龄之家”，对孤单无依而又无经济收入的银发人士付出爱心。

- **走出国门－义工行愿团**：2009年12月12日至19日，在慈光僧伽释普恩与释普康的带领下，有30名慈光义工参加“缅甸佛国志工行愿团－八天七夜仰光佛塔佛寺东枝茵莱湖之旅”。这项志工行愿团的主要义务工作，是为一所北传沙弥佛学院修补寮房－沙弥的卧房。除此之外，义工们也以斋食供僧以及布施物品予贫困儿童。
- **走入社区－关怀乐龄活动**：2010年3月20日，该部首次举办关怀乐龄活动。当天上午，普恩师父与普康师父带领353位居士与慈光青少/儿童学佛班学生，前往参访设在宏茂桥6道第123座组

屋的“亚洲妇女福利协会乐龄之家”。参访团员首先了解孤单无依而又无经济收入的银发人士的生活环境和方式。到了午餐时间，就分发预先准备好的素食便当、饮料、小礼物和红包给银发人士。对于参访团所做的一切，有几位年长者感激地握手言谢。饭后，还有另几位年长者以欢乐的歌声，表达对参访团的感激！

- **义工团圆感恩会**：该部在2010年农历新年前，特地举办“义工团圆感恩会”，以慰劳慈光义工们在过去一年里的热心付出、爱心奉献。

monasteries and pagodas, making oblations to native monks.

Paying heed to the adage "Charity begins at home", our 353-strong Samaritan force including members from our children's dharma class, spread cheer and warmth to elderly recipients in the AWWA Community Home for Senior Citizens on 20 March 2010.

The purpose was to befriend its needy residents and offer them care and support. During lunch time, they distributed packed vegetarian meals, beverages and gifts to them, whereas the venerables gave away red packets. Enlivened and touched by the warm gesture, the beneficiaries beamed with joy as they shook hands and sang songs to show their gratitude.

In appreciation of our Samaritans' utmost dedication, a thanksgiving dinner was held before the Lunar New Year in 2010.

### Youth Trips

Educational trips are organised for our young Buddhist members twice a year during the semestral holidays.

### 假期出游

该部每年为慈光青少年/儿童学佛班主办二次的假期观光活动，以增广知识见闻、碑益身心健康，并且在学校假期里为孩子们举办过以下的活动：

- **动物园一日游**：2009年11月27日，适逢哈芝节，该部乘此假日举办“慈光儿童佛学班动物园一日游”，在慈光僧伽的带领下，总共有30多名学生、20名家长以及12名义务老师参加这项活泼有趣的观光活动。
- **寺院参访**：2010年3月14日，在慈光僧伽的带领下，总共有55名学生、15名家长以及12名义务老师参加寺院参访。在一整天里，他们参访了新加坡的“三最”佛教寺院：“最古老的寺院”双林寺、“最大的寺院”光明山以及“建筑最庄严的寺院”新加坡佛牙寺龙华院。孩子们因此大开眼界，对佛教寺院具有全面而广泛的认识。
- **乌敏岛探秘游**：2010年5月30日，适逢年中学校假期，该部举办“慈光儿童佛学班乌敏岛探秘游”，总共有10名青少年学生以及3名义务老师参加这项乌敏岛之旅。在大半天的观光远足中，孩子们体验了朴实的乡村生活，也呼吸到野外的新鲜空气！

### 未来计划

除了继续推广上述的各项慈善事务和佛教

Apart from connecting them to heritage and religion, these excursions helped broaden their horizons in a fun and engaging way.

Scheduled to coincide with Hari Raya Haji, our excursion to the zoo on 27 November 2009 saw over 30 students from our children's dharma class – along with 20 parents and 12 volunteers – having a field day acquainting various exotic wildlife.

Under the guidance of our resident sanghas, 55 students, 15 parents and 12 volunteer teachers went on a religious tour on 14 March 2010. Selected based on their superlative qualities, the places of worship featured in our itinerary ranged from the oldest (Lian Shan Shuang Lin Monastery) to the biggest (Kong Meng San Phor Kark See Monastery) to the dignified (Buddha Tooth Relic Temple and Museum). The interesting trip imbued the children with sound knowledge about the history and development of these significant temples.

On 30 May 2010, three voluntary

teachers led 10 members from the children's dharma class on an exploratory trip to Pulau Ubin. Offering a rare peek into kampong culture, the day's worth of sightseeing and trekking proved to be a refreshing break for them during the school holidays.

### FUTURE DIRECTIONS

Besides augmenting the depth and breadth of our existing services, we seek to enhance our course offerings to children and youths so as to encourage their espousal of Buddhism. In the pipeline is the setting up of a liturgical class to acquaint them with the art of Buddhist music through singing of hymns and playing of religious instruments. A national hymn-singing contest will be held in tandem at the end of the year to promote the appreciation of Buddhist music. Lastly, a prayer group will be formed to conduct chanting ceremonies for our bereaved members and donors.



Over 30 students from our children's dharma class had a field day acquainting various exotic wildlife during an excursion to the zoo on 27 November 2009.

2009年11月27日，适逢哈芝节，慈光佛教文化部举办“慈光儿童佛学班动物园一日游”，总共有30多名学生参加这项活泼有趣的观光活动。

活动之外，该部将特别加强办设青少年/儿童佛学班，以鼓励年轻人修佛和加深他们对佛法的认识。与此同时，该部也将在近期成立佛教梵呗班，并由界慧法师领导，以鼓励年轻人学习佛教音乐和法器伴奏，进而辅助慈光佛教文化部进行弘法共修的工作。

此外，该部也将成立慈光佛教文化部助念团，到举丧的佛教信徒及慈光支持者家里去结缘，借着助念团的真诚而慈悲的助念力量，协助逝者往生西方净土。

最后一点，该部将于2010年11月至12月间，在慈光聚缘阁二楼礼堂，举办全国“佛曲歌唱比赛”，以鼓励佛教信徒多学多唱佛曲，从而在信徒之间推广佛教歌曲。



## Seen and Heard 慈光往昔活动

## Lunar 7th Month Charity Auctions

20 August – 18 September 2009, Islandwide

Presided by Venerable Shi Fa Zhao, the launch of our charity drive and *liu li* ornament “Eminent Leaps of Victory” (双赢腾达) on 16 July unveiled a promising start to our series of auctions held during the lunar 7<sup>th</sup> month. The ornament was a vivid adaptation of a Chinese folklore that described how two legendary carps had persevered against the tide and leapt into the celestial Dragon Gate to become powerful dragons. Bearing the felicitous connotations of thriving success and distinguished achievements, it elicited fervid bids totalling \$234,000 for our Operations Fund.



### 农历七月中元会福物义标

2009年8月20日－9月18日，全岛各地

慈光在2009年7月16日（农历五月廿四日）晚上举行义标福物展介会，主席法照大和尚亲率十三位来自新加坡佛牙寺、护国金塔寺以及慈光福利协会的僧伽到场进行诵经祈福仪式，可说僧多势众力量大！今年的慈光义标福物，“双赢腾达”是一款琉璃品，胜在造型灵活生动，含义多重而美好，可用以下现代诗形容表达：

双鱼腾碧波，待势跃龙门，一跃九重天，  
化龙冲云霄，飞黄又腾达！

双鱼破浪出，经济虽萎缩，逆流中前进！  
双鱼音双赢，腾达共两回！

这款福物总共为慈光的运作基金筹集得23万4千元善款。



## General Insurance Day 2009 – A Celebration of Hearts & Crafts at Metta School

3 October 2009, Metta School

To promote the educational and developmental needs of children with learning disorders, the General Insurance Association of Singapore (GIA) feted its annual General Insurance Day with an aesthetic showcase of our students' talents in visual and performing arts. The occasion also featured performances by the young ones as well as GIA members and interns. Moved by the warm camaraderie, Guest-of-Honour Mr Low Kwok Mun, Executive Director of Insurance Supervision Department from the Monetary Authority of Singapore, lauded the Metta School and our students for their achievements in his extemporaneous speech. The event attracted over 150 insurance practitioners from GIA member companies, most of whom contributed to brisk sales of ready-made crafts produced by the Metta Alumni. GIA even pledged a \$10,000 donation to the Metta Welfare Association.



### 2009 年保险节-行善展艺在 慈光学校

2009年10月3日, 慈光学校

新加坡普通保险协会 (General Insurance Association of Singapore) 配合有学习障碍孩子的教育发展需要, 通过展现慈光学生的视觉艺术及表演艺术作为庆祝重点, 以庆祝每年一度的保险节。此项庆祝性质的活动, 以嘉年华会的形式举行, 还邀请慈光学校学生、保险协会代表、保险从业员以及保险实习生在现场呈献表演。受邀为庆祝会主宾的是新加坡金融管理局保险监管部执行处长刘国文先生, 受到现场温暖友情的感动, 他在演说中, 表扬慈光学校所取得的教育成绩。此活动总共吸引了150多名保险从业员到会, 他们踊跃选购由慈光校友所制作的现成手工艺品, 而新加坡普通保险协会甚至承诺捐献1万元予慈光福利协会。



## Metta Charity Banquet

24 October 2009, Metta Building

The prudent move to conduct the yearly soiree in our home ground not only reduced overheads but also fostered a welcoming sense of familiarity and spirited bonhomie among the guests. Themed "Soaring to New Heights", the event witnessed a series of rousing auctions for exquisite artworks crafted by our beneficiaries and volunteers, garnering over \$72,000. Gastronomic levels were boosted by Tung Lok's Lingzhi Vegetarian and the multi-cultural line-up was accentuated by an eclectic medley delivered by a youth quintet using various traditional musical instruments. Graced by Guest-of-Honour Ms Jessica Tan, MP for East Coast GRC and Advisor to East Coast GRC GROs, the event raised more than \$232,000 at curtain call.



### 慈光慈善晚宴— “善心腾飞 慈光普照” 2009年10月24日，慈光聚缘阁

慈光举办的常年慈善晚宴首次在慈光聚缘阁二楼礼堂举行，尽管地方不够豪华舒适，但是食物一点都不马虎，由著名的灵芝素食馆承办可口菜肴，让与会嘉宾大快朵颐！在晚宴上，慈光校友会以及慈光智障日间活动中心所制作的艺术作品都获得欣赏，他们的三件艺术作品—“国色天香、富贵吉祥”蜡染画作、“圆满丰收”大陶盘以及佛教“八宝吉祥图”，在节目司仪邱胜扬的善于掌控气氛以及法照大和尚的“推波助浪”下，都以慈善高价标出！使到仅仅宴开三十五席的“2009慈光慈善晚宴”之总筹款额超过23万2千元！在艺术表演方面，新加坡佛牙寺的汉民师父的笛子演奏，竟然获得夏净龙先生出价5千元，请他义吹一曲《上海滩》！此外，在晚宴主宾：东海岸集选区国会议员兼基层领袖顾问陈舜娘女士的号召带领下，樟宜四美民众俱乐部也带来华乐演奏及歌唱，在在说明慈光与社区邻里之间的友好和睦关系！没想到在自家的小礼堂办善宴，气氛和成绩都不亚于在气派豪华的大酒店，能在朴实简约之中做到“善心腾飞 慈光普照”！



## Metta Shine Night

21 November 2009, ITE College East

Heading into its sixth anniversary, the annual extravaganza was co-hosted with the ITE College East for the fourth consecutive year. The highlight was a dazzling 40-minute assemblage of contemporary and traditional arts put up by 253 students from the Metta School. Marking the largest and liveliest musical staged by the school to date, "Together We Shine" portrayed scenes of our students rehearsing for a concert during the holidays. Stringing together some of its finest performing arts groups – including music and drama, percussion, wushu, handbell, Indian dance, choir and guitar – the show garnered positive reviews from the audience. Lending luminance was Guest-of-Honour Ms Jessica Tan, MP for East Coast GRC and Advisor to East Coast GRC GROs, whose presence personified the warm relations between Metta and the Changi Simei Constituency.

### 慈光艺汇 鼓乐争鸣

2009年11月21日,

新加坡工艺教育局-东区学院礼堂

慈光已经主办六届的“慈光艺汇 鼓乐争鸣”，而后四次都与“新加坡工艺教育局-东区学院”联办。今年特邀东海岸集选区国会议员兼基层领袖顾问陈舜娘女士担任晚会主宾，进一步促进四美社区间的友好和谐关系。今年，慈光学校的学生成为主要表演者，有253名学生参加演出，尽情耍出各种艺术法宝招式！值得一提，慈光学校华乐团是校内十四个表演艺术团之旗舰，为晚会掀开特别序幕！所谓好戏在后头，长达40分钟的压轴节目《才艺齐争辉》，以音乐剧的形式演绎，故事围绕在学校假期里，学生回校为一场音乐晚会进行总彩排，于是负责老师把彩排中的一般对白也编入音乐剧里，并把一个个表演项目，加以衔接做彩排似的演出，古今中外歌舞乐器样样出齐！表演项目有音乐及戏剧表演、敲击乐演奏、武术表演、手铃乐团演奏、舞蹈表演及合唱，组成阵容强大、气氛热闹、紧凑好看的压轴表演！



## Festive Shopping Galore for Metta Volunteers

31 January 2010, Islandwide

What better way is there to usher the Lunar New Year than to embark on a shopping spree for festive delicacies? Indulging in a day's worth of nifty bargains, retail therapy worked its magic on our volunteers who were delighted by the vast selection available in factory outlets of renowned local manufacturers. They had a field day sampling assorted fare, hunting down great buys and reaping decent savings. The gratifying trip saw them revelling in their haul of goodies, including Tai Sun tidbits, Fragrance barbecued pork slices, Kwong Cheong Thye savoury recipe mixes and *yu sheng*, fresh seafood and greens from the Jurong Fishery Port and Farmart Centre.



## 慈光义工农历年购物游

2010年1月31日, 全岛各地

迎接农历新年, 需逛市场采购年货, 所以慈光特地举办“慈光义工农历年购物游”, 既可满足义工们的购物欲, 又让他们添购各类年货食品。当天一大早, 义工们在慈光聚缘阁集合, 然后乘搭预先安排好的私人巴士, 一整天逛遍全岛著名食品厂家, 尽情任意选购各类新鲜出炉而又价廉物美的新年糕点食品, 而且她们还可以在现场先品尝食物样本, 然后才做出选购的决定。令她们愉快满足的购物行程包括: 到太山食品工厂选购新年零食、到香味肉干工厂买些新年肉干、到广祥泰酱料厂采购酱料及馅料、到裕廊渔港市场选购新鲜肥美的鱼虾等。一直到接近黄昏时, 她们才尽兴地满载而归!

## Chinese New Year Lou Hei Buffet Luncheon

19 February 2010, Metta Building

Fusing cultural tradition and lively interaction for the fifth year running, the bustling event continued to regale our patrons with the atmospheric experience of a massive reunion. Held in appreciation of their ardent support, the luncheon began with a blessing ceremony presided by the Secretary-General of Singapore Buddhist Federation Venerable Seck Kwang Phing and Metta's Executive

Director Venerable Shi Pu En. The auspicious routine was followed by a felicitous line-up of treats that heightened the festive mood. Besides a pulsating performance delivered by the Metta School percussion troupe, tantalising heaps of vegetarian raw fish tossed amid exuberant cheers and a delectable buffet spread had the guests eating to their hearts' content.



## 慈光春节祈福会及捞起聚餐

2010年2月19日, 慈光聚缘阁

打从2006年首办“慈光新春祈福会及捞起聚餐”以来, 慈光已第五度举办这项热闹喜庆的新春活动。大年初六早上十时半, 在布置得红彤彤、喜洋洋的慈光聚缘阁二楼礼堂里, 铺设着十张捞起圆桌, 以让所有出席嘉宾捞愉生! 难得的是, 新加坡佛教总会秘书长广品大和尚今年再度抽空出席。活动序幕在慈光僧伽为与会嘉宾

诵经祈福声中掀开, 正当此时, 广品师父则为所有与会者洒净祝福。紧接着是活动重点: 春节捞愉生, 出席嘉宾都围着圆桌一起捞得不亦乐乎, 更期望在大喊捞起声中, 人人捞得风生水起、生意大展鸿图、工作步步高升、财源滚滚、金玉满堂, 日子过得甜甜蜜蜜、身体壮如生龙活虎...! 最后, 所有与会者在慈光学校敲击乐团的强烈动感演奏中, 一面享用丰美的自助素食午餐, 一面与朋友联络情谊。

## Metta Charity Run

6 March 2010, East Coast Park

Adrenalin soared as some 1,000 runners pounded the tracks in support of the inaugural Metta Charity Run, which comprised non-competitive races of 5km and 10km. Leading the 10km race was Guest-of-Honour Ms Jessica Tan, MP for East Coast GRCMP for East Coast GRC and Advisor to East Coast GRC GROs, who commented: "This has been an enjoyable and well-organised event. I notice that the participants have performed very well!" Symbolising the significance of journeying with the less fortunate, the occasion was right on track in getting the hearts and feet of the community moving in favour of a good cause. Garnering \$32,000, the turnout among various races and age groups proved encouraging; counting among them representatives from the Singapore Pools, Trafigura, JPMorgan Chase Bank and General Insurance Association of Singapore.

### 慈光慈善义跑

2010年3月6日，东海岸公园

慈光首次举办义跑，这项义跑象征慈光与社会弱势人士并肩作战，也寓意参加者以脚力心力和慈光所照顾的弱势人士一起跑过崎岖不平的人生旅途。考虑及参加者的体力，义跑路程特地分成二类：5公里及10公里跑程。活跃好动的东海岸集选区国会议员兼基层领袖顾问陈舜娘女士，受邀为活动主宾，领众义跑，总共有大约一千名不同年龄层及种族人士参加这项义跑。跑完全程，她接受访问时说：“这是一项令人愉快的活动，而且组织得很好，参跑者也表现得相当不错。”当天，新加坡博彩公司、Trafigura Pte Ltd（世界第三大石油独立交易企业）、摩根大通银行以及新加坡普通保险协会，都派代表参加此项义跑，以履行企业社会责任。另外，李氏基金以及一些热心人士则慷慨解囊。此活动总共筹集得3万2千元善款。



## Metta Charity Walk cum Family Carnival

6 June 2010, Metta School/Metta Building

Close to 450 grassroots members, corporate associates and beneficiaries participated in the Metta Charity Walk led by Guest-of-Honour Ms Jessica Tan, MP for East Coast GRC MP for East Coast GRC and Advisor to East Coast GRC GROs. Drawn by the omnibus of treats, scores of visitors turned up bright and early to suss out fabulous bargains from over 80 retail and food stalls. Bestsellers included batik handicrafts made by the Metta Alumni, organic foodstuffs and vegetarian delicacies. Among the fringe highlights were a karaoke contest, game stalls ran by corporate volunteers from JPMorgan Chase Bank, as well as magic shows and balloon sculptures that enlivened the kids immensely. Igniting the exuberance of massive funfairs, the carnival is one of our main outreach events that aim to promote family and community ties through an all-encompassing charitable theme.

### 慈光义走与嘉年华会

2010年6月6日，慈光聚缘阁暨慈光学校

东海岸集选区国会议员兼基层领袖顾问陈舜娘女士第五度受邀担任大会主宾，在她的号召带动下，大约有将近450人，包括社区基层领袖、企业公司职员、慈光受惠人士以及慈光支持者等一起参加早上九时举行的3公里慈光义走。另一方面，许多人一大早利用嘉年华会所提供的免费巴士往返服务，而涌入会场光顾80多个食物与货品义卖摊位，尽情吃喝玩乐、选购物品和欣赏节目！受欢迎的摊位，包括：慈光校友的蜡染手工艺品摊位、有机食品摊位、素食佳肴摊位。其他的精彩节目有卡拉OK比赛、摩根大通银行所经营的多个游戏摊位，孩子们喜爱的魔术表演以及气球塑形艺术展示。慈光所主办的常年“慈光义走与嘉年华会”，是个应有尽有大型慈善活动，不但促进家庭和社区的联系，而且也让与会者感染到嘉年华会的热闹与活力，同时度过充实而行善的一天！



## Keppel Offshore & Marine/Keppel Integrated Engineering-Metta Charity Golf 2010

20 July 2010, Orchid Country Club

Our flagship fundraiser headed into its 11th anniversary with Keppel Offshore & Marine and Keppel Integrated Engineering as the title sponsors. Their collective pledge of \$100,000 marked the largest corporate contribution to date. Most notably, CEO of Keppel Corporation Mr Choo Chiau Beng donated \$40,000 in his personal capacity. In addition, the event garnered the support of 224 big-hearted golfers, who further displayed their generosity during a spirited auction for three pottery and batik artworks crafted by the Metta Alumni. Among the items was a batik painting of four blooming lilies that sparked an intense bidding war after Guest-of-Honour Mr Tharman Shanmugaratnam, Minister for Finance, sportingly penned his English and Chinese signatures on it. Eliciting a whopping \$22,888 bid, it helped propel the event to chart a record revenue of over \$200,000.

### 2010吉宝岸外与海事、吉宝工程-慈光高尔夫球慈善赛

2010年7月20日，胡姬乡村俱乐部

慈光高尔夫球慈善赛是慈光的旗舰慈善筹款活动之一，此常年慈善赛会今年昂然迈入第十一年，并邀得吉宝岸外与海事、吉宝工程联合赞助，为此，二大企业协议捐助10万大元，构成此赛会历来获得的最大笔的企业捐款额。同时，吉宝企业首席执行官朱昭明先生以个人名义另外捐出4万元，颇引人注目。当天，一起挥杆献爱心的球手人数，共有224人，而担任这项盛会主宾的是财政部长尚达曼先生。在赛后的晚餐聚会上，慈光特别推出三项艺术品义标活动，这些艺术品是由慈光校友所创作的蜡染画及陶艺品，由于财长在其中的一幅蜡染画：《四朵盛开百合》上签上他的中英文名字，顿时身价百倍，而引起一阵激烈的竞标，最后投标价被推高至22,888元，此赛会的总筹款额也因此攀升至超过20万元。



## Arts@Metta Corporate Commissions

*Year-round, Islandwide*

Retail sales and corporate commissions for batik and pottery artworks crafted by the Metta Alumni saw a sharp increase over the past year. Since the group was formed in August 2006, their artistry has flourished and gained much recognition through commissioned projects initiated by our corporate partners including UOB Private Banking, Singapore Pools, Raffles Town Club and General Insurance Association. Having established the distinctive lifestyle label Arts@Metta which boasts a quality collection of handmade batik accessories and elegant pottery pieces, our youths have clearly progressed from amateur hobbyists to skilled artisans. Enabling them to continue their mastery of visual arts under a sheltered environment, our programmes seek to equip special needs youths with life skills that promote employment and independence.

### 《慈光展艺》之委制预购

*全年性质，全岛各地*

慈光校友所精心制作的娴雅蜡染作品和高雅独特的陶艺品，以《慈光展艺》的品牌推出，并且陆续不断地获得好些企业公司的委制预购，使到其行销成绩，在过去一年有显著增长。慈光校友组成立于2006年8月，其后，他们的艺术创作就开始发展起来，并逐渐获得慈光的企业伙伴的赏识而通过委托制造的预购方式，向慈光校友组订购上述二大类的艺术品。这些欣赏《慈光展艺》艺术品的企业公司，包括：大华银行私人服务部、新加坡博彩公司、莱佛士城市俱乐部以及新加坡普通保险协会。与此同时，这些负责制作《慈光展艺》艺术品的慈光校友，在长期的艺术制作磨炼下，已经从当初的业余艺术爱好者进升为技巧熟练的艺匠！设立此艺术制作组的目的是，让慈光校友在一个受庇护的艺术工坊中，继续追求离校后的视觉艺术爱好，同时，也协助学障智缓青年掌握一技之长，从而增加其就业机会，进而促使他们自力更生。





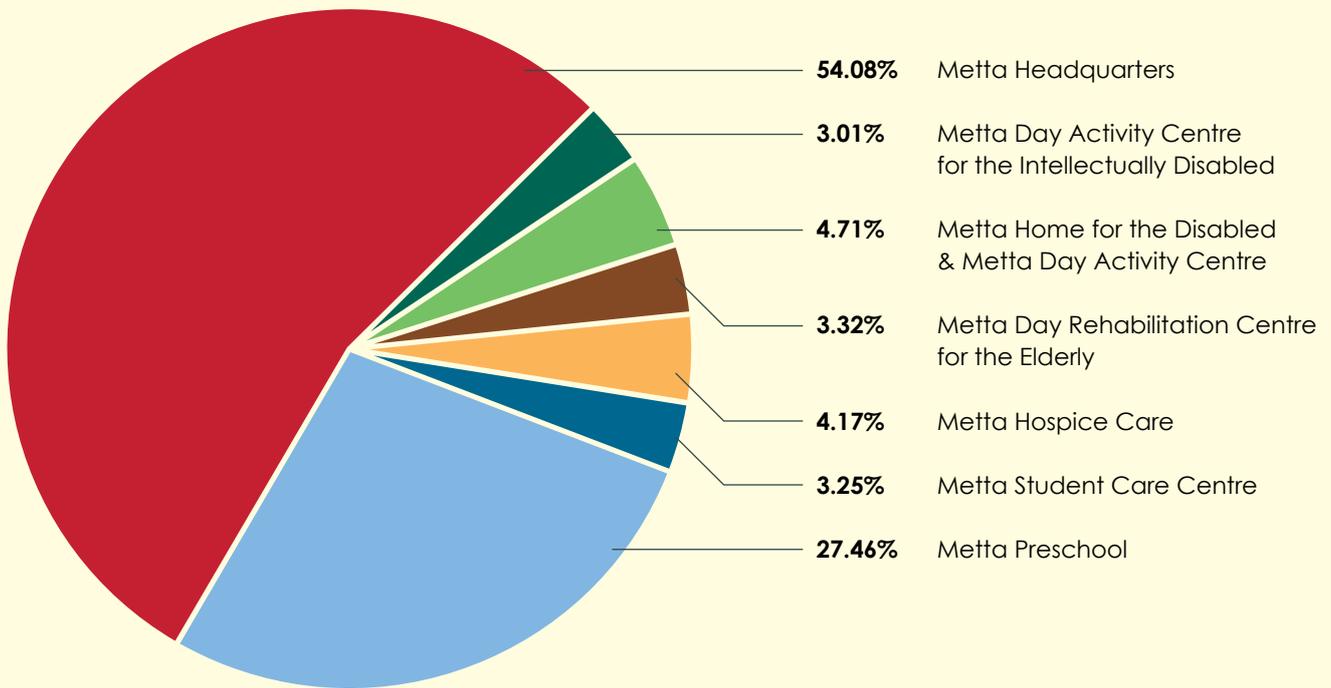
# Operations Review & Corporate Governance

## 运作回顾及整体监管

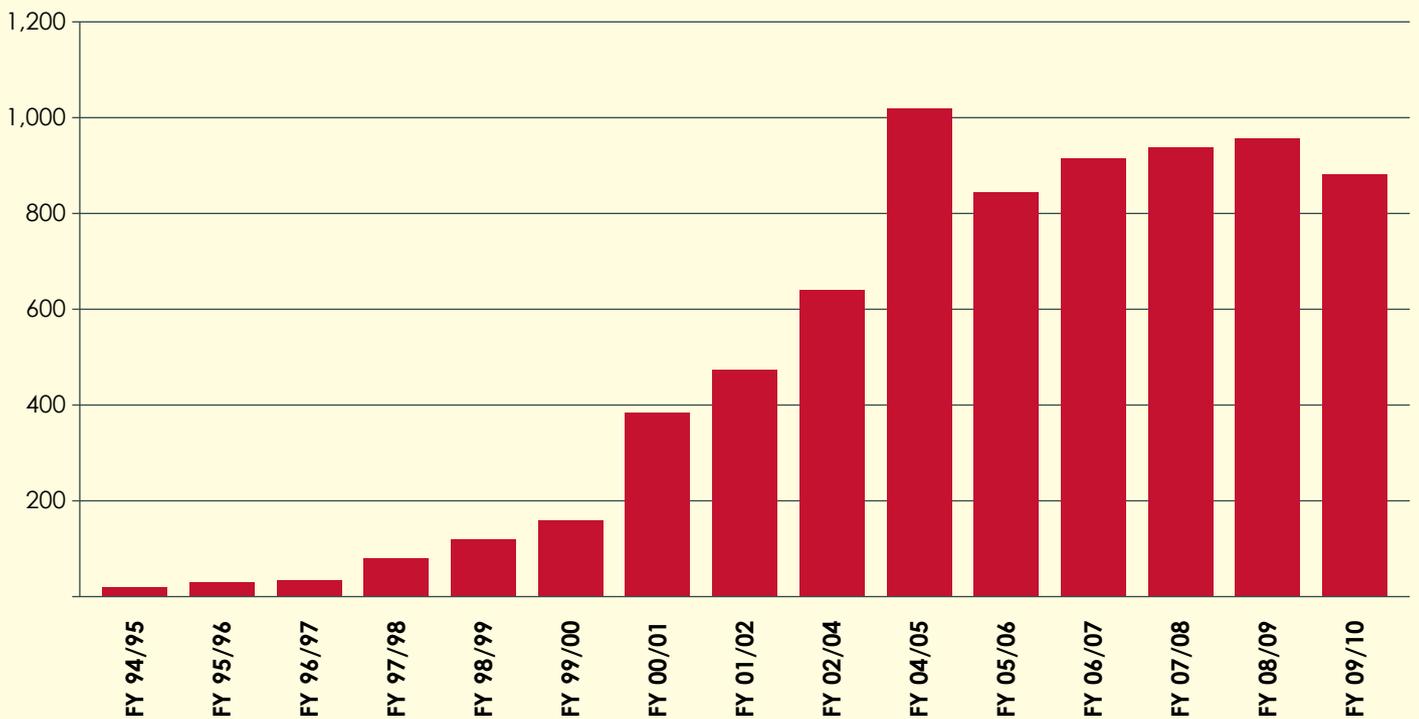
Operations Review	77
Key Ratios	78
Governance Evaluation Checklist (For Large IPCs)	79
Non-Financial Information	82

## Operations Review

### Donations Received for Financial Year 2009/10



### Total Number Of Clients In Our Centres Daily



## Key Ratios

### *Reserves: Operating Expenses*

Reserves (General Fund)	: \$2,120,570
Annual Expenses	: \$7,597,859
Ratio	: 0.28 (3.4 mths)
Reserves (Total)	: \$5,658,283
Annual Expenses	: \$7,597,859
Ratio	: 0.74 (9.0 mths)

### *Fund Raising Expenses : Fundraising Income (Consolidated Year Ended 31 March 2010)*

Fundraising Expenses + Overheads (100%)	: \$468,580
Fundraising Income + Donations	: \$1,857,237
Ratio	: 25%

### *Conflict of Interest Policies*

All Executive Committee members, Chairmen of Sub-Committees and senior staff members of Metta Welfare Association are required to read and understand the conflict of interest policy in place and make full disclosure of interests, relationships and holdings that could potentially result in a conflict of interest. When a conflict of interest situation arises, the member/staff shall abstain from participating in the discussion, decision making and voting on the matter.

### *Reserves Policy*

The maximum operating reserves shall be 5 years of annual operating expenditure, with annual operating expenditure being 5 times the highest annual expenditure over the last 3 years. Operating reserves exclude all building/project funds, endowment and sinking funds.

### *Remuneration of the Management Committee*

No member of the Management Committee has received any form of remuneration for his service rendered as a Management Committee member.

## Governance Evaluation Checklist (For Large IPCs)

For Period from 1 April 2009 to 31 March 2010

S/No.	Code Description	Code ID	Compliance Level
<b>BOARD GOVERNANCE</b>			
<i>Board Roles, Composition and Bye-laws</i>			
1	The Board is wholly independent from the paid executive management of the charity. Where paid staff are on the Board, they comprise not more than one-third of the Board	1.1.2a	Complied
2	Paid staff does not chair the Board	1.1.2b	Complied
3	There is a maximum term limit of four consecutive years for the Treasurer (or equivalent) position	1.1.6	Complied
4	The Board conducts self-evaluation to assess its performance and effectiveness	1.1.10	Complied
<i>Board Structure</i>			
5	There are Board committees (or designated Board members) with documented terms of reference in place to oversee the following areas, where appropriate: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Audit;</li> <li>b. Programmes and Services;</li> <li>c. Fund-raising; (Applicable to IPCs &amp; Large Charities)</li> <li>d. Appointment/Nomination; (Applicable to IPCs &amp; Large Charities)</li> <li>e. Human Resource; (Applicable to IPCs &amp; Large Charities) and</li> <li>f. Investment. (Applicable to Large IPCs)</li> </ul>	1.2.1	Complied
<i>Board Meetings</i>			
6	The Board meets regularly (or as required by the governing document)	1.3.2	Complied
<b>STRATEGIC PLANNING</b>			
<i>Vision &amp; Mission</i>			
7	The Board periodically approves and reviews the vision and mission of the charity. They are documented and communicated to the public or its members	2.1.1	Complied
<i>Operations Plan</i>			
8	The Board regularly approves and reviews a strategic/work plan for the charity to ensure that the activities are aligned to the charitable objectives	2.2.2	Complied

S/No.	Code Description	Code ID	Compliance Level
<b>CONFLICTS OF INTEREST</b>			
<i>Related Party Transaction</i>			
9	There are documented procedures for Board members or paid staff to declare conflicts of interest to the Board	3.1.1	Complied
10	Board members with conflicts of interest do not vote or participate in decision making in the matter	3.1.2	Complied
<b>HUMAN RESOURCE MANAGEMENT</b>			
<i>Staff &amp; Volunteers</i>			
11	There are documented human resource policies approved by the Board for paid staff (and volunteers, where appropriate)	5.1.1	Complied
12	There are systems for regular supervision, appraisal and personal development of the executives head, paid staff (and volunteers, where appropriate).	5.1.5	Complied
13	No paid staff or Board member (where applicable) is involved in setting his own remuneration.	5.1.6	Complied
14	There is a system to address grievances and resolve conflicts for staff and volunteers	5.1.11	Complied
<b>FINANCIAL MANAGEMENT &amp; CONTROLS</b>			
<i>Budget Planning &amp; Monitoring</i>			
15	The Board approves an annual budget for the charity's corporate and programme plans and monitors its budget expenditure regularly.	6.1.1	Complied
<i>Operational Controls</i>			
16	The Board ensures periodic internal audit on controls, processes, key programmes and events	6.2.2	Complied
17	The Charity ensures internal control systems are in place with documented procedures, approved by the Board, for financial matters	6.2.3	Complied
<i>Asset Management</i>			
18	The Charity discloses its reserves policy in the annual report	6.3.1	Complied
19	The Charity invests its reserves, if the governing document permits, in accordance with an investment policy approved by the Board. It obtains advice from qualified professional advisors, where appropriate.	6.3.5	Complied

S/No.	Code Description	Code ID	Compliance Level
<b>DISCLOSURE &amp; TRANSPARENCY</b>			
20	The charity makes available to its stakeholders an annual report ( <i>Financial accounts are tabled at the Annual General Meeting, if required by the governing document</i> ).	8.1.1	Complied
21	Board members are not remunerated for their Board Services	8.1.2a	Complied
22	The Charity discloses the exact remuneration and benefits received by each individual Board member in the annual report	8.1.2b	Complied
23	The Charity discloses annual remuneration of the top three key executives in salary bands of less than \$100,000 and subsequent bands of \$50,000 in the annual report	Complied	
<b>PUBLIC RELATIONS &amp; CORPORATE COMMUNICATIONS</b>			
24	The Charity communicates its mission, programmes or activities to key stakeholders	9.1.1	Complied

## Non-Financial Information

### *Charity Status*

The Metta Welfare Association was set up as a society with the Registry of Societies (ROS) on 13 July 1994. It was registered as a charity under the Charities Act on 9 March 1995.

Charity Registration Number: 01082

ROS Registration Number: 0285/1993WEL

Unique Entity Number: S94SS0081K

### *Institution of a Public Character (IPC)/Central Fund Status*

Effective Date: 2 May 2010

IPC Reference No.: S94SS0081K

Member of Central Fund: NCSS Charitable Fund

### *Operational Details (as at 31 March 2010)*

Number of Beneficiaries: 939

Number of Staff: 223

### *Registered Address*

32 Simei Street 1

Metta Building

Singapore 529950

### *Executive Management Committee (Charity Trustees)*

Ven Shi Fa Zhao	- President
Ven Shi Pu Rui	- First Vice President
Tan Ming Yong	- Second Vice President
Tan Yen Kee	- Honorary Secretary
Khua Kian Kheng, Ivan	- Assistant Honorary Secretary
Woo Khai San, Victor	- Honorary Treasurer
Lim Yew Si	- Assistant Honorary Treasurer
Helen Tan	- Committee Member
Lim Chin	- Committee Member
Ngiam Kee Yuan	- Committee Member
Poh Yong Meng, Stephen	- Committee Member
Tan Wui Khiang, Kevin	- Committee Member
Tay Khin Sian, Anthony	- Committee Member
Tsang Siu For, Thomas	- Committee Member
Yeong Wai Chee, Raymond	- Committee Member

### *Auditor*

Helmi Talib & Co



慈光福利协会

METTA WELFARE ASSOCIATION

# Financial Report

## 财务报告

UEN: S94SS0081K

ROS/ RCB Registration No: 0285/1993WEL

(Registered under the Societies Act, Chapter 311 and Charities Act, Chapter 37, Singapore)

### REPORT AND FINANCIAL STATEMENTS

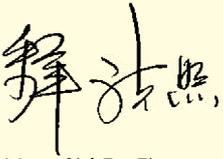
*For The Financial Year Ended 31 March 2010*

Statement By The Management Committee	84
Independent Auditors' Report	85
Statement Of Financial Position	86
Statement Of Financial Activities	87
Statement Of Changes In Funds	93
Statement Of Cash Flows	94
Notes To The Financial Statements	95

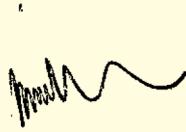
## Statement By The Management Committee

We, being two of the undersigned Management Committee of Metta Welfare Association do hereby state that, in the opinion of the Management Committee, the statement of financial position, statement of financial activities, statement of changes in funds and statement of cash flows are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of the Association as at 31 March 2010 and the results, changes in funds and cash flows of the Association for the financial year ended on that date.

On behalf of the Management Committee



Ven. Shi Fa Zhao  
President



Woo Khai San Victor  
Honorary Treasurer

12 August 2010

## Independent Auditors' Report To The Management Committee Of Metta Welfare Association

We have audited the accompanying financial statements of METTA WELFARE ASSOCIATION ("the Association"), which comprise the statement of financial position as at 31 March 2010, and the statement of financial activities, statement of changes in funds and statement of cash flows for the financial year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

### *Management Committee's Responsibility for the Financial Statements*

The Association's Management Committee is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the provisions of the Societies Act (Chapter 311), Charities Act (Chapter 37) and Singapore Financial Reporting Standards. This responsibility includes:

- (a) devising and maintaining a system of internal accounting controls sufficient to provide a reasonable assurance that assets are safeguarded against loss from unauthorised use or disposition; and transactions are properly authorised and that they are recorded as necessary to permit the preparation of true and fair statement of financial activities and statement of financial position and to maintain accountability of assets;
- (b) selecting and applying appropriate accounting policies; and
- (c) making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

### *Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Singapore Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Association's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management Committee, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### *Opinion*

In our opinion, the financial statements are properly drawn up in accordance with the provisions of the Societies Act (Chapter 311), Charities Act (Chapter 37) and Singapore Financial Reporting Standards, and so as to give a true and fair view of the state of affairs of Metta Welfare Association as at 31 March 2010 and of the results and changes in financial position of the Association for the financial year ended on that date.

### *Report on other legal and regulatory requirements*

During the course of our audit, nothing came to our notice that caused us to believe that the fund raising expenses have exceeded 30% of the total gross receipts from fund raising during the financial year.



Helmi Talib & Co  
Public Accountants and  
Certified Public Accountants

Singapore  
12 August 2010

## Statement Of Financial Position

As at 31 March 2010

ASSETS	Note	2010 \$	2009 \$
<b>Non-current assets</b>			
Property, plant and equipment	5	14,415,548	14,005,648
Investment securities - held to maturity	6	200,000	450,000
Fixed deposits	7	180,000	180,000
<b>Total non-current assets</b>		<b>14,795,548</b>	<b>14,635,648</b>
<b>Current assets</b>			
Inventories	8	9,802	11,022
Trade and other receivables	9	527,768	446,253
Investment securities - held to maturity	6	250,000	-
Cash and cash equivalents	10	4,929,680	3,512,015
<b>Total current assets</b>		<b>5,717,250</b>	<b>3,969,290</b>
<b>TOTAL ASSETS</b>		<b>20,512,798</b>	<b>18,604,938</b>
<b>LIABILITIES</b>			
<b>Current liabilities</b>			
Trade and other payables	11	1,207,055	809,286
Deferred capital grant	12	395,075	395,877
<b>Total current liabilities</b>		<b>1,602,130</b>	<b>1,205,163</b>
<b>Non-current liabilities</b>			
Deferred capital grant	12	13,333,353	13,217,140
<b>Total non-current liabilities</b>		<b>13,333,353</b>	<b>13,217,140</b>
<b>TOTAL LIABILITIES</b>		<b>14,935,483</b>	<b>14,422,303</b>
<b>FUNDS</b>			
<b>Unrestricted Funds</b>			
General Fund		2,040,602	1,250,936
Investment Fund		1,006,033	797,680
Project Account Reserve		1,187,647	1,187,647
Sinking Fund		336,167	299,596
Designated Funds		301,687	295,716
		<b>4,872,136</b>	<b>3,831,575</b>
<b>Restricted Funds</b>			
Education Trust Fund		351,060	351,060
Building Fund		354,119	-
		<b>705,179</b>	<b>351,060</b>
<b>TOTAL FUNDS</b>	13	<b>5,577,315</b>	<b>4,182,635</b>
<b>TOTAL LIABILITIES AND FUNDS</b>		<b>20,512,798</b>	<b>18,604,938</b>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Statement Of Financial Activities

For the financial year ended 31 March 2010

2010

	Unrestricted Funds											Subtotal for Unrestricted Funds	Restricted Funds		Total		
	General Fund	Investment Fund	Project Account Fund	Sinking Fund	Designated Funds								Education Trust Fund	Building Fund		Subtotal for Restricted Funds	
					Student Welfare Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Client Welfare Fund	Reserve for Equipment Fund	Reserve for Medicine Fund	HIV Fund						Subtotal for Designated Funds
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>INCOME</b>																	
<i>Voluntary income</i>																	
Amortisation of capital grant	396,663	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	396,663	-	-	-	-	396,663
Designated donation	51,204	-	-	-	136,941	124	4,595	5,012	13,500	347	18,000	229,723	-	372,500	372,500	-	602,223
Donation - Non Tax Exempt	270,049	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	270,049	-	-	-	-	270,049
Donation - Tax Exempt	611,137	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	611,137	-	-	-	-	611,137
Government grant subsidy	3,459,854	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,459,854	-	165,433	165,433	-	3,625,287
Membership subscription	444	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	444	-	-	-	-	444
NCSS grant	761,134	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	761,134	-	-	-	-	761,134
	<u>5,550,485</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>136,941</u>	<u>124</u>	<u>4,595</u>	<u>5,012</u>	<u>13,500</u>	<u>347</u>	<u>18,000</u>	<u>5,729,004</u>	<u>-</u>	<u>537,933</u>	<u>537,933</u>	<u>-</u>	<u>6,266,937</u>
<i>Funds generating activities</i>																	
Events and activity income	809,442	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	809,442	-	-	-	-	809,442
Fundraising income	947,695	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	947,695	-	-	-	-	947,695
	<u>1,757,137</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1,757,137</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1,757,137</u>
<i>Charitable income</i>																	
Fees received	977,833	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	977,833	-	-	-	-	977,833
<i>Interest income</i>																	
Interest received	12,607	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12,607	-	-	-	-	12,607
<i>Other income</i>																	
Sundry income	163,046	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	163,046	-	-	-	-	163,046
<b>TOTAL INCOME</b>	<b><u>8,461,108</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>136,941</u></b>	<b><u>124</u></b>	<b><u>4,595</u></b>	<b><u>5,012</u></b>	<b><u>13,500</u></b>	<b><u>347</u></b>	<b><u>18,000</u></b>	<b><u>8,639,627</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>537,933</u></b>	<b><u>537,933</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>9,177,560</u></b>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Statement Of Financial Activities

For the financial year ended 31 March 2010

2010	Unrestricted Funds											Subtotal for Unrestricted Funds	Restricted Funds		Total		
	General Fund	Investment Fund	Project Account Fund	Sinking Fund	Designated Funds								Education Trust Fund	Building Fund		Subtotal for Restricted Funds	
					Student Welfare Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Client Welfare Fund	Reserve for Equipment Fund	Reserve for Medicine Fund	HIV Fund						Subtotal for Designated Funds
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>EXPENSES</b>																	
<i>Cost of generating voluntary income</i>																	
Designated donation expenses	35,272	-	-	-	156,403	-	4,180	1,424	4,646	895	5,000	172,548	207,820	-	183,814	183,814	391,634
<i>Cost of fund generating activities</i>																	
Cost of goods sold	19,236	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19,236	-	-	-	19,236
Events/ activity expenses	296,267	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	296,267	-	-	-	296,267
Fundraising expenses	204,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	204,000	-	-	-	204,000
	<u>519,503</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>519,503</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>519,503</u>
<i>Cost of charitable activities</i>																	
Depreciation of property, plant and equipment	504,266	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	504,266	-	-	-	504,266
General expenses	40,130	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40,130	-	-	-	40,130
Licence/ subscription	4,482	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,482	-	-	-	4,482
Maintenance of office equipment	33,919	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33,919	-	-	-	33,919
Meals and refreshment	97,173	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	97,173	-	-	-	97,173
Medical and physical equipment aid	33,427	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33,427	-	-	-	33,427
Outing and activities	4,163	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,163	-	-	-	4,163
Public education expenses	13,252	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13,252	-	-	-	13,252
Printing, stationery and postages	41,790	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41,790	-	-	-	41,790
Rental of office equipment	31,151	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	31,151	-	-	-	31,151
Rental of premises	951,809	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	951,809	-	-	-	951,809
Repair and maintenance	121,954	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	121,954	-	-	-	121,954
Staff CPF and SDF	472,061	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	472,061	-	-	-	472,061
Staff medical	41,493	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41,493	-	-	-	41,493
Staff salaries and bonuses	3,586,299	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,586,299	-	-	-	3,586,299
Staff transport	4,434	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,434	-	-	-	4,434
Staff welfare and training	82,366	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	82,366	-	-	-	82,366
Teaching and training materials	11,742	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11,742	-	-	-	11,742
Telecommunication	55,499	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	55,499	-	-	-	55,499
Transportation	79,337	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	79,337	-	-	-	79,337
Upkeep of motor vehicles	76,683	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	76,683	-	-	-	76,683
Utensils	1,983	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,983	-	-	-	1,983
Utilities	300,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	300,000	-	-	-	300,000
	<u>6,589,413</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>6,589,413</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>6,589,413</u>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Statement Of Financial Activities

For the financial year ended 31 March 2010

2010

	Unrestricted Funds											Subtotal for Unrestricted Funds	Restricted Funds		Total		
	General Fund	Investment Fund	Project Account Fund	Sinking Fund	Designated Funds								Education Trust Fund	Building Fund		Subtotal for Restricted Funds	
					Student Welfare Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Client Welfare Fund	Reserve for Equipment Fund	Reserve for Medicine Fund	HIV Fund						Subtotal for Designated Funds
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>EXPENSES</b>																	
<i>Administrative expenses</i>																	
Audit fee	19,576	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19,576	-	-	-	19,576
Bank charges	2,219	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,219	-	-	-	2,219
Property, plant and equipment expensed	24,947	-	-	1,207	-	-	-	-	-	-	-	-	26,154	-	-	-	26,154
Insurance	6,919	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,919	-	-	-	6,919
Loss on disposal of property, plant and equipment	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Newspaper/periodical	1,220	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,220	-	-	-	1,220
Notice/recruitment expenses	4,733	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,733	-	-	-	4,733
Professional fees	221,509	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	221,509	-	-	-	221,509
	281,123	-	-	1,207	-	-	-	-	-	-	-	-	282,330	-	-	-	282,330
<b>TOTAL EXPENSES</b>	<b>7,425,311</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,207</b>	<b>156,403</b>	<b>-</b>	<b>4,180</b>	<b>1,424</b>	<b>4,646</b>	<b>895</b>	<b>5,000</b>	<b>172,548</b>	<b>7,599,066</b>	<b>-</b>	<b>183,814</b>	<b>183,814</b>	<b>7,782,880</b>
<b>NET SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR</b>	<b>1,035,797</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(1,207)</b>	<b>(19,462)</b>	<b>124</b>	<b>415</b>	<b>3,588</b>	<b>8,854</b>	<b>(548)</b>	<b>13,000</b>	<b>5,971</b>	<b>1,040,561</b>	<b>-</b>	<b>354,119</b>	<b>354,119</b>	<b>1,394,680</b>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Statement Of Financial Activities

For the financial year ended 31 March 2010

2009

	Unrestricted Funds											Subtotal for Unrestricted Funds	Restricted Funds			Total	
	General Fund	Investment Fund	Project Account Fund	Sinking Fund	Designated Funds								Education Trust Fund	Building Fund	Subtotal for Restricted Funds		
					Student Welfare Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Client Welfare Fund	Reserve for Equipment Fund	Reserve for Medicine Fund	HIV Fund						Subtotal for Designated Funds
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>INCOME</b>																	
<i>Voluntary income</i>																	
Amortisation of capital grant	421,505	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	421,505	-	-	-	-	421,505
Designated donation	68,143	-	-	-	29,103	-	5,607	438	-	1,469	-	36,617	104,760	203,354	-	203,354	308,114
Donation - Non Tax Exempt	244,828	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	244,828	-	-	-	-	244,828
Donation - Tax Exempt	503,797	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	503,797	-	-	-	-	503,797
Government grant subsidy	2,996,017	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,996,017	-	-	-	-	2,996,017
Membership subscription	504	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	504	-	-	-	-	504
NCSS grant	255,071	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	255,071	-	-	-	-	255,071
	<u>4,489,865</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>29,103</u>	<u>-</u>	<u>5,607</u>	<u>438</u>	<u>-</u>	<u>1,469</u>	<u>-</u>	<u>36,617</u>	<u>4,526,482</u>	<u>203,354</u>	<u>-</u>	<u>203,354</u>	<u>4,729,836</u>
<i>Funds generating activities</i>																	
Events and activity income	501,228	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	501,228	-	-	-	-	501,228
Fundraising income	831,363	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	831,363	-	-	-	-	831,363
	<u>1,332,591</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1,332,591</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1,332,591</u>
<i>Charitable income</i>																	
Fees received	1,075,795	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,075,795	-	-	-	-	1,075,795
<i>Interest income</i>																	
Interest received	20,172	-	-	-	-	-	1,136	-	-	-	-	1,136	21,308	-	-	-	21,308
<i>Other income</i>																	
Sundry income	120,036	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	120,036	-	-	-	-	120,036
<b>TOTAL INCOME</b>	<b><u>7,038,459</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>29,103</u></b>	<b><u>1,136</u></b>	<b><u>5,607</u></b>	<b><u>438</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>1,469</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>37,753</u></b>	<b><u>7,076,212</u></b>	<b><u>203,354</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>203,354</u></b>	<b><u>7,279,566</u></b>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Statement Of Financial Activities

For the financial year ended 31 March 2010

2009

	Unrestricted Funds											Subtotal for Unrestricted Funds	Restricted Funds			Total	
	General Fund	Investment Fund	Project Account Fund	Sinking Fund	Designated Funds								Education Trust Fund	Building Fund	Subtotal for Restricted Funds		
					Student Welfare Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Client Welfare Fund	Reserve for Equipment Fund	Reserve for Medicine Fund	HIV Fund						Subtotal for Designated Funds
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>EXPENSES</b>																	
<i>Cost of generating voluntary income</i>																	
Designated donation expenses	31,556	-	-	-	102,193	-	14,986	659	1,385	740	-	119,963	151,519	40,567	-	40,567	192,086
<i>Cost of fund generating activities</i>																	
Cost of goods sold	18,796	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18,796	-	-	-	18,796
Events/ activity expenses	239,737	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	239,737	-	-	-	239,737
Fundraising expenses	96,447	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	96,447	-	-	-	96,447
	354,980	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	354,980	-	-	-	354,980
<i>Cost of charitable activities</i>																	
Depreciation of property, plant and equipment	531,324	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	531,324	-	-	-	531,324
General expenses	21,745	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21,745	-	-	-	21,745
Licence/ subscription	3,746	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,746	-	-	-	3,746
Maintenance of office equipment	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Meals and refreshment	114,632	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	114,632	-	-	-	114,632
Medical and physical equipment aid	17,652	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17,652	-	-	-	17,652
Outing and activities	5,786	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5,786	-	-	-	5,786
Public education expenses	36,436	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36,436	-	-	-	36,436
Printing, stationery and postages	53,381	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	53,381	-	-	-	53,381
Rental of office equipment	30,232	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30,232	-	-	-	30,232
Rental of premises	1,138,566	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,138,566	-	-	-	1,138,566
Repair and maintenance	140,786	-	-	27,151	-	-	-	-	-	-	-	-	167,937	-	-	-	167,937
Staff CPF & SDF	450,575	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	450,575	-	-	-	450,575
Staff medical	36,942	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36,942	-	-	-	36,942
Staff salaries and bonuses	3,270,363	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,270,363	-	-	-	3,270,363
Staff transport	3,447	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,447	-	-	-	3,447
Staff welfare and training	96,654	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	96,654	-	-	-	96,654
Teaching and training materials	14,512	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,512	-	-	-	14,512
Telecommunication	47,841	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	47,841	-	-	-	47,841
Transportation	82,306	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	82,306	-	-	-	82,306
Upkeep of motor vehicles	85,580	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	85,580	-	-	-	85,580
Utensils	3,061	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,061	-	-	-	3,061
Utilities	336,434	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	336,434	-	-	-	336,434
	6,522,001	-	-	27,151	-	-	-	-	-	-	-	-	6,549,152	-	-	-	6,549,152

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

**Statement Of Financial Activities**

For the financial year ended 31 March 2010

2009

	Unrestricted Funds											Subtotal for Unrestricted Funds	Restricted Funds		Total		
	General Fund	Investment Fund	Project Account Fund	Sinking Fund	Designated Funds								Education Trust Fund	Building Fund		Subtotal for Restricted Funds	
					Student Welfare Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Client Welfare Fund	Reserve for Equipment Fund	Reserve for Medicine Fund	HIV Fund						Subtotal for Designated Funds
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>EXPENSES</b>																	
<i>Administrative expenses</i>																	
Audit fee	13,932	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13,932	-	-	-	13,932
Bank charges	12,379	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12,379	-	-	-	12,379
Property, plant and equipment expensed	14,264	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,264	-	-	-	14,264
Insurance	7,324	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,324	-	-	-	7,324
Loss on disposal of property, plant and equipment	13,974	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13,974	-	-	-	13,974
Newspaper/periodicals	1,531	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,531	-	-	-	1,531
Notice/recruitment expenses	4,202	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,202	-	-	-	4,202
Professional fee	176,718	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	176,718	-	-	-	176,718
	<u>244,324</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<u>244,324</u>	-	-	-	<u>244,324</u>
<b>TOTAL EXPENSES</b>	<b>7,152,861</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>27,151</b>	<b>102,193</b>	<b>-</b>	<b>14,986</b>	<b>659</b>	<b>1,385</b>	<b>740</b>	<b>-</b>	<b>119,963</b>	<b>7,299,975</b>	<b>40,567</b>	<b>-</b>	<b>40,567</b>	<b>7,340,542</b>
<b>NET SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR</b>	<b>(114,402)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(27,151)</b>	<b>(73,090)</b>	<b>1,136</b>	<b>(9,379)</b>	<b>(221)</b>	<b>(1,385)</b>	<b>729</b>	<b>-</b>	<b>(82,210)</b>	<b>(223,763)</b>	<b>162,787</b>	<b>-</b>	<b>162,787</b>	<b>(60,976)</b>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Statement Of Changes In Funds

For the financial year ended 31 March 2010

	Note	Unrestricted Funds \$	Restricted Funds \$	Total Funds \$
<i>As at 1 April 2008</i>		4,055,338	188,273	4,243,611
(Deficit)/Surplus for the financial year		<u>(223,763)</u>	<u>162,787</u>	<u>(60,976)</u>
<i>As at 31 March 2009</i>	13	3,831,575	351,060	4,182,635
Surplus for the financial year		<u>1,040,561</u>	<u>354,119</u>	<u>1,394,680</u>
<i>As at 31 March 2010</i>	13	<u><b>4,872,136</b></u>	<u><b>705,179</b></u>	<u><b>5,577,315</b></u>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Statement of Cash Flows

For the financial year ended 31 March 2010

	Note	2010 \$	2009 \$
<b>Cash flows from operating activities</b>			
Surplus/(Deficit) for the financial year		1,394,680	(60,976)
<b>Adjustments for:</b>			
Amortisation of Deferred Capital Grants		(396,663)	(421,505)
Interest income received		(12,607)	(21,308)
Depreciation of property, plant and equipment		504,266	531,324
Loss on disposal of property, plant and equipment		-	13,974
<b>Operating cash flows before working capital changes</b>		<b>1,489,676</b>	<b>41,509</b>
Decrease in inventories		1,220	3,167
(Increase)/Decrease in trade and other receivables		(81,515)	121,221
Increase/(Decrease) in trade and other payables		397,769	(13,813)
<b>Net cash flows from operating activities</b>		<b>1,807,150</b>	<b>152,084</b>
<b>Cash flows from investing activities</b>			
Grants received		512,074	62,014
Interest income received		12,607	21,308
Purchase of property, plant and equipment		(914,166)	(167,065)
<b>Net cash flows used in investing activities</b>		<b>(389,485)</b>	<b>(83,743)</b>
Net increase in cash and cash equivalents		1,417,665	68,341
Cash and cash equivalents at the beginning of the financial year		3,512,015	3,443,674
<b>CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE END OF THE FINANCIAL YEAR</b>	<b>10</b>	<b>4,929,680</b>	<b>3,512,015</b>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Notes To The Financial Statements

For the financial year ended 31 March 2010

These notes form an integral part of and should be read in conjunction with the accompanying financial statements.

### 1 GENERAL

The Metta Welfare Association ("the Association") is registered and operates in the Republic of Singapore. The registered office and principal place of operation of the Association is located at 32 Simei Street 1, Singapore 529950.

The Association is set up to provide model medical care and community welfare services at their centres so that their beneficiaries can lead happy, independent, dignified and fulfilling lives. The Association is an approved charity under Charities Act, Cap. 37 and has been accorded the status of an Institution of Public Character ("IPC") for the period from 2 May 2005 to 1 May 2010. The Charity registration number is 01082.

The financial statements of the Association for the financial year ended 31 March 2010 were authorised for issue in accordance with a resolution of the Management Committee on 12 August 2010.

### 2 MANAGEMENT COMMITTEE

For the financial year under review, the members of the Management Committee were as follows:

Ven Shi Fa Zhao	- President
Ven Shi Pu Rui	- First Vice President
Tan Ming Yong	- Second Vice President
Tan Yen Kee	- Honorary Secretary
Khua Kian Kheng, Ivan	- Assistant Honorary Secretary
Woo Khai San, Victor	- Honorary Treasurer
Lim Yew Si	- Assistant Honorary Treasurer
Helen Tan	- Committee Member
Lim Chin	- Committee Member
Ngiam Kee Yuan	- Committee Member
Poh Yong Meng, Stephen	- Committee Member
Tan Wui Khiang, Kevin	- Committee Member
Tay Khin Sian, Anthony	- Committee Member
Tsang Siu For, Thomas	- Committee Member
Yeong Wai Chee, Raymond	- Committee Member

### 3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### 3.1 Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance with the provisions of the Societies Act, (Chapter 311), Charities Act, (Chapter 37), Recommended Accounting Practice 6 and Singapore Financial Reporting Standards ("FRS").

The Association has applied RAP 6 for the presentation of the Statement of Financial Activities which differs from FRS 1 presentation of Statement of Comprehensive Income.

The financial statements are prepared under the historical cost basis except as disclosed in the accounting policies below.

The preparation of financial statements requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. All these judgements, estimates and associated assumptions are based on historical experience and various other factors that are believed to be reasonable under the circumstances. Actual results may ultimately differ from those estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an on-going basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

The significant accounting policy that requires management's judgement in its application that has the most significant effect on the financial statements is in respect of management's decision on the estimated useful lives of property, plant and equipment which is disclosed in Note 3.5.

The financial statements are expressed in Singapore Dollars ("SGD or S\$").

The accounting policies have been consistently applied by the Association and are consistent with those used in the previous financial year.

### 3.2 Changes in accounting policies

On 1 April 2009, the Association adopted the new or amended FRS and Interpretations to FRS ("INT FRS") that are mandatory for application from that date. Changes to the Association's accounting policies have been made as required, in accordance with the transitional provisions in the respective FRS and INT FRS.

The following are the new or revised FRS and INT FRS that are relevant to the Association:

- **FRS 1 Presentation of Financial Statements – Revised presentation**

The revised standard requires an entity to present, in a statement of changes in funds, all owner changes in funds. All non-owner changes in funds (i.e. comprehensive income) are required to be presented in one statement of comprehensive income or in two statements (a separate income statement and a statement of comprehensive income). Components of comprehensive income are not permitted to be presented in the statement of changes in funds. In addition, a statement of financial position is required at the beginning of the earliest comparative period following a change in accounting policy, the correction of an error or the reclassification of items in the financial statements. FRS 1 (revised 2008) does not have any impact on the Association's financial position or results.

- **Amendments to FRS 107 Financial Instruments: Disclosures**

The amendment requires enhanced disclosures about fair value measurement and liquidity risk. In particular, the amendment requires the disclosure of fair value measurements by level of a fair value measurement hierarchy. The adoption of the amendment results in additional disclosures but does not have an impact on the accounting policies and measurement bases adopted by the Association.

### 3.3 New or revised accounting standards and interpretations

The Association has not earlier adopted certain new standards, amendments and interpretations to existing standards which have been published and are mandatory for the Association's accounting policies beginning 1 April 2010 or later periods.

The management expects that the adoption of the new or revised accounting standards and interpretations will have no material impact on the financial statements in the period of initial application.

### 3.4 Functional currency

The management has determined the currency of the primary economic environment in which the Association operates i.e. functional currency, to be SGD. Donation received, sales prices and major costs of providing goods and services including major operating expenses are primarily influenced by fluctuations in SGD.

### 3.5 Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment. The costs of property, plant and equipment initially recognised include its purchase price and any directly attributable costs of bringing the property, plant and equipment to working condition for its intended use. Subsequent expenditure relating to property, plant and equipment that has already been recognised is added to the carrying amount of the asset only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Association and the cost of the item can be measured reliably. All other repair and maintenance expenses are recognised in the statement of financial activities when incurred.

Depreciation is calculated on a straight-line method over their estimated useful lives as follows:

Building	50 years
Furniture and equipment	5 years
Computers	3 years
Physio/medical equipment	5 years
Motor vehicles	5 years
Renovation	15 years
Alarm and security system	5 years

Renovation work in progress is stated at cost. Expenditure relating to renovation (including interest expense) are capitalised when incurred. Depreciation will commence when the renovation is completed.

The carrying values of property, plant and equipment are reviewed for impairment when events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable.

The residual values, useful life and depreciation method are reviewed at each financial year end to ensure that the amount, method and period of depreciation are consistent with previous estimates and the expected pattern of consumption of the future economic benefits embodied in the items of fixed assets.

An item of property, plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on derecognition of the asset is included in the statement of financial activities in the year the property, plant and equipment is derecognised.

### 3.6 *Impairment of non-financial assets*

The carrying amounts of the Association's assets are reviewed at each statement of financial position date to determine whether there is any indication of impairment. If any such indication exists, the asset's recoverable amount is estimated. All impairment losses are recognised in the statement of financial activities whenever the carrying amount of an asset or its cash-generating unit exceeds its recoverable amount.

An impairment loss is only revised to the extent that the assets carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined, net of depreciation or amortisation, if no impairment loss has been recognised. All reversals of impairment are recognised in the statement of financial activities.

### 3.7 *Inventories*

Inventories are valued at the lower of cost and net realisable value.

Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale. A write down on cost is made for where the cost is not recoverable or if the selling price has declined. Cost includes all costs of purchase, costs of conversion and other cost incurred in bringing the inventories to their present location and condition.

### 3.8 *Financial assets*

#### **Loans and receivables**

Financial assets are recognised on the statement of financial position when, and only when, the Association becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument.

When financial assets are recognised initially, they are measured at fair value, plus transaction costs.

All regular purchases and sales of financial assets are recognised or derecognised on the trade date i.e. the date that the Association commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace concerned.

Non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market are classified as loans and receivables. Such assets are carried at amortised cost using the effective interest method, less impairment losses. Gains and losses are recognised in the statement of financial activities when the loans and receivables are derecognised or impaired, and through the amortisation process.

The Association classifies the following financial assets as loans and receivables:

- cash and cash equivalents
- trade and other receivables
- fixed deposits

#### **Held to Maturity Investments**

Financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturity are classified as held-to-maturity when the Association has the positive intention and ability to hold the investment to maturity. Subsequent to initial recognition, held-to-maturity investments are measured at amortised cost using the effective interest method. Gains and losses are recognised in the statement of financial activities when the held-to-maturity investments are derecognised or impaired, and through the amortisation process.

### 3.9 *Cash and cash equivalents*

Cash and cash equivalents comprise cash and bank balances. Cash carried in the statement of financial position is classified and accounted for as loans and receivables under FRS 39.

### 3.10 *Impairment of financial assets*

The Association assesses at each statement of financial position date whether there is any objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired.

If there is objective evidence that an impairment loss on loans and receivables carried at amortised cost has been incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition). The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account. The amount of the loss is recognised in the statement of financial activities.

When the financial asset becomes uncollectible, the carrying amount of impaired financial asset is reduced directly or if an amount was charged to the allowance amount, the amounts charged to the allowance account are written off against the carrying value of the financial asset.

To determine whether there is objective evidence that an impairment loss on financial asset has been incurred, the Association considers factors such as the probability of insolvency or significant financial difficulties of the debtor and default or significant delay in payments.

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed. Any subsequent reversal of an impairment loss is recognised in the statement of financial activities, to the extent that the carrying value of the asset does not exceed its amortised cost at the reversal date.

### 3.11 *Derecognition of financial assets*

A financial asset is derecognised where the contractual rights to receive cash flows from the asset have expired.

On derecognition of a financial asset in its entirety, the difference between the carrying amount and the sum of the consideration received and any cumulative gain or loss that has been recognised directly in equity is recognised in the statement of financial activities.

### 3.12 *Financial liabilities*

Financial liabilities include trade and other payables, which are normally settled on 30-90 days terms and payables to related parties. Financial liabilities are recognised on the statement of financial position when the Association becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument. Financial liabilities are initially recognised at fair value of consideration received less attributable transaction costs and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

Gains and losses are recognised in the statement of financial activities when the liabilities are derecognised and through the amortisation process. The liabilities are derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled or expired.

### 3.13 *Funds*

Fund balances restricted by outside sources are so indicated and are distinguished from unrestricted funds allocated to specific purposes if any by action of the management. Externally restricted funds may only be utilised in accordance with the purposes established by the source of such funds and are in contrast with unrestricted funds over which management retains full control to use in achieving any of its institutional purposes.

### 3.14 *Provisions*

Provisions are recognised when the Association has a present legal or constructive obligation as a result of a past event where it is probable that it will result in an outflow of economic benefits to settle the obligation and the amount of the obligation can be estimated reliably.

Provisions are reviewed at each statement of financial position date and adjusted to reflect the current best estimate. If it is no longer probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, the provision is reversed. If the effect of the time value of money is material, provisions are discounted using a current pre-tax rate that reflects, where appropriate, the risks specific to the liability. When discounting is used, the increase in the provision due to the passage of time is recognised as a finance cost.

### 3.15 *Operating leases*

Leases where the lessor effectively retains substantially all the risk and benefits of ownership of the lease term, are classified as operating leases.

Operating lease payments are charged to the statement of financial activities on a straight line basis over the period of the lease.

When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment required to be made to the lessor by way of penalty is recognised as an expense in the period in which termination takes place.

### 3.16 *Employee benefits*

#### **(a) Defined contribution plan**

As required by law, the Association makes contributions to the state pension scheme, the Central Provident Fund ("CPF"). CPF contributions are recognised as compensation expenses in the same period as the employment that gives rise to the contribution.

#### **(b) Employee leave entitlement**

Employee entitlements to annual leave are recognised when they are accrued to employees.

### 3.17 *Incoming resources recognition*

Revenue is recognised to the extent that it is probable that the economic benefits will flow to the Association and the revenue can be reliably measured.

#### **(a) Donations and corporate sponsorship**

Revenue from donations of individuals and corporate sponsorship are accounted for when received, except for committed donations and corporate cash sponsorship that are recorded when the commitments are signed.

#### **(b) Fees**

Revenue received from fees is recognised on an accrual basis.

#### **(c) Sale of items**

Revenue from sale of items is recognised when the items have been delivered to the customers and the customers have accepted the items and collectibility of the related receivables is reasonably assured.

#### **(d) Interest income and investment income**

Interest income on bank accounts, fixed deposits placed with banks and bonds are recognised on a time proportion basis using the effective interest method.

### 3.18 *Resources expended*

All expenditures are accounted for on accrual basis, aggregated under the respective areas. Direct costs are attributed to the activity where possible. Where costs cannot be wholly attributable to an activity, they are apportioned on a basis consistent with the use of resources.

#### **(a) Allocation of HQ costs**

HQ costs comprise staff costs relating to general management, human resource and administration, finance and IT costs which have been allocated to charitable activities on a fair basis.

#### **(b) Cost of generating funds from fund-raising activities**

These costs are directly attributable to the fund-raising activities, separate from those costs incurred in undertaking charitable activities. These costs are fully met by contributions in the form of cash sponsorship and grants.

#### **(c) Charitable activities**

Costs of charitable activities comprise all costs incurred in the pursuit of the charitable objects of the Association. The total costs of charitable expenditure include an apportionment of overhead and shared costs.

### 3.19 *Grants*

A grant is recognised at fair value when there is reasonable assurance that conditions attaching to it will be complied with and that the grant will be received. Grants and government subvention receipts in recognition of specific expenses are recognised as income to match them with the related costs that they are intended to compensate. Where the grant relates to an asset, the fair value is recognised as deferred capital grant on the statement of financial position and is amortised to the statement of financial activities over the expected useful life of the relevant assets by annual amount installments.

## 4 RELATED PARTY TRANSACTION

A related party includes the trustees/office bearers and key management of the Association. It also includes an entity or person that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common or joint control with these persons. It also includes members of the key management personnel or close members of the family of any individual referred to herein and others who have the ability to control, jointly control or significantly influence by or for which significant voting power in such entity resides with, directly or indirectly, any such individual. Key management personnel include the executive director, deputy executive director and the direct reporting senior officers.

It is not the normal practice for the trustees/office bearers, or people connected with them, to receive remuneration, or other benefits, from the Association for which they are responsible, or from institutions connected with the Association.

### (a) Significant related party transactions

	2010 \$	2009 \$
<b>Metta School</b>		
Expenses billed to Metta School	(5,730)	(14,922)
Expenses billed from Metta School	95,880	19,075

During the financial year, the Association charged expenses amounting to \$5,730 (2009: \$14,922) to Metta School and was charged expenses amounting to \$95,880 (2009: \$19,075) by Metta School. As at 31 March 2010, the Association has receivable of \$360 (2009: \$5,056) from and payable of \$47,613 (2009: \$72,396) to Metta School.

	2010 \$	2009 \$
<b>Happy Arts Enterprise Ltd</b>		
Expenses billed to Happy Arts Enterprise Ltd	(75,369)	(122,752)
Expenses billed from Happy Arts Enterprise Ltd	129,597	138,832

During the financial year, the Association charged expenses amounting to \$75,369 (2009: \$122,752) to Happy Arts Enterprise Ltd and was charged expenses amounting to \$129,597 (2009: \$138,832) by Happy Arts Enterprise Ltd. As at 31 March 2010, the Association has receivable of \$26,048 (2009: \$16,500) from and payable of \$24,115 (2009: \$30,131) to Happy Arts Enterprise Ltd.

	2010 \$	2009 \$
<b>Buddha Tooth Relic Temple Singapore</b>		
Expenses billed to Buddha Tooth Relic Temple Singapore	(5,878)	(28,095)
Expenses billed from Buddha Tooth Relic Temple Singapore	15,997	24,241

During the financial year, the Association charged expenses amounting to \$5,878 (2009: \$28,095) to Buddha Tooth Relic Temple Singapore and was charged expenses amounting to \$15,997 (2009: \$24,241) by Buddha Tooth Relic Temple Singapore. As at 31 March 2010, the Association has receivable of NIL (2009: \$3,843) from and payable of \$4,519 (2009: \$6,768) to Buddha Tooth Relic Temple Singapore.

### (b) Key management personnel

	2010 \$	2009 \$
Salaries, honorariums and other employee benefits	496,260	511,778

Number of key management in remuneration bands:

	2010	2009
Above \$100,000	1	1
\$50,000 to \$100,000	5	4
Below \$50,000	1	4

## 5 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Building	Furniture & Equipment	Computers	Physio/ Medical Equipment	Motor Vehicles	Renovation Work in Progress	Renovation	Alarm and Security System	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
As at 1 April 2008	15,427,304	1,041,961	209,737	67,104	507,650	-	553,241	1,975	17,808,972
Additions	-	68,932	20,608	11,850	39,463	-	12,200	14,012	167,065
Disposals	-	(29,230)	(660)	-	-	-	-	-	(29,890)
As at 31 March 2009	15,427,304	1,081,663	229,685	78,954	547,113	-	565,441	15,987	17,946,147
Additions	-	16,331	46,657	11,917	-	839,261	-	-	914,166
Disposals	-	(4,790)	(19,523)	-	-	-	-	-	(24,313)
As at 31 March 2010	15,427,304	1,093,204	256,819	90,871	547,113	839,261	565,441	15,987	18,836,000
<b>Accumulated depreciation</b>									
As at 1 April 2008	1,782,696	717,276	202,598	37,432	348,181	-	323,412	230	3,411,825
Charge for the year	306,465	115,754	7,470	8,885	66,019	-	25,402	1,329	531,324
Disposals	-	(1,990)	(660)	-	-	-	-	-	(2,650)
As at 31 March 2009	2,089,161	831,040	209,408	46,317	414,200	-	348,814	1,559	3,940,499
Charge for the year	306,465	105,096	9,413	9,925	44,490	-	25,680	3,197	504,266
Disposals	-	(4,790)	(19,523)	-	-	-	-	-	(24,313)
As at 31 March 2010	2,395,626	931,346	199,298	56,242	458,690	-	374,494	4,756	4,420,452
<b>Net carrying amount:</b>									
Net book value as at 31 March 2009	13,338,143	250,623	20,277	32,637	132,913	-	216,627	14,428	14,005,648
<b>NET BOOK VALUE AS AT 31 MARCH 2010</b>	<b>13,031,678</b>	<b>161,858</b>	<b>57,521</b>	<b>34,629</b>	<b>88,423</b>	<b>839,261</b>	<b>190,947</b>	<b>11,231</b>	<b>14,415,548</b>

## 6 INVESTMENT SECURITIES - HELD TO MATURITY

This amount represents investment in long-term bonds and notes (maturing 2010 and 2011 respectively).

	2010 \$	2009 \$
<b>At cost</b>		
Non-current:		
Notes with variable interest of 3.75% (Quoted)	200,000	200,000
Government Bonds with fixed interest of 4.81% (Quoted)	-	250,000
Current:		
Government Bonds with fixed interest of 4.81% (Quoted)	250,000	-
	<u>450,000</u>	<u>450,000</u>

Market values for bonds and notes are as follows:

	2010 \$	2009 \$
Non-current:		
Notes with variable interest of 3.75%	192,480	186,500
Government Bonds with fixed interest of 4.81% (Quoted)	-	258,840
Current:		
Government Bonds with fixed interest of 4.81% (Quoted)	252,977	-
	<u>445,457</u>	<u>445,340</u>

The bonds and notes were valued on 26 February 2010 (2009: 31 March 2009) and 18 March 2010 (2009: 26 March 2009) respectively.

If the class of held-to-maturity investments is tainted, the fair value as at 31 March 2010 would decrease by \$4,543 (2009: decrease of \$4,660) with a corresponding entry in general fund.

There were no disposals or allowance for impairment for investment securities – held to maturity.

Investment securities held to maturity are denominated in Singapore Dollars.

## 7 FIXED DEPOSITS

Interest on non-current fixed deposit is earned at a variable rate of 4% per annum. The fixed deposit matures in 2011.

Fixed deposits are denominated in Singapore Dollars.

## 8 INVENTORIES

	2010 \$	2009 \$
Finished goods for re-sale, at cost	<u>9,802</u>	<u>11,022</u>

## 9 TRADE AND OTHER RECEIVABLES

	2010 \$	2009 \$
<b>Trade receivables</b>		
Outside parties	31,317	54,203
Fee in arrears	19,102	19,711
	<u>50,419</u>	<u>73,914</u>
<b>Other receivables</b>		
Related parties (Note 4)	26,408	25,399
Deposits	204,971	140,730
Prepayments	29,992	26,054
Government grant receivable	215,978	180,156
	<u>477,349</u>	<u>372,339</u>
	<u>527,768</u>	<u>446,253</u>
Total trade and other receivables (excluding prepayment)	497,776	420,199
Add: Cash and cash equivalents (Note 10)	4,929,680	3,512,015
Add: Fixed deposits (Note 7)	180,000	180,000
Total loans and receivables	<u>5,607,456</u>	<u>4,112,214</u>

### *Related party balances*

Amounts due from related parties are unsecured, non-interest bearing and repayable on demand. These amounts are to be settled in cash.

### *Receivables that are past due but not impaired*

The Association has NIL (2009: NIL) trade receivables that are past due at the statement of financial position but not impaired.

### *Receivables that are impaired*

The Association has NIL (2009: NIL) trade receivables that are impaired at the statement of financial position date. Trade and other receivables are denominated in Singapore Dollars.

## 10 CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2010 \$	2009 \$
Cash in hand	10,300	10,600
Cash at banks	3,817,180	2,299,703
Fixed deposits	1,102,200	1,201,712
	<u>4,929,680</u>	<u>3,512,015</u>

Interest on fixed deposits earned at rates ranging from 0.1% to 0.2% (2009: 1.0% to 1.8%) per annum.

Short-term bank deposits at the statement of financial position date have maturity of 1 month from the end of the financial year.

An amount of \$266,700 (2009: \$266,700) is pledged to a banker's guarantee for security deposit purposes to Singapore Land Authority.

For the purpose of statement of cash flows, cash is comprised of the balances as shown above.

Cash and cash equivalents are denominated in Singapore Dollars.

## 11 TRADE AND OTHER PAYABLES

	2010 \$	2009 \$
<b>Trade payables</b>		
Outside parties	346,885	122,407
<b>Other payables</b>		
Related parties (Note 4)	76,247	109,295
Accrued operating expenses	601,528	287,992
Refundable deposits	95,835	114,487
Deferred income	86,560	175,105
	<u>860,170</u>	<u>686,879</u>
	<u>1,207,055</u>	<u>809,286</u>
Total financial liabilities carried at amortised cost	<u>1,207,055</u>	<u>809,286</u>

Amounts due to related parties are unsecured, non-interest bearing and repayable on demand. These amounts are to be settled in cash.

Trade and other payables are denominated in Singapore Dollars.

## 12 DEFERRED CAPITAL GRANTS

	2010 \$	2009 \$
<b>Cost</b>		
At the beginning of the financial year	16,220,065	16,166,317
Received during the financial year	512,074	53,748
At end of the financial year	<u>16,732,139</u>	<u>16,220,065</u>
<b>Accumulated amortisation</b>		
At the beginning of the financial year	2,607,048	2,185,543
Amortisation	396,663	421,505
At end of the financial year	<u>3,003,711</u>	<u>2,607,048</u>
<b>Net carrying amount</b>		
Current	395,075	395,877
Non-current	13,333,353	13,217,140
	<u>13,728,428</u>	<u>13,613,017</u>
Deferred capital grants consist of:		
Grant from government	4,309,753	3,969,134
Grant from non-government	9,418,675	9,643,883
	<u>13,728,428</u>	<u>13,613,017</u>

These amounts represent government grant and donations received from individuals and private organisations for the purchase/construction of fixed assets. These amounts are taken to the Deferred Capital Grants. These grants and donations would be recognised as income over the period and in the proportion in which depreciation on these assets are charged.

13 FUNDS

	Unrestricted Funds											Restricted Funds			Total		
	General Fund	Investment Fund	Project Account Fund	Sinking Fund	Designated Funds							Subtotal for Unrestricted Funds	Education Trust Fund	Building Fund		Subtotal for Restricted Funds	
					Student Welfare Fund	Metta School Reserve	Reserve for Client Ang Pow	Client Welfare Fund	Reserve for Equipment Fund	Reserve for Medicine Fund	HIV Fund						
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Balance at 31 March 2008	1,486,316	797,680	1,187,647	205,769	234,398	120,836	13,629	3,573	1,385	4,105	-	377,926	4,055,338	188,273	-	188,273	4,243,611
Net (deficit)/surplus for the year	(114,402)	-	-	(27,151)	(73,090)	1,136	(9,379)	(221)	(1,385)	729	-	(82,210)	(223,763)	162,787	-	162,787	(60,976)
Transfer (to)/from funds	(120,978)	-	-	120,978	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Balance at 31 March 2009	1,250,936	797,680	1,187,647	299,596	161,308	121,972	4,250	3,352	-	4,834	-	295,716	3,831,575	351,060	-	351,060	4,182,635
Net (deficit)/surplus for the year	1,035,797	-	-	(1,207)	(19,462)	124	415	3,588	8,854	(548)	13,000	5,971	1,040,561	-	354,119	354,119	1,394,680
Transfer (to)/from funds	(246,131)	208,353	-	37,778	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>BALANCE AT 31 MARCH 2010</b>	<b>2,040,602</b>	<b>1,006,033</b>	<b>1,187,647</b>	<b>336,167</b>	<b>141,846</b>	<b>122,096</b>	<b>4,665</b>	<b>6,940</b>	<b>8,854</b>	<b>4,286</b>	<b>13,000</b>	<b>301,687</b>	<b>4,872,136</b>	<b>351,060</b>	<b>354,119</b>	<b>705,179</b>	<b>5,577,315</b>

*Investment Fund*

Based on a resolution passed at an Extraordinary General Meeting held on 28 September 1997, 20% of annual surplus shall be transferred to the Investment Fund.

*Project Account Reserve*

The Project account reserve provides funds for the setting up of new centres and closing of existing ones.

*Sinking Fund*

The above fund has been set up for the maintenance of the building property of Metta Home for the Disabled.

*Designated Funds*

Designated funds comprise 7 separate designated funds as follows:

**(i) Student Welfare Fund**

This fund is primarily used to pay for recess meals as well as educational and recreational outings of Metta School students.

**(ii) Metta School Reserve**

This reserve arose from money returned by Metta School to be held in trust by Metta Welfare Association.

**(iii) Reserve for Client Ang Pow**

Donors contribute to this reserve maintained at the Metta Home for the Disabled which pays for various living expenses incurred to benefit its clients.

**(iv) Client Welfare Fund**

This fund is used to pay for various expenses to benefit clients at the Metta Day Activity Centre for the Intellectually Disabled and Metta Home Day Activity Centre.

**(v) Reserve for Equipment Fund**

This fund is used to purchase electrical appliances and exercise equipment for clients of the Metta Day Rehabilitation Centre for the Elderly.

**(vi) Reserve for Medicine Fund**

This fund helps subsidise cost of medication and other pharmaceutical expenses of clients at the Metta Hospice Care Centre.

**(vii) HIV Fund**

This fund was established in partnership with Action for Aids to assist patients afflicted with Aids by raising funds to purchase antiretroviral drugs for these patients.

*Education Trust Fund*

The Education Trust Fund was established in 2005 to benefit special needs children between 9 and 18 years old of Metta School.

*Building Fund*

The Building Fund was established during the financial year due to opening of the 2nd Preschool centre at Punggol.

The fund balances are not represented by any specific accounts, but are represented by all assets and liabilities of the Association.

Transfer (to)/from funds were approved by the Management Committee to meet the remaining obligations of each designated fund.

## 14 COMMITMENTS

### Capital Commitments

Capital commitments authorised but not provided for in the financial statements are as follows:

	2010 \$	2009 \$
Purchase of new computer system	40,555	-
Renovation of Metta PreSchool and Metta Home	105,111	-
	<u>145,666</u>	<u>-</u>

### Operating Lease Commitments

The Association has entered into rental leases on the premises and photocopier machines. Operating lease payments recognised in the statement of financial activities for premises and photocopier machines during the financial year amounting to \$951,809 (2009: \$1,138,566) and \$31,151 (2009: \$30,232) respectively.

Future minimum lease payments payable under non-cancellable operating leases as of 31 March are as follows:

#### (a) Premises

	2010 \$	2009 \$
Within one year	1,126,924	1,141,476
Within 2 to 5 years	-	1,141,476
	<u>1,126,924</u>	<u>2,282,952</u>

#### (b) Photocopier machines

	2010 \$	2009 \$
Within one year	31,261	32,203
Within 2 to 5 years	66,048	93,958
	<u>97,309</u>	<u>126,161</u>

## 15 INCOME TAX

The Association is a registered Charity under the Charities Act, Chapter 37 and is exempted from income tax with effect from Year of Assessment 2008.

## 16 TAX EXEMPT RECEIPTS

During the financial year, the Association issued tax-exempt receipts for donations collected amounting to \$611,137 (2009: \$503,797).

## 17 FINANCIAL INSTRUMENTS

### (a) Financial risk management objectives and policies

The main risks arising from the Association's financial instruments are credit risk, liquidity risk and interest rate risk. The Association has no foreign currency risk and market price risk. The board policies for managing these risks are summarised below.

### *Credit risk*

Credit risk is limited to risk arising from the inability of receivables to make payments when they fall due.

#### **Exposure to credit risk**

The carrying amount of trade and other receivables and cash and cash equivalents represents the Association's maximum exposure to credit risk. No other financial asset carries a significant exposure to credit risk. The Association has no significant concentration of credit risk with any single counterparty.

#### **Financial assets that are neither past due nor impaired**

Trade and other receivables that are neither past due nor impaired are receivables with good payment record with the Association. Cash and cash equivalents that are neither past due nor impaired are placed with or entered into with reputable financial institutions with high credit ratings and no history of default.

#### **Financial assets that are either past due or impaired**

The Association has NIL (2009: Nil) financial assets that are either past due or impaired.

### *Liquidity risk*

Liquidity risk refers to the risk in which the Association is unable to meet its short term obligations and this arises due to shortage of funds.

Liquidity risk for the Association is minimal as the Association is able to meet its funding requirements through its operations.

At the statement of financial position date, the Association has non-derivative financial liabilities that are other payables amounting to \$1,207,055 (2009: \$809,286) which will mature within 1 year or less.

### *Interest rate risk*

Interest rate risk relates to interest income earned from fixed deposits. The Association's interest income is affected by fluctuations in interest rate. There are no other policies in place to mitigate the effect of this risk.

#### **Sensitivity analysis for interest rate risk**

At the statement of financial position date, if the interest rate had been 100 basis points lower/higher with all other variables held constant, the Association's surplus would have been \$12,822 (2009: \$13,817) higher/lower, arising mainly as a result of higher /lower interest income on fixed deposits.

### *(b) Fair values of financial assets and financial liabilities*

The fair value of financial assets and financial liabilities reported in the statement of financial position approximates the carrying amount of those assets and liabilities, as these are short term in nature except for investment securities - held to maturity investments. The fair value is disclosed in Note 6 to the financial statements.

The fair value of investment securities – held to maturity is determined directly by reference to the quoted market prices at the statement of financial position date.

During the financial year, no amount (2009: NIL) has been recognised in the statement of financial activities in relation to the change in fair value of financial assets or financial liabilities estimated using a valuation technique.

The Association has no fair value measurement recognised in the statement of financial position as at the date of statement of financial position.

## **18 MANAGEMENT OF RESERVES**

The Association regards its unrestricted funds excluding all building/ project, endowment and sinking funds as its reserves.

The Association's reserve policy requires it to maintain sufficient reserve to ensure long term financial sustainability and continuity for the purpose of operating effective programmes.

The maximum operating reserves shall be 5 years of annual operating expenditure, with annual operating expenditure being 5 times the annual expenditure over the last 3 years.



# Financial Report

## 财务报告

(Registered with Ministry of Education)

### REPORT AND FINANCIAL STATEMENTS

*For The Financial Year Ended 31 March 2010*

Statement By The Management Committee	109
Independent Auditors' Report	110
Balance Sheet	111
Income And Expenditure Statement	112
Cash Flow Statement	113
Statement Of Monthly Pupil Eligible For Funding	114
Statement Of Monthly Pupil Enrolment For International Students	115
Notes To The Financial Statements	116



## Statement By The Management Committee

In our opinion, the accompanying balance sheet, income and expenditure statement, cash flow statement, statement of monthly pupil enrolment eligible for funding and statement of monthly pupil enrolment for international students together with the notes, as set out on pages 116 to 127 are drawn up in accordance with the provisions of the Singapore Financial Reporting Standards so as to give a true and fair view of the state of affairs of METTA SCHOOL as at 31 March 2010 and of the results for the financial year ended on that date.

On behalf of the Management Committee



Yong Soo Cheng  
Principal



Lim Yew Si  
Honorary Treasurer

23 July 2010

## Independent Auditors' Report To The Management Committee Of Metta School

We have audited the accompanying balance sheet as at 31 March 2010, the income and expenditure, cash flow statement, statement of monthly pupil eligible for funding and statement of monthly pupil enrolment for international students for the financial year then ended. These financial statements are the responsibility of management of Metta School (The School). Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Singapore Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion,

- (a) the financial statements are properly drawn up in accordance with Singapore Financial Reporting Standards and so as to give a true and fair view of the state of affairs of the School as at 31 March 2010 and of the income and expenditure and cash flows of the School for the financial year ended on that date; and
- (b) the accounting and other records have been properly kept in accordance to the Rules and Regulations issued by the Ministry of Education and National Council of Social Services, as well as of any agreement signed with the Ministry of Education.

During the course of our audit, nothing has come to our attention that caused us to believe that during the financial year:

- (i) the receipt, expenditure and investment of monies; and
- (ii) the acquisition and disposal of assets by the School;

have not been carried out in accordance with the Rules and Regulations issued by the Ministry of Education and the National Council of Social Services, as well as of any agreement signed with the Ministry of Education; nor that

- (iii) the donations and other receipts of the School were not used for approved projects and the purposes intended.



Helmi Talib & Co  
Public Accountants and  
Certified Public Accountants

Singapore  
23 July 2010

## Balance Sheet

As at 31 March 2010

	Note	2010 \$	2009 \$
<b>ASSETS</b>			
<i>Non-current assets</i>			
Property, plant and equipment	5	7,543,258	7,682,934
<i>Current assets</i>			
Inventories	6	157	218
Receivables	7	116,268	112,776
Cash and cash equivalents	8	8,540,277	5,840,561
<b>Total current assets</b>		<b>8,656,702</b>	<b>5,953,555</b>
<i>Less:</i>			
<i>Current liabilities</i>			
Deferred capital grants	9	57,059	48,069
Payables	10	167,698	126,282
<b>Total current liabilities</b>		<b>224,757</b>	<b>174,351</b>
<b>Net current assets</b>		<b>8,431,945</b>	<b>5,779,204</b>
<i>Non-current liabilities</i>			
Deferred capital grants	9	57,173	18,553
<b>NET ASSETS</b>		<b>15,918,030</b>	<b>13,443,585</b>
<i>Represented by:</i>			
<b>FUNDS</b>			
Accumulated fund	11	5,621,013	4,305,569
Project reserves	12	8,840	28,844
School building fund	13	7,317,591	7,479,856
Staff training vote	14	172,997	137,215
Opportunity fund	15	10,971	5,453
Sinking fund	16	1,286,089	748,549
Student assistance fund	17	604,651	380,920
Curriculum Enhancement fund	18	1,159	-
Project fund	19	894,719	357,179
<b>TOTAL FUNDS</b>		<b>15,918,030</b>	<b>13,443,585</b>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Income And Expenditure Statement

For the financial year ended 31 March 2010

	Note	2010 \$	2009 \$
<b>INCOME</b>			
Designated donation	20	14,223	8,063
Unsolicited donation		100	-
Government grant		4,872,298	4,152,352
Government Grant - MOE teachers		-	77,452
NCSS grant		1,203,160	1,179,205
Supplementary fund - NCSS		15,020	-
ToteBoard grant		256,224	134,154
Government grant - Jobs credit		229,379	57,484
Interest received from autosave account		259	1,135
Interest received from fixed deposits		34,717	37,143
Fee received - Local students		98,360	96,260
Fee received - Foreign students		23,616	30,390
Amortisation of deferred grant and school building fund		258,178	240,532
<b>TOTAL INCOME</b>		<b>7,005,534</b>	<b>6,014,170</b>
<i>Less: Expenses</i>			
<b>EXPENDITURE</b>			
Salaries and allowances			
- MOE teaching staff		-	77,262
- Other staff		3,296,856	3,073,617
Maintenance		134,937	77,692
Rental (excluding land rental)	21	3,883	1,284
Supplies and materials		142,840	130,240
Utilities		94,110	117,548
Communications		4,947	4,660
License fee		100	100
Insurance		3,050	2,996
Professional and other services		32,771	87,870
Security guards		12,341	25,224
Recruitment		785	758
Transport		2,975	4,229
Staff Welfare		49,684	41,253
School functions		57,115	55,509
Pupil Welfare		46,628	38,399
Pre-Vocational Program		63,914	171,116
Designated expenses		14,218	7,993
Depreciation		338,275	304,871
Write off of property, plant and equipment		18,403	5,653
<b>TOTAL EXPENDITURE</b>		<b>4,317,832</b>	<b>4,228,274</b>
Surplus for the financial year		2,687,702	1,785,896
Accumulated fund brought forward	11	4,305,569	3,412,262
Add: Adjustment to prior year under funding FY 08/09 - NCSS grant		17,879	-
Add: Adjustment to prior year under funding FY 07/08 - NCSS grant		-	359
Less: Adjustment to prior year over funding FY 08/09 - Tote Board grant		(46,287)	-
Net surplus transferred to accumulated fund	11	6,964,863	5,198,517

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Cash Flows Statement

For the financial year ended 31 March 2010

	Note	2010 \$	2009 \$
<b>Cash flows from operating activities</b>			
Surplus for the financial year		2,687,702	1,785,896
<b>Adjustments for:</b>			
Amortisation income of deferred grant and school building fund		(258,178)	(240,532)
Depreciation expenses		338,275	304,871
Write off of property, plant and equipment		18,403	5,653
Adjustment to prior year (over)/under funding		(28,408)	359
Transfer 10% of surplus to student assistance fund		(268,770)	(178,590)
Transfer 20% of surplus to sinking fund		(537,540)	(357,179)
Transfer 20% of surplus to project fund		(537,540)	(357,179)
<b>Operating cash flows before working capital changes</b>		<b>1,413,944</b>	<b>963,299</b>
Increase in receivables		(3,492)	(34,689)
Decrease in inventories		61	426
Increase/(Decrease) in payables		41,416	(426,122)
<b>Net cash flows from operating activities</b>		<b>1,451,929</b>	<b>502,914</b>
<b>Cash flows from investing activities</b>			
Acquisition of property, plant and equipment		(217,002)	(397,422)
<b>Net cash flows used in investing activities</b>		<b>(217,002)</b>	<b>(397,422)</b>
<b>Cash flows from financing activities</b>			
Increase in deferred capital grants		143,523	-
Increase in school building fund		-	261,193
Increase in staff training vote		35,782	13,379
Increase/(Decrease) in opportunity fund		5,518	(15,173)
Increase in sinking fund		537,540	357,179
Increase in student assistance fund		223,731	139,662
Increase in project fund		537,540	357,179
Increase in curriculum enhanced fund		1,159	-
Decrease in project reserves		(20,004)	-
<b>Net cash flows from financing activities</b>		<b>1,464,789</b>	<b>1,113,419</b>
Net increase in cash and cash equivalents		2,699,716	1,218,911
Cash and cash equivalents at the beginning of the financial year		5,840,561	4,621,650
<b>CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE END OF FINANCIAL YEAR</b>	<b>8</b>	<b>8,540,277</b>	<b>5,840,561</b>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements

## Statement Of Monthly Pupil Eligible For Funding, FY 09/10

For the financial year ended 31 March 2010

	No. of Pupils by Disability Group* (a)				No. of Pupils under Vocational Tracks (b)		Total No. of Pupils (c=a+b)
	MID(J) + MID(S) + ASD	MID(J)	MID(S)	ASD	VOC	VOC - ASD	
1 April 2009	379	279	15	85	54	4	437
1 May 2009	382	282	15	85	54	4	440
1 June 2009	382	282	15	85	54	4	440
1 July 2009	385	285	15	85	54	4	443
1 August 2009	385	285	15	85	54	4	443
1 September 2009	386	286	15	85	54	4	444
1 October 2009	385	286	15	84	53	4	442
1 November 2009	384	285	15	84	53	4	441
1 December 2009	384	285	15	84	53	4	441
1 January 2010	358	254	20	84	56	8	422
1 February 2010	349	246	19	84	52	8	409
1 March 2010	349	246	19	84	52	8	409

\* Separate columns to be provided for each disability. They are:

Autism Spectrum Disorder - ASD students

Mild Intellectual Disability (J) - Junior students

Mild Intellectual Disability (S) - Senior students

## Statement Of Monthly Pupil Enrolment For International Students, FY 09/10

For the financial year ended 31 March 2010

	No. of International Pupils* (a)	No. of International Pupils** (b)	Total No. of Pupils (c=a+b)
1 April 2009	-	1	1
1 May 2009	-	1	1
1 June 2009	-	1	1
1 July 2009	-	1	1
1 August 2009	-	1	1
1 September 2009	-	1	1
1 October 2009	-	1	1
1 November 2009	-	1	1
1 December 2009	-	1	1
1 January 2010	-	0	0
1 February 2010	-	0	0
1 March 2010	-	0	0

\* International students who are children of employment pass holders, skilled workers and diplomatic staff

\*\* International students who are not children of employment pass holders, skilled workers and diplomatic staff

*Note: International students are defined as those who are not of Singapore Citizen or Permanent Resident status.*

## Notes To The Financial Statements

For the financial year ended 31 March 2010

These notes form an integral part of and should be read in conjunction with the accompanying financial statements.

### 1 SCHOOL INFORMATION

The School was set up for the purpose of providing special education to mildly intellectually disabled and / or mildly autistic children between ages 7 to 18 who are functioning between IQ range of 50 and 70. Students who can benefit from Vocational Programmes can continue to school up to 21 years old.

The financial statements were authorized for issue in accordance with minutes of Committee members meeting on 23 July 2010.

The School was registered with the Ministry of Education (MOE), Singapore on 16 November 2001 (Registration No: 1431).

The School is one of the nine welfare centres provided by Metta Welfare Association which is registered charity. The School employed 85 (2009: 82) employees as of 31 March 2010.

### 2 MANAGEMENT COMMITTEE

For the financial year under review, the members of the management committee were as follows:

Ven Shi Fa Zhao	- Chairman
Ven Shi Pu En	- School Supervisor
Yong Soo Cheng	- Secretary
Lim Yew Si	- Treasurer
Ee Tiang Hwee	- Member
Lau Swee Eng	- Member
Tan Ming Yong	- Member
Tan Yen Kee	- Member
Lestin Ong Poh Wei	- MOE Representative

### 3 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### 3.1 Basis of preparation

The financial statements are prepared in accordance with and comply with Singapore Financial Reporting Standards (FRS). The financial statements are prepared under the historical cost basis except as disclosed in the accounting policies below.

The preparation of financial statements requires the use of estimates and assumptions and judgements that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and reported amounts of revenues and expenses during the financial year. The key estimates and judgements made that have a material effect are those relating to depreciation.

The financial statements are expressed in Singapore Dollars (SGD or \$).

The accounting policies have been consistently applied by the School and are consistent with those used in the previous financial year and the Rules and Regulations issued by MOE and National Council of Social Services (NCSS), as well as of any agreement signed with the MOE.

#### 3.2 Changes in accounting policies

On 1 April 2009, the School adopted the new or amended FRS and Interpretations to FRS (INT FRS) that are mandatory for application from that date. Changes to the School's accounting policies have been made as required, in accordance with the transitional provisions on the respective FRS and INT FRS.

The following are the new or revised FRS and INT FRS that are relevant to the School:

- **FRS 1 Presentation of Financial Statements – Revised presentation**

The revised standard requires an entity to present, in a statement of changes in funds, all owner changes in funds. All non-owner changes in funds (i.e. comprehensive income) are required to be presented in one statement of comprehensive income or in two statements (a separate income statement and a statement of comprehensive income). Components of comprehensive income are not permitted to be presented in the statement of changes in funds. In addition, a statement of financial position is required at the beginning of the earliest comparative period following a change in accounting policy, the correction of an error or the reclassification of items in the financial statements. FRS 1 (revised 2008) does not have any impact of the School's financial position or results.

• **Amendments to FRS 107 Financial Instruments: Disclosures**

The amendment requires enhanced disclosures about fair value measurement and liquidity risk. In particular, the amendment requires the disclosure of fair value measurements by level of a fair value measurement hierarchy. The adoption of the amendment results in additional disclosures but does not have an impact on the accounting policies and measurement bases adopted by the School.

**3.3 New or revised accounting standards and interpretations**

Certain new standards, amendments and interpretations to existing standards have been published and are mandatory for the School's accounting policies beginning 1 April 2010 or later periods and which the School has not early adopted.

The Management expects that the adoption of the new or revised accounting standards and interpretations will have no material impact on the financial statements in the period of initial application.

**3.4 Functional currency**

The management has determined the currency of the primary economic environment in which the School operates i.e. functional currency, to be SGD. Income and major costs of providing services including major operating expenses are primarily influenced by fluctuations in SGD.

**3.5 Property, plant and equipment**

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment. The cost of property, plant and equipment initially recognised includes its purchase price and any directly attributable costs of bringing the property, plant and equipment to working condition for its intended use. Subsequent expenditure relating to property, plant and equipment that has already been recognised is added to the carrying amount of the asset only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the School and the cost of the item can be measured reliably. All other repair and maintenance expenses is recognised in the income and expenditure statement when incurred.

Depreciation is calculated on a straight-line method over their estimated useful lives as follows:

Furniture & fittings	5 years
Office equipment	5 years
Computer	3 years
Physio equipment	5 years
Art & Music	5 years
School building	50 years
Other equipment	3 years
Renovation	2 years

The carrying values of property, plant and equipment are reviewed for impairment when events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable.

The residual values, useful life and depreciation method are reviewed at each financial year end to ensure that the amount, method and period of depreciation are consistent with previous estimates and the expected pattern of consumption of the future economic benefits embodied in the items of property, plant and equipment.

An item of property, plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on derecognition of the asset is included in the income and expenditure statement in the year the asset is derecognised.

**3.6 Impairment of non-financial assets**

The carrying amounts of the School's assets are reviewed at each balance sheet date to determine whether there is any indication of impairment. If any such indication exists, the asset's recoverable amount is estimated. All impairment losses are recognised in the income and expenditure statement whenever the carrying amount of an asset or its cash-generating unit exceeds its recoverable amount.

An impairment loss is only revised to the extent that the assets carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined, net of depreciation or amortisation, if no impairment loss has been recognised. All reversals of impairment are recognised in the income and expenditure statement.

### 3.7 *Financial assets*

Financial assets are recognised on the balance sheet when, and only when, the School becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument.

When financial assets are recognised initially, they are measured at fair value, plus transaction costs.

All regular purchases and sales of financial assets are recognised or derecognised on the trade date i.e. the date that the School commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace concerned.

Non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market are classified as loans and receivables. Such assets are carried at amortised cost using the effective interest method, less impairment losses. Gains and losses are recognised in the income and expenditure statement when the loans and receivables are derecognised or impaired, and through the amortisation process.

The School classifies the following financial assets as loans and receivables:

- cash and cash equivalents
- receivables

### 3.8 *Cash and cash equivalents*

Cash and cash equivalents comprise cash and bank balances. Cash carried in the balance sheet is classified and accounted for as loans and receivables under FRS 39.

### 3.9 *Impairment of financial assets*

The School assesses at each balance sheet date whether there is any objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired.

If there is objective evidence that an impairment loss on loans and receivables carried at amortised cost has been incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition). The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account. The amount of the loss is recognised in the income and expenditure statement.

When the financial asset becomes uncollectible, the carrying amount of impaired financial asset is reduced directly or if an amount was charged to the allowance amount, the amounts charged to the allowance account are written off against the carrying value of the financial asset.

To determine whether there is an objective evidence that an impairment loss on financial asset has been incurred, the School considers factors such as the probability of insolvency or significant financial difficulties of the debtor and default or significant delay in payments.

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed. Any subsequent reversal of an impairment loss is recognised in the income and expenditure statement, to the extent that the carrying value of the asset does not exceed its amortised cost at the reversal date.

### 3.10 *Derecognition of financial assets*

A financial asset is derecognised where the contractual rights to receive cash flows from the asset have expired.

On derecognition of a financial asset in its entirety, the difference between the carrying amount and the sum of the consideration received and any cumulative gain or loss that has been recognised directly in equity is recognised in the income and expenditure statement.

### 3.11 *Inventories*

Inventories are valued at the lower of cost and net realisable value. Inventories consist of exercise books. Cost is determined using the first-in, first-out-method. The cost of the exercise books comprises purchase costs.

Net realisable value is the selling price which is equivalent to the purchase costs.

### 3.12 Financial liabilities

Financial liabilities include payables. Financial liabilities are recognised on the balance sheet when, the School becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument. Financial liabilities are initially recognised at fair value of consideration received less attributable transaction costs and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

Gains and losses are recognised in the income and expenditure statement when the liabilities are derecognised and through the amortisation process. The liabilities are derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled or expired.

### 3.13 Provisions

Provisions are recognised when the School has a present legal or constructive obligation as a result of a past event where it is probable that it will result in an outflow of economic benefits to settle the obligation and the amount of the obligation can be estimated reliably.

Provisions are reviewed at each balance sheet date and adjusted to reflect the current best estimate. If it is no longer probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, the provision is reversed. If the effect of the time value of money is material, provisions are discounted using a current pre-tax rate that reflects, where appropriate, the risks specific to the liability. When discounting is used, the increase in the provision due to the passage of time is recognised as a finance cost.

### 3.14 Employee benefits

#### (a) Defined contribution plan

As required by law, the School makes contributions to the state pension schemes, the Central Provident Fund (CPF). CPF contributions are recognised as compensation expenses in the same period as the employment that gives rise to the contribution.

#### (b) Employee leave entitlement

Employee entitlements to annual leave other than teaching staff are recognised when they accrued to employees. Unused annual leave are not allowed to be carried forward to the following calendar year.

### 3.15 Revenue recognition

Revenue consists of school fees, designated donations, grants and interest income.

#### (a) School fees

Revenue received from school fees is recognised on an accrual basis.

#### (b) Designated donation

Donation received from companies and other organisation is recognised when they are receivable.

### 3.16 Grants

A grant is recognised at fair value when there is reasonable assurance that the conditions attaching to it will be complied with and that the grant will be received. Grants and government subvention receipts in recognition of specific expenses are recognised as income to match them with the related costs that they are intended to compensate. Where the grant relates to an asset, the fair value is recognised as deferred capital grant on the balance sheet and is amortised to the income and expenditure statement over the expected useful life of the relevant assets by annual amount installments.

## 4 RELATED PARTY DISCLOSURES

	2010 \$	2009 \$
<b>Metta Welfare Association</b>		
Expenses billed to Metta Welfare Association	(653)	(19,075)
Expenses billed from Metta Welfare Association	5,757	14,922
	<u>5,104</u>	<u>(4,153)</u>

During the financial year, the School charged expenses of a value of \$653 (2009: \$19,075) and was charged expenses amounting to \$5,757 (2009: \$14,922) to and from its related party, Metta Welfare Association. As at 31 March 2010, the School has receivable of NIL (2009: \$16,095) from the related party.

## 5 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Furniture & fittings \$	Office equipment \$	Computer \$	Physio equipment \$	Art & Music \$	School building \$	Other equipment \$	Renovation \$	Total \$
<b>Cost</b>									
At 1 April 2008	141,891	182,005	78,982	662	89,417	7,852,051	100,721	-	8,445,729
Additions	5,915	3,180	-	-	1,319	274,940	92,319	19,749	397,422
Disposals	(11,350)	(4,000)	-	-	-	-	-	-	(15,350)
At 31 March 2009	136,456	181,185	78,982	662	90,736	8,126,991	193,040	19,749	8,827,801
Additions	13,725	20,812	143,523	-	3,750	-	-	35,192	217,002
Disposals	(2,615)	(44,700)	-	-	-	-	-	-	(47,315)
As at 31 March 2010	147,566	157,297	222,505	662	94,486	8,126,991	193,040	54,941	8,997,488
<b>Accumulated depreciation</b>									
At 1 April 2008	99,323	88,807	75,792	659	78,263	471,123	35,726	-	849,693
Charge for the year	26,647	29,723	1,589	-	10,153	162,540	64,345	9,874	304,871
Disposals	(5,700)	(3,997)	-	-	-	-	-	-	(9,697)
At 31 March 2009	120,270	114,533	77,381	659	88,416	633,663	100,071	9,874	1,144,867
Charge for the year	10,287	24,317	49,429	-	2,053	162,540	62,182	27,467	338,275
Disposals	(2,092)	(26,820)	-	-	-	-	-	-	(28,912)
At 31 March 2010	128,465	112,030	126,810	659	90,469	796,203	162,253	37,341	1,454,230
<b>Net book value</b>									
At 31 March 2009	16,186	66,652	1,601	3	2,320	7,493,328	92,969	9,875	7,682,934
<b>AT 31 MARCH 2010</b>	<b>19,101</b>	<b>45,267</b>	<b>95,695</b>	<b>3</b>	<b>4,017</b>	<b>7,330,788</b>	<b>30,787</b>	<b>17,600</b>	<b>7,543,258</b>

## 6 INVENTORIES

	2010 \$	2009 \$
Exercise books, at cost	157	218

Inventories comprise of the exercise books carried at lower of cost and net realisable value.

## 7 RECEIVABLES

	2010 \$	2009 \$
Grant receivables	48,756	20,988
Outside parties	50,629	58,252
Related party (Note 4)	-	16,095
Prepayment	357	357
Accrued interest on fixed deposits	16,526	17,084
	<u>116,268</u>	<u>112,776</u>
Receivables (exclude prepayments)	115,911	112,419
Add: Cash and cash equivalents (Note 8)	8,540,277	5,840,561
Total loans and receivables	<u>8,656,188</u>	<u>5,952,980</u>

### *Receivables that are past due but not impaired*

As at the balance sheet date, the School has NIL (2009: NIL) receivables that are past due but not impaired.

### *Receivables that are impaired*

As at the balance sheet date, the School has NIL (2009: NIL) receivables that are impaired.

### *Related party balance*

Amount due from related party is unsecured, non-interest bearing and repayable on demand. This amount is to be settled in cash.

Receivables are denominated in Singapore Dollars.

## 8 CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2010 \$	2009 \$
Cash in hand	1,000	1,000
Cash at bank	1,922,173	1,257,732
Fixed deposits	6,617,104	4,581,829
	<u>8,540,277</u>	<u>5,840,561</u>

For the purpose of cash flow statement, cash is comprised of the balances as shown above.

Cash at bank earns interest at a weighted-average rate of 0.014% per annum (2009: 0.090%).

Fixed deposit earns interest rates ranging from 0.250% – 1.550% (2009: 1.200% – 1.550%) per annum.

Cash and cash equivalents are denominated in Singapore Dollars.

## 9 DEFERRED CAPITAL GRANTS

	2010 \$	2009 \$
<b>Cost</b>		
At the beginning of the financial year	477,308	477,308
Received during the financial year	143,523	-
At the end of financial year	<u>620,831</u>	<u>477,308</u>
<b>Accumulated amortisation</b>		
At the beginning of the financial year	410,686	332,419
Charge for the year	95,913	78,267
At the end of financial year	<u>506,599</u>	<u>410,686</u>
<b>Net carrying amount</b>		
Current	57,059	48,069
Non-current	57,173	18,553
	<u>114,232</u>	<u>66,622</u>
<b>Deferred capital grants consist of:</b>		
Grant from government	18,542	66,614
Grant from non-government	95,690	8
	<u>114,232</u>	<u>66,622</u>

These amounts represent government grant and donations received from individuals and private organisations for the purchase/construction of property, plant and equipment. These amounts are taken to the Deferred Capital Grants. The depreciation of property, plant and equipment would be charged to the related grants yearly.

## 10 PAYABLES

	2010 \$	2009 \$
Accrued operating expenses	134,920	111,723
Fees received in advances	32,778	14,559
	167,698	126,282
Total financial liabilities carried at amortised cost	<u>167,698</u>	<u>126,282</u>

Payables are denominated in Singapore Dollars.

## 11 ACCUMULATED FUNDS

	2010 \$	2009 \$
At the beginning of the financial year	4,305,569	3,412,262
Surplus for current financial year	2,687,702	1,785,896
Add: Adjustment to prior year Underfunding – NCSS	17,879	359
Less: Adjustment to prior year Overfunding – Tote Board	(46,287)	-
	6,964,863	5,198,517
Transfer to sinking fund (Note 16)	(537,540)	(357,179)
Transfer to student assistance fund (Note 17)	(268,770)	(178,590)
Transfer to project fund (Note 19)	(537,540)	(357,179)
	<u>5,621,013</u>	<u>4,305,569</u>

## 12 PROJECT RESERVES

	2010 \$	2009 \$
<i>Programme development fund</i>		
At the beginning of financial year	28,844	28,844
Less: Expenses for the financial year	(20,004)	-
At the end of the financial year	<u>8,840</u>	<u>28,844</u>

These reserves are contributions set aside for school operations expenses and upgrading work.

## 13 SCHOOL BUILDING FUND

	2010 \$	2009 \$
<b>Cost</b>		
At the beginning of the financial year	8,113,244	7,852,051
Received during the financial year	-	261,193
At the end of financial year	<u>8,113,244</u>	<u>8,113,244</u>
<b>Accumulated amortisation</b>		
At the beginning of the financial year	633,388	471,123
Charge for the year	162,265	162,265
At the end of financial year	<u>795,653</u>	<u>633,388</u>
<b>Net carrying amount</b>		
	<u>7,317,591</u>	<u>7,479,856</u>
<b>School building fund consists of:</b>		
Grant from government	4,658,235	4,761,403
Grant from non-government	2,659,356	2,718,453
	<u>7,317,591</u>	<u>7,479,856</u>

The school building fund was set up for the purpose of construction of the school building. 90% of the cost of construction of the school building was funded by Ministry of Education and the other 10% was funded by the related party, Metta Welfare Association. The construction of the school building was completed in year 2005.

During the prior financial year, the School set up a training kitchen. 95% of the cost was funded by Ministry of Education and the other 5% by the School.

## 14 STAFF TRAINING VOTE

	2010 \$	2009 \$
At the beginning of the financial year	137,215	123,836
Add: Grant received	84,425	78,375
	221,640	202,211
Less: Expenses for the financial year	(48,643)	(64,996)
At the end of the financial year	<u>172,997</u>	<u>137,215</u>

From the financial year ended 31 March 2006, the above Staff Training Vote will be funded solely by Ministry of Education. A sum of \$1,100 is allocated to each staff to receive appropriate training and improve service quality.

## 15 OPPORTUNITY FUND

	2010 \$	2009 \$
At the beginning of the financial year	5,453	20,626
Add: Grant received	14,526	5,453
	19,979	26,079
Less: Expenses for the financial year	(9,008)	(20,626)
At the end of the financial year	<u>10,971</u>	<u>5,453</u>

The Opportunity Fund is an initiative by Ministry of Education, starting from the financial year ended 31 March 2007, where funds are allocated to students in need.

## 16 SINKING FUND

	2010 \$	2009 \$
At the beginning of the financial year	748,549	391,370
Transfer from accumulated fund (Note 11)	537,540	357,179
At the end of the financial year	<u>1,286,089</u>	<u>748,549</u>

The sinking fund is set up for major repairs and maintenance of the School Building.

## 17 STUDENT ASSISTANCE FUND

	2010 \$	2009 \$
At the beginning of the financial year	380,920	241,258
Transfer from accumulated funds (Note 11)	268,770	178,590
	649,690	419,848
Less: Expenses	(45,039)	(38,928)
At the end of the financial year	<u>604,651</u>	<u>380,920</u>

The student assistance fund is set up to provide financial assistance for needy pupils.

## 18 CURRICULUM ENHANCEMENT FUND

	2010 \$	2009 \$
At the beginning of the financial year	-	-
Add: Grant received	80,000	-
	80,000	
Less: Expenses for the financial year	(78,841)	-
At the end of the financial year	1,159	-

This fund was set up to promote and sustain school-based initiatives in enhancing the quality of the school curriculum and co-curriculum.

## 19 PROJECT FUND

	2010 \$	2009 \$
At the beginning of the financial year	357,179	-
Transfer from accumulated funds (Note 11)	537,540	357,179
At the end of the financial year	894,719	357,179

This fund was approved by School Management Committee to set aside for school building extension, school improvement and upgrading works, also for projects / programmes that will meet the needs of the pupils.

## 20 DESIGNATED DONATION

Donations-in-kind received during the financial year are as follows:

	2010 \$	2009 \$
School uniforms & fees	5,000	5,285
Arts Programme / Performing Arts	5,523	388
Sports Programme	3,500	-
Teachers' Day Celebration	200	2,390
	14,223	8,063

## 21 RENTAL (EXCLUDING LAND RENTAL)

Rental expenses for photocopier machines for the School was \$3,883 and \$1,284 for the years ended 31 March 2010 and 2009 respectively.

The rental expenses for the land amounting to \$399,024 and \$395,899 for the years ended 31 March 2010 and 2009 were fully funded by MOE. The School has given consent for the full funding to be remitted from MOE to Metta Welfare Association. Hence the School does not recognise both rental expenses and rental grants in its income and expenditure statement. The rental expenses for the land were recognised in Metta Welfare Association's financial statements.

## 22 TOTEBOARD'S FUNDING ON STUDENTS DOING VOCATIONAL/ MAINSTREAM SECONDARY CURRICULUM

The ToteBoard's Funding on students doing Vocational/ Mainstream Secondary Curriculum for the financial year ended 31 March 2010 are as follow:

	2010 \$	2009 \$
<b>Income:</b>		
Donations	15	-
School fees	13,200	8,860
<b>Total Income</b>	<u>13,215</u>	<u>8,860</u>
<b>Expenditure:</b>		
Salaries and allowances	112,336	72,080
Maintenance	4,949	1,777
Rental (excluding land rental)	142	29
Supplies and materials	9,058	2,979
Utilities	3,451	2,689
Communications	181	107
License fee	4	2
Insurance	112	69
Professional and other services	1,202	2,010
Security guards	453	577
Recruitment	29	17
Transport	120	97
Staff Welfare	1,655	944
School functions	1,804	1,270
Pupil Welfare	505	879
PreVocational Program	15,979	3,915
Designated expenses	521	183
Depreciation	12,406	6,974
Write off of plant and equipment	675	129
<b>Total Expenditure</b>	<u>165,582</u>	<u>96,727</u>
Net (Deficit) of Income over Expenditure	(152,367)	(87,867)
ToteBoard Grant received during the year	192,966	131,471
Grant retained by ToteBoard: 2%	5,124	2,683
Grant for Quarter 4 not received	58,134	-
Tote Board Grant	<u>256,224</u>	<u>134,154</u>
Final Surplus/(Deficit) less ToteBoard's Grant	40,599	46,287
Accumulated funds at the beginning of financial year	46,287	-
Adjustment by Tote Board	<u>(46,287)</u>	<u>-</u>
Accumulated funds at the end of financial year	<u>40,599</u>	<u>46,287</u>

## 23 INCOME TAX

The School is one of the nine welfare centers provided by Metta Welfare Association which is registered charity under the Charities Act 1982 and is exempted from income tax.

## 24 FINANCIAL INSTRUMENTS

### (a) *Financial risk management objectives and policies*

The main risks arising from the School's financial instruments are credit risk, liquidity risk and interest rate risk. The School has no foreign currency risk and market price risk. The board policies for managing these risks are summarised below.

#### *Credit risk*

Credit risk is limited to risk arising from the inability of receivables to make payments when they fall due.

#### **Exposure to credit risk**

The carrying amount of receivables and cash and cash equivalents represents the School's maximum exposure to credit risk. No other financial asset carries a significant exposure to credit risk.

The School has no significant concentration of credit risk with any single counterparty.

#### **Financial assets that are neither past due nor impaired**

Receivables that are neither past due nor impaired are receivables with good payment record with the School. Cash and cash equivalents that are neither past due nor impaired are placed with or entered into with reputable financial institutions with high credit ratings and no history of default.

#### **Financial assets that are either past due or impaired**

The School has no (2009: NIL) financial assets that are either past due or impaired.

#### *Liquidity risk*

Liquidity risk refers to the risk in which the School is unable to meet its short term obligations and this arises due to shortage of funds.

Liquidity risk for the School is minimal as the School is able to meet its funding requirements through its operations.

At the balance sheet date, the School has non-derivative financial liabilities that are payables amounting to \$167,698 (2009: \$126,282) which will mature within 1 year or less.

#### *Interest rate risk*

Interest rate risk relates to interest bearing bank account and fixed deposits. The Company interest income is affected by fluctuations in interest rate.

#### **Sensitivity analysis for interest rate risk**

At the balance sheet date, if the interest rates had been 100 basis points higher/lower with all other variables held constant the School net surplus would have been \$85,393 (2009: \$58,396) higher/lower, arising mainly as a result of a higher/lower interest income on bank deposit.

### (b) *Fair values of financial assets and financial liabilities*

The fair value of financial assets and financial liabilities reported in the balance sheet approximates the carrying amount of those assets and liabilities, as these are short term in nature.

During the financial year, no amount (2009: NIL) has been recognised in the income and expenditure statement in relation to the change in fair value of financial assets or financial liabilities estimated using a valuation technique.

## 25 MANAGEMENT OF RESERVES

The School regards its accumulated funds excluding all project reserves, school building fund, staff training note, opportunity fund, sinking fund, student assistance fund, curriculum enhancement fund and project fund as its resources.

The School's reserve policy requires it to maintain sufficient reserve to ensure long term financial sustainability and continuity for the purpose of operating effective programmes.

# Acknowledgements

## 致谢篇

We extend our deepest appreciation to all donors, sponsors and supporters who have helped us in realising our mission. Your generosity and goodwill have truly made a tremendous improvement to the lives of our beneficiaries. We look forward to your continued support in our future projects and events.

The names listed here are in alphabetical order. Whilst we have taken great care to ensure the accuracy of these entries, we hope to seek your kind understanding and forgiveness on any omission or oversight on our part.

慈光衷心感谢所有善长仁翁、社会贤达、献身义工以及企业公司，由于大家的慷慨捐施，热心支持以及相信认同，慈光受惠人士的生活素质，始获得改善许多，尚盼在未来的慈善计划与福利活动中，仍继续支持我们。

下列名单，皆按字数与笔画的由少至多秩序，进行排列。虽然我们小心排列与仔细核对，但如有失误或遗漏，尚盼阁下海量包涵。

### GOVERNMENT & QUASI-GOVERNMENT ORGANISATIONS 政府部门以及政府相关机构

1	Ministry of Community Development, Youth and Sports
2	Ministry of Education
3	Ministry of Health
4	Ministry of Home Affairs
5	Land Transport Authority
6	National Environment Agency
7	Civil Aviation Authority of Singapore
8	Singapore Tourism Board
9	Singapore Totalisator Board
10	Singapore Pools (Private) Limited
11	National Library Board
12	National Parks Board
13	Public Utilities Board
14	National Council of Social Service
15	National Volunteer & Philanthropy Centre
16	National Cancer Centre Singapore
17	Central Community Development Council
18	North East Community Development Council
19	North West Community Development Council

20	South East Community Development Council
21	South West Community Development Council
22	Singapore Sports Council
23	Singapore Disability Sports Council
24	PAP Community Foundation
25	PAP Changi Simei
26	East Coast Town Council
27	Marine Parade Town Council
28	Marine Parade Constituency Office
29	Marine Parade Citizens' Consultative Committee
30	Marine Parade Community Club Management Committee
31	Marsiling Grassroots Organisation
32	Marsiling Civil Defence Executive Committee
33	Marsiling Residents' Committee Zones 3 and 8
34	Changi Neighbourhood Police Centre
35	Changi Simei Grassroots Organisation
36	Changi Simei Community Club Management Committee
37	Changi Simei Civil Defence Executive Committee

38	Fuchun Community Club Management Committee
39	Pasir Ris-Punggol Group Representation Constituency
40	Tampines Group Representation Constituency
41	Tampines Changkat Citizens' Consultative Committee
42	Tampines Changkat Grassroots Organisation
43	Tampines Changkat Community Club Management Committee
44	Tampines Changkat Residents' Committees Zones 2 and 4

### INDIVIDUALS 个人

1	Aw Siow Mey
2	Bay Lee Chuang
3	Cheng Soon Bin
4	Eileen Chia
5	Chia Keong Fei
6	Chia Poey Huang
7	Christina Chong
8	Ellen Chua
9	Jazreel Chua
10	Choo Chiau Beng
11	Chua Soo Kim
12	Chui Ya Jin
13	Chung Kum Kay
14	Er Eng Hui
15	Erh Soon Huat, Kelvin

- |    |                              |     |                 |     |                          |
|----|------------------------------|-----|-----------------|-----|--------------------------|
| 16 | Goh Lee Jiong                | 78  | Yang Tze Pin    | 140 | 李国忠贤伉俪                   |
| 17 | Goh Soo Chiew                | 79  | Christopher Yeo | 141 | 李林南贤伉俪                   |
| 18 | Venerable Dr K Gunaratana    | 80  | Davis Yue       | 142 | 李添南贤伉俪                   |
| 19 | Jason Gwee                   | 81  | 王詠嫻             | 143 | 沈胜仁贤伉俪                   |
| 20 | Ho Kian Tiong                | 82  | 方子福             | 144 | 沈俊廷贤伉俪                   |
| 21 | Ho Poey Wee                  | 83  | 许振宗             | 145 | 何修演贤伉俪                   |
| 22 | Ho Soo Ting                  | 84  | 李金英             | 146 | 麦朝源贤伉俪                   |
| 23 | Kang Liang Tiang             | 85  | 刘林锥             | 147 | 苏理政贤伉俪                   |
| 24 | Lau Boon Eng, Cindy          | 86  | 汪家裕             | 148 | 苏锦章贤伉俪                   |
| 25 | Dorine Lee                   | 87  | 陈杏婵             | 149 | 杨基兴贤伉俪                   |
| 26 | Esther Lee and Karen Lee     | 88  | 陈霞英             | 150 | 杨基炳贤伉俪                   |
| 27 | Lee Meng Kher                | 89  | 卓三平             | 151 | 张仰兴贤伉俪                   |
| 28 | Lee Tat Seng                 | 90  | 周金福             | 152 | 林永车贤伉俪                   |
| 29 | Lee Teng Yong                | 91  | 林正丰             | 153 | 林励宋贤伉俪                   |
| 30 | Lee Thiam Seng               | 92  | 林玉瑞             | 154 | 林金发贤伉俪                   |
| 31 | Lee Tong Au                  | 93  | 范倩萍             | 155 | 林忠兴贤伉俪                   |
| 32 | Lee Yeng & friends           | 94  | 郭秀兰             | 156 | 林忠发贤伉俪                   |
| 33 | Lim Chew Heok & family       | 95  | 彭伟明             | 157 | 林恩强贤伉俪                   |
| 34 | Lim Chiu Kiat, Angela        | 96  | 谢喜铭             | 158 | 林嘉凌贤伉俪                   |
| 35 | Corinne Lim                  | 97  | 释广品             | 159 | 林德隆贤伉俪                   |
| 36 | Eric Lim                     | 98  | 蔡思敬             | 160 | 周四招贤伉俪                   |
| 37 | Lim Gek Kwee                 | 99  | 薛方基             | 161 | 周耀威贤伉俪                   |
| 38 | Joel Lim                     | 100 | 许白亚玉            | 162 | 郑臣雄贤伉俪                   |
| 39 | Susan Lim                    | 101 | 丁南升贤伉俪          | 163 | 郑明龙贤伉俪                   |
| 40 | Jessie Liow                  | 102 | 王水法贤伉俪          | 164 | 郑靖蓁贤伉俪                   |
| 41 | Loh Lay Eng                  | 103 | 王亚华贤伉俪          | 165 | 卓南美贤伉俪                   |
| 42 | Low Lay Eng                  | 104 | 王亚弟贤伉俪          | 166 | 姚金荣贤伉俪                   |
| 43 | Lwa Chew Yen, Grace          | 105 | 王其祥贤伉俪          | 167 | 钟金鹏贤伉俪                   |
| 44 | Clare Neo                    | 106 | 王春财贤伉俪          | 168 | 洪洲儿贤伉俪                   |
| 45 | Emily Neo                    | 107 | 王柄棋贤伉俪          | 169 | 洪鸿兴贤伉俪                   |
| 46 | Ng Chwee Chuan               | 108 | 白炳福贤伉俪          | 170 | 洪振群贤伉俪                   |
| 47 | John Ong                     | 109 | 江春玉贤伉俪          | 171 | 胡启山贤伉俪                   |
| 48 | Ong Kim Hock                 | 110 | 江福成贤伉俪          | 172 | 胡启聪贤伉俪                   |
| 49 | Peh Oon Kee                  | 111 | 刘牙龙贤伉俪          | 173 | 胡焯民贤伉俪                   |
| 50 | Stephen Poh <sup>PBM</sup>   | 112 | 刘水木贤伉俪          | 174 | 柯国水贤伉俪                   |
| 51 | Jimmy Quek                   | 113 | 刘水兴贤伉俪          | 175 | 柯福隆贤伉俪                   |
| 52 | Saw Yeo Tee                  | 114 | 刘松涛贤伉俪          | 176 | 柯福赐贤伉俪                   |
| 53 | Jensen Siaw                  | 115 | 刘政运贤伉俪          | 177 | 翁亿有贤伉俪                   |
| 54 | Seah Eng Sim                 | 116 | 阮来发贤伉俪          | 178 | 高铭耀贤伉俪                   |
| 55 | Richard Soh                  | 117 | 朱金全贤伉俪          | 179 | 郭庆顺贤伉俪                   |
| 56 | Tan Bee Hua                  | 118 | 朱福基贤伉俪          | 180 | 郭绪高贤伉俪                   |
| 57 | Janet Tan and Jacqueline Tan | 119 | 许崇泉贤伉俪          | 181 | 黄争良贤伉俪                   |
| 58 | Tan Kok Keong, Steven        | 120 | 吴木兴贤伉俪          | 182 | 黄志贤贤伉俪                   |
| 59 | Tan Sio Lan, Kelly           | 121 | 陈天宝贤伉俪          | 183 | 黄明礼贤伉俪                   |
| 60 | Tan Soo Phay, Eric           | 122 | 陈永车贤伉俪          | 184 | 黄金春贤伉俪                   |
| 61 | Susanne Tan                  | 123 | 陈龙玉贤伉俪          | 185 | 黄南源贤伉俪                   |
| 62 | Tang Kim Kek                 | 124 | 陈汉钦贤伉俪          | 186 | 黄崧瑋贤伉俪                   |
| 63 | Tang Kum San                 | 125 | 陈亚礼贤伉俪          | 187 | 龚宝霖贤伉俪                   |
| 64 | Tay Gek Huay                 | 126 | 陈亚春贤伉俪          | 188 | 梁添福贤伉俪                   |
| 65 | Tay Woon Yen, Angela         | 127 | 陈成锦贤伉俪          | 189 | 萧捷钦贤伉俪                   |
| 66 | Teo Teck Kay                 | 128 | 陈运明贤伉俪          | 190 | 傅文邦贤伉俪                   |
| 67 | Eric Teoh                    | 129 | 陈金桦贤伉俪          | 191 | 傅瀚辉贤伉俪                   |
| 68 | KK Teoh                      | 130 | 陈建耀贤伉俪          | 192 | 温瑞发贤伉俪                   |
| 69 | Ter Seng Koon & family       | 131 | 陈树彦贤伉俪          | 193 | 蓝坤生贤伉俪                   |
| 70 | Thum Hoay Ling               | 132 | 陈家发贤伉俪          | 194 | 蔡永祥贤伉俪                   |
| 71 | Roger Wan                    | 133 | 陈雅庆贤伉俪          | 195 | 廖耀光贤伉俪                   |
| 72 | Wong Horng Yit               | 134 | 陈雅顺贤伉俪          | 196 | 颜英春贤伉俪                   |
| 73 | Wong Man Boon                | 135 | 宋来民贤伉俪          | 197 | 颜溪俊贤伉俪                   |
| 74 | Wong Soon Mui                | 136 | 连长兴贤伉俪          | 198 | 拿汀斯理卢翠婷太平局绅              |
| 75 | Wong Tian Fu                 | 137 | 连金池贤伉俪          | 199 | 亚和蔬菜供应(Lim Pak Hoe, 白桂花) |
| 76 | Woo Khai San, Victor         | 138 | 连金宝贤伉俪          |     |                          |
| 77 | Woon Choon Geok              | 139 | 李再添贤伉俪          |     |                          |

<b>ORGANISATIONS/GROUPS 商家/团体</b>					
1	3M Technologies (S) Pte Ltd	49	Fitness First	97	Keppel Offshore & Marine
2	66 Super Store	50	Fo You Yuan Vegetarian Restaurant	98	Kim Hock Guan
3	7 Sensations	51	Food From The Heart	99	King Poh Trading
4	A & P Floral Creations Training Centre	52	Fook Hin Pawnshop Pte Ltd	100	Kips N Kwik
5	Advance Canvas Industries Pte Ltd	53	Fook Yuan Pawnshop	101	Kopitiam Investment Pte Ltd
6	Advance Marketing & Services	54	Fountain Money Changer	102	Koufu Foodcourt Woodlands-Vegetarian Stall
7	Aerogaz (S) Pte Ltd	55	Frances Beauty Clinic	103	Kushingagara Buddhist Cultural Products Pte Ltd
8	Alcare Pharmaceuticals Pte Ltd	56	Gan Teck Kar Investments Pte Ltd	104	Kwan Im Vegetarian Restaurant
9	Alcotec Precision Engineering Pte Ltd	57	Gardenia Foods (S) Pte Ltd	105	Kway Guan Huat
10	Apollo Food Industries (M) Sdn Bhd	58	General Insurance Association of Singapore	106	Lee Beng Tyre & Battery Co
11	Asom Teap Mongkol	59	Golf Asia	107	Lee Foundation
12	Basic Essence	60	Grades Pte Ltd	108	Lee Tat Seng Polyethylene Co.
13	Bengawan Solo Pte Ltd	61	Grand Court Vegetarian Restaurant Pte Ltd	109	Lee Wei Song School of Music
14	Bingo Cup	62	Grand Hyatt Singapore	110	Lian Yick Metal Tents, Tables & Chairs Rental
15	Bintan Lagoon Resort	63	Guan Ho Construction Co Pte Ltd	111	Lim Clinic and Surgery
16	Body Wellness Pte Ltd	64	Hai Fong Restaurant	112	Lions Club of Singapore 308-A1
17	Café Patisserie	65	Hair Cosmos	113	Little Ferry Agencies Pte Ltd
18	Cai Gen Xiang Pte Ltd	66	Hair Vogue	114	Loke Woh Yuen Vegetarian Restaurant
19	Catering Concepts and Management Services Pte Ltd	67	Han Poh Court Trading	115	LY Connections
20	Central Vegetarian Food	68	Han's (F&B) Pte Ltd	116	M21 Drycleaners Pte Ltd
21	Century Village House/Soon Cake & Tim Sum	69	Happy Realm Vegetarian Food Centre Pte Ltd	117	Man Fut Tong Nursing Home
22	Chai Chee Noodle Village Pte Ltd	70	Harmony MT Pte Ltd	118	Marina Bay Sands Singapore
23	Champions Golf Academy	71	Haw Par Healthcare Limited	119	MaxSwing Golf Unlimited
24	Cherry Mobile Pte Ltd	72	Hay Dairies Pte Ltd	120	Mercedes-Benz Singapore
25	Chin Wah Metal Works Pte Ltd	73	Healthy Vegetarian	121	Metro Graphic Pte Ltd
26	Chye Choon Foods Pte Ltd	74	Heartware Network	122	Miao Yi Vegetarian Restaurant Pte Ltd
27	Ci Yan Organic Vegetarian Health Food	75	Heng Kwang Optics & Contact Lens Centre	123	Min Chong Sports Club
28	Citiexchange Express & Services Pte Ltd	76	Hock Hin Leong Timber Trading Pte Ltd	124	Mona Beauty & Foot Reflexology
29	Classic Lao Di Fang Vegetarian Restaurant	77	Hola Cafeteria	125	Mya Nandar Restaurant
30	CMYZ Design & Prints	78	Holiday Inn Singapore Orchard City Centre	126	Nature Vegetarian Catering Pte Ltd
31	Cool Dynamics Pte Ltd	79	Hong Leong Foundation	127	Ngai Heng Book Binder Pte Ltd
32	Crowne Plaza Changi Airport	80	Horologe	128	Nikkoo Florist
33	Cypress Printing Services	81	Image Profile Hair & Beauty Salon	129	NTUC FairPrice Co-Operative Ltd (Bedok North)
34	Daikin Air Conditioning (Singapore) Ltd	82	International Press Softcom Limited	130	NTUC FairPrice Eastpoint
35	Dance Ensemble Singapore	83	Jack Singing Training & Musical Centre	131	NTUC FairPrice Foundation
36	Dermal (S) Pte Ltd	84	Jerry Tan Eye Surgery	132	NTUC FairPrice Jurong Point
37	Dragon D'or Cosmetics	85	Jia Yan Cafeteria	133	NTUC FairPrice New Upper Changi
38	Dragon Tree Milk Shake House	86	Jian Yu Construction Pte Ltd	134	NTUC FairPrice Queenstown
39	DSO Canteen	87	JJ Drinks Manufacturing Pte Ltd	135	NTUC Income Insurance Co-Operative Ltd
40	E. Life Jas Skin & Body Care Express	88	Jonathan Best	136	Ocean Tankers (Pte) Ltd
41	EBM Trading	89	Joo Lee Management Services	137	OJO Optometry
42	EECO	90	JP Nelson Equipment Pte Ltd	138	Orchid Country Club
43	Eight Treasures Vegetarian	91	JPMorgan Chase Bank	139	Oriental Foot Reflexology Centre
44	Emiko Arts	92	JS Hair Dressing Beauty Saloon	140	Parkway on Coleman
45	Everform Enterprises	93	Kai Joo Hung Optical & Watches	141	Phoenix Beauty Salon
46	Evergreen Buddhist Culture Service Pte Ltd	94	Kee Song Brothers Poultry Ind. Pte Ltd	142	Polycare Optometrist
47	Evergreens	95	Kenko Holdings Pte Ltd	143	Precious Eyes Optical
48	Excel Bake House	96	Keppel Integrated Engineering	144	Raffles Country Club
				145	Raffles Town Club



11 Singapore Buddhist Youth Mission  
 12 Sri Lankaramaya Buddhist Temple  
 13 三宝堂  
 14 大悲院  
 15 万佛堂  
 16 万佛林  
 17 天善堂  
 18 永德堂  
 19 观音山  
 20 观意庵  
 21 自度庵  
 22 苦乐庵  
 23 法轮社  
 24 法施林  
 25 佛缘林  
 26 坤德堂  
 27 毗卢寺  
 28 香莲寺  
 29 祝福寺  
 30 圆明寺  
 31 积善堂  
 32 旃檀林  
 33 普济寺  
 34 善福堂  
 35 善缘堂  
 36 善德堂  
 37 龙山禅寺  
 38 妙音觉苑  
 39 宝光佛堂  
 40 知归佛社  
 41 法华禅寺  
 42 法藏精舍  
 43 莲池精舍  
 44 能仁精舍  
 45 海印古寺  
 46 爱道小苑  
 47 菩提兰若  
 48 菩提佛院  
 49 慈悲精舍  
 50 慧明讲堂  
 51 天寿吕祖宫  
 52 如切观音堂  
 53 护国金塔寺  
 55 缅甸玉佛寺  
 56 坤德观音堂  
 57 慈航念佛社  
 58 四马路观音堂  
 59 灵峰般若讲堂  
 60 莲山双林禅寺  
 61 新加坡佛缘林  
 62 光明山普觉禅寺  
 63 洛伽山庄佛学会  
 64 新加坡佛教总会  
 65 新加坡佛牙寺龙华院  
 66 新加坡佛教坐禅中心  
 67 新加坡佛教青年弘法团

**SUPPORTERS OF LUNAR 7<sup>TH</sup> MONTH CHARITY AUCTIONS**

**慈光福物义标的支持组织、企业公司及个人**

1 Pu Ti Buddhist Temple  
 2 慈悲精舍  
 3 般若念佛堂  
 4 阴溪殿公庙: Yeo Pei Pei, Kwek Sing Kin  
 5 马城天顺宫大伯公: Leng Car Enterprise, Ricky Tan Hong Hui, 谢秋福  
 6 玉封玄德坛: Cheng Hup Yian, Happy John, Maggie Thai & Chinese Restaurant  
 7 协北坛: 洪汉奇, Ah Kwang, Wong Yuen Choy  
 8 顺玄庙: 洪辉民  
 9 花莲宫: K S Tan, Common Manufactuals Pte Ltd, 李亚春  
 10 义福龙坛: Ang Ah Teng, 黄美珠  
 11 大兴区感天大帝: Nyap Fat Ming, Ah Yam, Steven Guek  
 12 中顺坛: Lew Peng Kiap, Kwek Sing Kin, Ah Leng  
 13 慈善坛 (达摩祖师): 林亚兴, Ng King Meng, NJ Trading & Construction Pte Ltd, Lee Kik Kwan  
 14 成兴联谊会: 成兴龙狮俱乐部, 洪宏吉  
 15 裕廊凤山寺: 林清河, 曾振源, 王伟全, 林载顺, 黄明和, 陈梓莹, 卓新川, 郑德和, 沈丰家, 黄海山, 卓莉芳, 林威联, 许俚正  
 16 黄水生, 黄水竣, 林添吉, 吕培顺, 方惠铭, 洪志明, Ang Shee Choon, Sin Gee Huat Hardware, 张联安  
 17 安济圣王庙: Chua Kok Wah PBM  
 18 玉封至富财帛星君庙: 黄联兴, 黄联成, 陈水莲, 文庆路鱼头米粉海 鲜汤, 喜家庄海鲜, Ng Pia Heng, Tan Hang Hua  
 19 凤图庙: Ng Kee Chew  
 20 关夫子坛: 梁亚茨, 卓三平  
 21 清峰席馆餐食供应, Tony Tan  
 22 Phua Koon Pho, Chua Bee Eng  
 23 New Town Engineering Pte Ltd  
 24 阮来发, 陈云龙, 黄郅崑, 黄奕聪, 林德容, 李添南  
 25 AROX Singapore Pte Ltd, Tay Kim Ann, Lim Yok Ley  
 26 慈云山宫协协: 陈蔡文, 黄金德, 张进来  
 27 北莲坛: 丘志明, New Chuan Seng Plastic Co, Goh Lam Soon, 蔡成隆  
 28 龙德天宮: 吴文成, 黄崧琿, 新加坡 佛教青年弘法团, Lim Keng Nang  
 29 飞龙宮: 黄腾辉, Deng Teng Construction & Renovation, 曾添成, 许如风, 许友发, 王利源

30 进宝坛: Toh Yong Seng, 周炳水, Seng Leong Project Pte Ltd, 张庆良, Alan Yap  
 31 种植道村民中元会: Low Ah Hock, 阿顺  
 32 先驱北路中元会: Peter Chee Fu Sing, Sin Sin Dry Cleaning & Laundry Co  
 33 义顺工业区 (2002) 中元会: Cheng Hoe Motor Services, Ang Cheng Ho, 沈亚汶  
 34 城市购物中心商联中元会: 王木生, 陈玛丽, Mary Beauty & Fashion  
 35 武吉知马巴刹小贩中心中元会: David Chiang (阿如)  
 36 洛阳亚伯同乡中元会: Tham Wei Fong, 林瑛财, 白通兴, Ang Boon Kim, Soh Kiat Wah  
 37 吴运输中元会: 吴木新, 林清河, Neo Tiam Ting, Goh Poy Wah  
 38 星马艺人歌台中元会: Amy Koh, 叶世品, 高铭耀, 陈秋理, 保安宫, 陈木春, 钟耀南, 许琼芳, 齐贤  
 39 勿洛北E区厂商友谊社中元会: 蒙普得, Exquisite Art Renocon Pte Ltd, Tan Cheng Chuan  
 40 云南园居民中元会: 张海城 BBM, Bobby Ng, Goh Eng Seng, Hwee Keng Enterprise, Leow Kim Siong, 李再添  
 41 裕廊东24街南山乡村中元会: 蔡眼辉, Jason Choo Soo Beng, Tan Boon Heng  
 42 丹戎巴葛无尾巷中元会: 周国春, Yap Thiam Meng  
 43 西海岸汽车市场中元会: 林瑞章, Kang Tien Kuan, Asia Tracks Pte Ltd, Wee Lian Pok  
 44 美景中元会: Jeffrey Loy Minimart  
 45 阴善殿: ALN Engineering Pte Ltd, Wong Leong Chong, Ah Hoe, Kelvin  
 46 加冷道工业中心中元会: Eng Ghee Engineering Works, 阿国, San Por  
 47 实龙岗中心居民中元会: Ivy Lai  
 48 淡滨尼坊合心社中元会: 谢惠珠, 柯丽燕, Ricky Chew, Michael Tan Keh Hock, P.S.E. Engineering & Consturction Pte Ltd, Goh Chong Meng  
 49 Changi 群友中元会: Lek Yong Han, Lim Hock San, Jimmy Ko, Jia Rui Pte Ltd, Huang Hung Chung  
 50 新兴栈房中元会: Tan Cheng Ser, Sin Heng Heavy Machinery Pte Ltd, TAL Capital Pte Ltd, 陈亚来  
 51 兀兰东区厂商联合中元会: 周文记, Kenny Ang, 李国平, KA Industrial Engineering Pte Ltd

- 52 德福十巷福德正神中元会: Ronnie, Eric Wong Machinery Transportation Pte Ltd, Ang Sze Kwee
- 53 裕廊特士站中元会: Tan Seng Kim, 李二峇, 黄国才
- 54 荷兰通道居民商店巴刹联合中元会: 林秀榜, 荷兰村XO鱼头米粉酒楼, Ricky Lau
- 55 Tan Soon Beng, 吴双娥, 王亚富, 蔡顺发
- 56 拢友社中元会: Teng Siew Yian, 林南全, 黄宝龙
- 57 珍珠百货商场中元会
- 58 启信街百胜楼联合社中元会: 倩萍, Kee Hai Hardware, 董理松, Wilson (庆芳), Ong Boon Hin, Ng Ling Yea, 吴淳莽
- 59 麦肯西汽车贸易中心中元会: Teo Chong Hwa, Valley Trading, Teck Wei Auto Trading, 林瑞章
- 60 金文泰镇商联会中元会: 傅子良, Goh Khee Huat, 吴文成, 黄崧璋
- 61 正华七福宫: 赖俊鹏, Seah Tow, 梁琨景, 卓三平, 世强, Kitnasamy, Gates PCM Construction Ltd
- 62 芳林苑兴友中元会: Daniel Chen Kan Yaw, Sam Chee Kin
- 63 麦波申三合兴中元会: 林耀辉, Pua Kwang Seng, NP Line Interior
- 64 笔克工友中元会: Jason Tan, Fang Min Leong, Eddy Chua, Richard Tan Seng Tea, Hong An Engineering Pte Ltd, Richard Tan, Arina Hogan Builders
- 65 友诺士湾丰利中元会: Ong Pang Seng, 超级西餐, 傅子聪
- 66 丹戎巴葛商店住户及振山联合中元会: 李垂锷, John Lim
- 67 金文泰第五巷平安社中元会: 吴文成, 黄崧璋, 张庆良, Soh Tian Seng, Thilliampalam Sathiananthan
- 68 友诺士工业区丰发社中元会: Richard Lim, Tan Teck Sheng, IMD Contractors Pte Ltd, Tan Tew Seng
- 69 裕廊东32街中元会
- 70 丰涛别墅邻里中元会: 陈春成, 蔡月明, 林丽贞, 林德祥, 陈兴宝
- 71 勿洛北工业食品联合中元会: Woo Kuan Sun, Lim Keng Hian
- 72 宏茂桥汽车维修坊中元会: Ang Cheng Ho, Harmony Motor Pte Ltd
- 73 汽车城中元会: 林瑞章, Step Up Motors, Efizzig Motor Traders
- 74 马林百列商联中元会: 吴耀源, 郑安居, 洪兰芳, 翁健初, Koh Wee Meng
- 75 增顺大厦中元会: Loo Tien Hoe, 林贵祥, Asia Snakes Pte Ltd, Auto M Garage Pte Ltd
- 76 惹兰友诺联合中元会
- 77 勿洛北商联中元会: Foo Khee Woon, Wong Kim Soon, Kiuang Nam Pte Ltd,
- 78 西班牙班振兴社中元会: Yeo Eng Tong, Tang Khoong Poh
- 79 日兴醒狮健身院: 傅春荣, 连长兴, Apollo Food Industries (M) Sdn Bhd, Ang Chwee Ong
- 80 裕廊东金圣殿: 潘正川
- 81 波东巴西第一道合作社中元会: Go Building Enterprise Pte Ltd, Go Soon Chye, 林汉鱼
- 82 裕廊飞禽公园友谊中元会: 林佳汶, Liang See Hing
- 83 金文泰居民联谊社中元会: 沈佳良, 白勇德, Tan Geok Hoon
- 84 宏茂桥第四道居民中元会: 陈顺平, Terence Tan
- 85 如切坊商店中心联合会: 欧文兴, Saw Kim Chiong, Quek Seow Pian, Ang Cheng Peow
- 86 福潮兴中元会: 潘勇海, 沈展辉, Toh Seng Tian, Ling Bok Seng,
- 87 丹戎加东中元会: Steven Tan, 安琪, Tay Kok Choon
- 88 民心社中元会: Peter Tay, 杨综茗, Ker Mui Siong
- 89 勿洛北联谊社中元会: 旺来仔, Roger, Wilson, 阿弟
- 90 新民路修车城中元会: Tee Wei Kwang, Samuel Pang, Albert Tang, Tay Meng Leong, Serene Lim, Alice Tan
- 91 武吉知马大厦中元会: 王泉发<sup>PBM</sup>, Kang Liang Kee, 陈宝发, Lim Yeow Hwee
- 92 德惠住户联合中元会: Ng Kee Heng, 周炳水
- 93 合发班丹花园中元会: Vas Trans Services Pte Ltd, Seah Han Seng, Tan Teck Keng
- 94 淡滨尼工业区合兴社中元会: Tan Siew Hock, Gan Hoo Huat
- 95 137, 138, 139商店吧刹联合社中元会: 黄金来, 黄赛发, 中心咖啡茶室
- 96 德普村中元会: 陈春成
- 97 勿洛蓄水池路商店小贩联合中元会
- 98 三巴旺威灵顿中元会: 梁世喜, 梁其德
- 99 兀兰E区厂商联合中元会: 曾耀平, Mr Tok, Ng Peck Hua, Mdm Tan, Rong Yi Spare Parts Co
- 100 友联中元会: 杨应青, 张振桂, 萧长顺, Ads Design & Marketing Pte Ltd, Ng Teck Chuan, 郭秋源
- 101 亚成白钢私人有限公司, Tan Teng Seng
- 102 慈德堂中元会: Toh Hong Huat, 林天送
- 103 清渊阁中元会: 余学钧, Kou Liang Ang, 裕发海味, 吴淳莽
- 104 明古连商业大厦中元会: Ah Hua, Mr Leow, Mr Chua, Lim Sin Choon, Kim Hock Guan
- 105 裕廊考车中心中元会: 星新龙行, Yap Cheng Seng, 叶进忠, Ang Ann Chuan
- 106 阴莲坛: 姐姐, 沈良安, 谢秋福, Irene
- 107 忠保律中元会: Mr Goh, 阿水, 罗唯伦, 和顺, 亚永
- 108 汤申汽车中元会: Tang Siah Huat, Yong Lee Seng Motor Pte Ltd
- 109 淡滨尼第二邻区商店小贩联合中元会: Fuyen Food Pte Ltd, Jackson Lim
- 110 裕益社中元会: 林亚兴, 林胜利, Cumming Kimston Harry, 罗文德, Lee Hui Teo, 李诚实
- 111 Chiew Kin Huat, Tham Phui Khum, Foo Jong Wah, Chen Y N, Tai Aun Medical Hall Pte Ltd
- 112 狮城阴阵殿古庙: 朱金昌
- 113 贩兴社中元会: 933烧鸭, 廖六支, Daniel Mah, Dan Airfreight Pte Ltd
- 114 新明日报, 陈坤纲, 陈天文, 梁田, 邱胜扬, 唐琥, 王冠龙, 陈机光, 严丙量, 叶世品, 刘谦益, 程旭辉, 方百成
- 115 丹戎加东坊中元会: 刘捷玄, Lee Kai Hiong, Union Label Industries Pte Ltd, 刘谢贤
- 116 武吉知马马城中元会: Arthur Ong, Teck Wei Credit Pte Ltd, Ang Kiong Teng, Ivan Teo
- 117 花果山宫: Wilson Goh, Mike Soh, SCT Auto Services Pte Ltd, Ng Seng Chye
- 118 罗弄榴梿联合顺兴社中元会: Tang Keng Boon
- 119 麟记与联邦汽车展销中心中元会: Tan Tze Hau, 张天成, Don Motoring Pte Ltd
- 120 贝亨街中元会 (惹兰苏丹): 曾招基, 谢泰松, 王通海, Richard Lee Kok Nam, Nam Plumbing Engineering Pte Ltd
- 121 成兴齐天宫香友会: Alvin Lee, Chuan Hai Trading, Ng Boon Seng
- 122 华兴堂: 黄再美, Kwek Sing Kin, Aik Hong Agar Wood Pte Ltd
- 123 黄埔通道熟食中心大牌90大社中元会: Low Ah Leng, Chua Ban Chye, Jimmy Yong, Tan Kim Chuan
- 124 天龙宫: 亚财老大, Yew Huat Scaffolding Work, Tan Seng Huat, Beta Lube Hardware Pte Ltd
- 125 中峇鲁齐天宫: Lua Sew Eng, 林扬义, 林和顺, 黄郢崴, 黄明礼
- 126 Tang Hock Keng, HK Tang Consultants Pte Ltd
- 127 龙莲花山宫: Chua Kheng Hoe

- 128 椽林宫: Chow Keong Seng, 符明成, 欧文兴, Ng Chong Yew, Chow Keong Seng
- 129 君龙坛: 陈庆发, 石荣清, 石天全, Tan Hock Yong, Dicky C K Cheong, Kuo Oil (S) Pte Ltd
- 130 顺山亭榕树大伯公宫: 谢汉武, 黄庆兴, 陈海景
- 131 万兴坛: 黄日祥, May Aw, 黄永财
- 132 毛广岛中元会: Hai Leck Engineering Pte Ltd, Cheng Buck Poh, Vincent Quek, Mun Siong Engineering Pte Ltd, Ong Tian Hoo, Josimar Contraction "N" Marine Engineering
- 133 Turf City Pte Ltd
- 134 华洋信贷有限公司
- 135 Chew Boon Kee, Fatt Chan Metal Industrial Pte Ltd, Fatt Chan Aluminium Construction
- 136 Cool Dynamics Pte Ltd, 王茂荣
- 137 文达街顺顺坛: 阮来发, 吴英万, 王德财
- 138 南海观音堂: 陈清, Kam Koon Fook, Fat Tat Construction Pte Ltd
- 139 慈莲堂: 方惠明, Margaret, Univonna Pte Ltd
- 140 荣德宫: 陈利盛寿桃馆, 廖琰银, 廖六支, Leow Soi Tee, Chan Huat Lighting (S) Pte Ltd
- 141 宝竹宫: SVS Intertrade Pte Ltd, Vinson Chu, Sam Pang, Joseph Y S
- 142 三中宫: EFlux SK Pte Ltd, Alan Kng
- 143 义和宫顺天堂: Ah Sim 吴木新, 林清河, Vincent Lim, Five Star Tours Pte Ltd
- 144 淡滨尼联合宫: Lim Kim Tiong PBM
- 145 正华七福宫
- 146 福天殿体育会, 陈源成, 蔡顺兴
- 147 菜市面庄私人有限公司: 陈伟明
- 148 Sin Ming Autocare BFG Pte Ltd
- 149 Yeo Eik Khoon
- 150 Heng Kwang Optics And Contact Lenscentre
- 151 Sunnyfresh Minimarket, Yong Khiong Credit Pte Ltd, Able Technical Services
- 152 Tiong Shian Porridge Centre
- 153 Ocean Curry Fish Head
- 154 The Food Barn: Gan Teck Kar Investments Pte Ltd
- 155 Lian Yick Metal Tents, Tables & Chairs Rental
- 156 Choon Hin Stainless Steel Pte Ltd
- 157 Wehuat Seng Engineering Works
- 158 Teo Chin Huat, Jasmine Leow, Tan Song Chay
- 159 洪水旺, 林义珠, 周容民, 阿祥, 林奕铁, 林金桃
- 160 佛有缘: Hiap Soon Hin
- 161 林巧娇, Ong Tat Kee, Solely Construction Pte Ltd
- 162 合祥林金发, 武吉巴督拔友社中元会, 黄宝龙
- 163 金竹兄弟超级市场私人有限公司, 翁福庆
- 164 Bosi Plumbing Services, 欧文兴, Chan Chee Kong, Dr Lim Geok Hwa, Unity Dental Surgery Access Electrical Pte Ltd,
- 165 Derrick Loo
- 166 Yap Boon Lai, Goh Chin Hock, 陈正正, Ching Chong Hua, Steven Lim, 芊铃, 许仁山, 邓银岗, 林佳汶
- 167 陈秋理, 陈国华, Wang Kok Keng, 傅金源, 花仙子, Lim Seng Lai, 许再兴, Teng Ah Boo
- 168 Poh Cher Leong, Lim Kim Seng, 黄建林, Koh Tong Seng
- 169 新加坡佛教青年弘法团, 林庆南
- 170 Singapore Vehicle Traders Association
- 171 Bukom 7th Month Festival Organising Committee
- 172 Tan Beng Hwa, Tan Guan Liang, Loh Khim Seng, Ang Eng Bock
- 173 Yap Boon Heng, Ong Lin Seok, Melvina Ong, Lim Chee Kiat, Michael Tan
- 174 Ah Guan, Jeffrey Goh, 林益豪, 林盈鏐, 林虹宏, 林祥和, 蔡明生
- 175 陈秀珠, 亚俊, Steven Soon, Tan Bok Seng, Lim Boon Hong, 周经壮
- 176 Linda Tan, Chua Kim Wee, 麦丽英, 林爱凤
- 177 Lynce Tan, Pang Huai Choon, Kelly Quek, Ling Song Chew, Oh Gui Yong
- 178 陈锦金, 李最兴, 王美珍, 黄文金, 许媚英
- 179 谭佩琴, 胡春罗, Kwong Siew Ying@Fong Siew Ying, Jong Seng Renovation
- 180 Shell Eastern Petroleum Pte Ltd
- 181 Goh Lam Soon, New Chuan Seng Plastic Co
- 182 Tiong Lian Food Pte Ltd
- 183 3-D Engineering Private Limited
- 184 Hock Wah Construction & Enterprise Pte Ltd, Hock Wah Timber Pte Ltd
- 185 City Satay (Food Industries) Pte Ltd
- 186 蔡志贤, Eng Cheong Machinery Co. Pte Ltd
- 187 Taisan Import & Export, Apollo Food Holdings Berhad, Hap Huat Food Industries Sdn Bhd
- 188 陈勇联
- 189 北山救世堂: Tan Lee Kiang, Hong Mow Seng, Connie Hong, Bits And Pieces Pte Ltd, 陈英达, 吴淳芳
- 190 Kong Seng Huat Tyres Pte Ltd
- 191 David Tan, Allround Sports Center, T. L. Siah, Juho Construction Pte Ltd, Lim Seng Lai, Pang Eng Peng
- 192 Koh Kock Leong Enterprise Pte Ltd: Koh Tiam Teck
- 193 诚信货运私人有限公司 Sincere Freight Pte Ltd: 王松吉
- 194 Ghim Heng Trading: 林成铗
- 195 General-Lumber Products Pte Ltd: Mr & Mrs Lee Beng Chuan
- 196 Allround Sports Center: Mr & Mrs Tan Chee Hian
- 197 宏达建设工程: 彭仁平
- 198 荣昌机械私人有限公司: 蔡志贤
- 199 黄腾辉, 王其祥, 王健山, 王健发, 王詠娴, 李添南, 林德容, 陈云龙, 何明奇, 郑新喜, Lim Tiong Huat, Steven Lim
- 200 林鉅评, 萧孝茂
- 201 蔡厝港关帝庙: 黄腾辉, 黄镇狮, Pacific Motor Credit Pte Ltd, 陈家东
- 202 马林百列中心顺顺顺中元会: 吴耀源, 洪兰芳

#### MEDIA 媒体

- 1 MediaCorp Press Ltd
- Today
- 2 MediaCorp Pte Ltd
- MediaCorp News Pte Ltd
  - MediaCorp Publishing Pte Ltd
  - MediaCorp Radio Singapore Pte Ltd
  - MediaCorp TV Singapore Pte Ltd
- 3 SAFRA Radio
- 4 Singapore Press Holdings
- Berita Harian/Minggu
  - Business Times
  - Lianhe Wanbao
  - Lianhe Zaobao
  - My Paper
  - Shin Min Daily News
  - Tamil Murasu
  - The New Paper
  - The Straits Times/ The Sunday Times
  - Thumbs Up
- 5 SPH UnionWorks Pte Ltd
- 6 佛友资讯
- 7 PING Healthcare Pte Ltd
- Healthy Times
- 8 Spring Publishing Pte Ltd
- PRIME
  - 高峰

Copyright is held by Metta Welfare Association. All rights reserved.  
Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.



慈光福利协会  
METTA WELFARE ASSOCIATION

Metta Building 32 Simei St 1 S(529950)  
Tel: 6580 4688 Fax: 6580 4699  
Email: [mwa@metta.org.sg](mailto:mwa@metta.org.sg) Website: [www.metta.org.sg](http://www.metta.org.sg)